

fakuk... di'atas...  
 kamin...  
 pagharapan...  
 nap...  
 fudrah...  
 bagam...  
 kalu'ij'annu...  
 tagannu...  
 gata...  
 17 Maka patak talm, ja 'Ilahku,  
 bahuwa 'angkaw dju'ga meg'udjij  
 hati, dan 'angkaw berkenankan fe-  
 gala katuluan. Degan tulus hati-  
 ku, dan degan sabadjaku patak  
 'ini sudah persembahkan sakalijen  
 benda 'ini, sakarang paw'n akan  
 khawmmu, jag kadapatan desni,  
 degan fuka ti'ta patak sudah  
 melihat dija persembahkan padamu  
 degan sabadjanja.

18 Já Huwa, 'Ilah 'Ibrahím, Jits-  
 máh, dan Jifrá'ejl mawjag p ká-  
 nu'ij, hendaklah kiranja pada sa-  
 lama p nja memaliharakan 'itu pada  
 kirá'p nja memaliharakan 'itu pada  
 khawmmu; dan sadjajakanlah hatnja  
 vndero'ng kapadamu.

19 Maka pada Solejmán 'anakh-  
 ku láki p 'itu hendaklah kiranja  
 'anugarahkan hati tulus, 'akan  
 memaliharakan pasan p mu, dan  
 kasjaksá'an p mu, dan 'ondang p  
 hjen 'itu, sambil per'ulah má'ligej  
 'u'wag 'tu, jag 'aku sudah hádbir-  
 kan.

20 Sabernúla maka berkatalah  
 Da'úd kapada saganap pakompólan  
 'itu; marilah kámu pudjikan Huwa  
 'Ilah kámu: maka saganap pakom-  
 pólan 'itu pudjikanlah Huwa 'Ilah  
 bápa p nja, sará'ja 'ija tondokh ka-  
 palanja, dan fombah fudjúd pada  
 Huwa, dan pada Sulthán.

21 Maka deperfoembahkannya ka-  
 pada Huwa babarapa persembahan  
 fombiléh p an, lagi deperfombah-  
 kannja babarapa persembahan tu-  
 nu'p an kapada Huwa, pada ka-  
 vejsókan harinja 'tu, saribu 'ejkro

lembuwé munda, saribu 'ejkro domba  
 djantun, saribu 'ejkro anak domba,  
 ferta degan segala persembahannya,  
 utahor p an; dan barmakh, perfon-  
 bahan fombiléh p an gúna sakalijen  
 'awrag Jifrá'ejl.

22 Maka maknulah dan minomlati  
 marika 'tu silihadapan hadret Hu-  
 wa pada hari 'tu dju'ga degan ka-  
 fuka'an besan; sihadan 'ija púla  
 meradjakanlah Solejmán 'anakh lá-  
 ki p Da'úd 'tu, sambil meg'urapij  
 dija bagi Huwa mendjadi Pag'au-  
 djar, dan ISadawih 'tu mendjadi  
 'Imám.

23 'Arkijen maka dudoklah So-  
 lejmán di'atas sungsahana Huwa  
 mendjadi Rádja ganti Da'úd bapá-  
 nja, lalu 'ija ber'ontonglah: maka  
 tijap p 'awrag Jifrá'ejl paw'n degar-  
 lah 'akan dija.

24 Maka segala Pag'hulu, dan  
 pahalawan p, dan segala 'anakh lá-  
 ki p Sulthán Da'úd bendjabal tungan,  
 'akan tazalokh kabawah Rádja So-  
 lejmán.

25 Maka Huwa paw'n membelan-  
 kanlah Solejmán 'itu terlalu tiggij  
 dihadapan mata p segala 'awrag  
 Jifrá'ejl: lalu 'ija karunjakanlah  
 padanja sawátu djalál karadjá'an,  
 jag labage'nja bulom penah 'ada  
 pada bawag sa'awrag Rádja di'atas  
 'awrag Jifrá'ejl; jag dihulu deri  
 padanja.

26 'Arkijen maka Da'úd 'Anakh-  
 láki p Jijaj sudah memeg'ang kara-  
 djá'an di'atas sakalijen 'awrag Jif-  
 rá'ejl.

27 'Adapawn segala hárij, jag  
 padanja 'ija sudah memeg'ang kara-  
 djá'an di'atas 'awrag Jifrá'ejl, 'it-  
 lah 'ampat piloh táhon: di-Heb-  
 rawn 'ija sudah memeg'ang kara-  
 djá'an tudjoh táhon lamánja, dan  
 di-Jerdú'alejm 'ija sudah memeg'ang  
 karadjá'an tiga piloh tuga táhon  
 lamánja.

28 Maka magkatlah 'ija, talkála  
 sangat pitih rambotnja, dan powas  
 hárij p nja; degan kakeja'an dan

kantunja' an; maka Solejmán 'anakh-  
 njá láki p néjklah Rádja meggar-  
 tij dija.

29 'Adapawn 'akan segala khifah  
 Segala máfa jag sudah lalin lampoh  
 padanja, dan pada 'awrag Jifrá-  
 'ejl, dan pada saluroh karadjá'an  
 'itu 'ada terstrut didalam KHifah  
 Segala tanah 'itu.

# S U R A T T A W A R I C H J A N G K A D U W A.

## FATSAL JANG PERTAMA.

1 Sabernúla maka tataplah So-  
 lejmán 'anakh láki p Da'úd  
 didalam karadjá'anja: karana Hu-  
 wa 'Ilahnja menjatá'ij dija, dan  
 membelarkan dija terlalu tiggij.

2 Maka bertitulah Solejmán ka-  
 pada saganap 'awrag Jifrá'ejl, ke-  
 pada segala Pag'hulu saribu dan  
 sarátus 'awrag, dan kapada segala  
 HHákim p, dan kapada sakalijen  
 Pag'hulu di'antára saganap 'aw-  
 rag Jifrá'ejl, samowánja kapala  
 bápa;

3 Maka penglah marika 'tu, So-  
 lejmán, dan saganap pakompólan  
 'itu sertanja, kapada tempat pag-  
 góran jag 'ada di-Dibzaw'n: ka-  
 rana disana 'adálah taratak him-  
 non p an 'Allah, jag telah dekar-  
 djakan Mtsá'j hamba Huwa 'itu  
 didalam pádag Tijah.

4 (Tetapi 'akan pitij 'Allah 'itu  
 sudahlah memudkkan Da'úd deri  
 didalam KHirjat Jesarim kapada tam-  
 pat, jag Da'úd telah melagkap  
 padanja: karana 'ija telah sudah

me'antang padanja sawátu taratak  
 didalam Jerú'alejm.)

5 Lé'ppawn medzbelh timbaga,  
 jag telah dekarjakan 'awleh Belá-  
 'ejl, 'anakh láki p 'Urij, 'anakh láki p  
 HHár, 'adálah disana dihadapan  
 tempat kadjaman Huwa: maka So-  
 lejmán dan pakompólan 'itu meg-  
 'ondjog'lah dija 'itu.

6 Maka perfoembahkanlah Solej-  
 mán khorbán disana, dihadapan  
 hadret Huwa, di'atas medzbelh  
 timbaga 'itu, jag pada taratak  
 himnon p an: maka di'atasanja 'itu  
 deperfoembahkannya saribu, per-  
 fombahan tónu p an.

7 Pada málam 'itu dju'ga kalihá-  
 tanlah 'Allah kapada Solejmán:  
 maka bafermálah 'ija padanja;  
 mintalah 'apa jag 'aku karunjakan  
 padamu.

8 Maka fombalah Solejmán ka-  
 pada 'Allah; 'angkaw dju'ga sudah  
 berbowat kabidjikan besar sama  
 Da'úd 'ajahku, dan 'angkaw sudah  
 me'adjakan patak gantnja.

9 Sakarang paw'n, hej Huwa 'Allah,  
 djadilah karanja benar fermámu  
 Y y 5

kapada. Dá'úd, ájalku: kárana 'arg-  
 keaw' dítiga sudah meradjakan páték  
 di'átas sawatir'áshawun, sababéjaké  
 seperti duli' dítimuni. **40.** Sakarag paw'n berikanlah ke-  
 lalah padaku bakmat: dan silmu,  
 sopaja páték tabá kalawatu dan mé-  
 soké dimuka' khaawm' áni. Kárana  
 siyapa garágan dápat, meng'huukun-  
 kan khaawm' jag' stamej'p' áni?  
**41.** Takéla 'itu basernálah Allah  
 kapada Solejmán: 'awleh kárana  
 sudah 'ada perkána 'ini dhdalam  
 hatimu, dan tjada 'argkaw sudah  
 minta kakej'án, 'arta p, 'áaw  
 kamuti'án, 'áaw' dítwa pembim-  
 új' p' mu, dan légi tjada 'argkaw  
 sudah minta hájij p' banjakh, hájij  
 'argkaw sudah minta bagimu ihik-  
 mat dan silmu, sopaja 'argkaw  
 dápat meng'huumkan khaawmku,  
 jag' di'átasija 'aku sudah meradjá-  
 kan 'argkaw; **42.** Hhikmat dan silmu telah de-  
 karunikan padamu: tambáhan 'aku  
 'akan anugarahkan padamu kaka-  
 j'án dan 'arta p, dan kamulija-  
 'an jag' sabagéj'nya bulon penah  
 'ada pada barang Rádja p, jag' di-  
 lulu' déri padamu; dan komedijen  
 déri padamu tjada 'akan 'ada sabá-  
 géj'nya. **43.** Arksien maka kadatáganlah  
 Solejmán déri pada tempat pag-  
 gongan jag' 'ada di-Dhibsaw'n ka-  
 taráta'á humpun' an: lalu karé-  
 éja' anlah 'tja di'átas 'awrag' Jil-  
 rá'ejl.

FATSAL JANG KA II.

**1.** Dapawn sudah njata pada  
 'tulah fabowah khobah bagi nama  
 Hawa: dan fabowah 'istana bagi  
 karadjá'annya. **2.** Maka membilanglah Solejmán  
 tudjoh puloh ribu 'awrag jag'  
 memikol mowétan, dan daw'ápan  
 puloh ribu 'awrag jag' menáhat  
 di'átas pegunungan 'tu: légi 'aw-  
 rag berkará' p' an pada marika  
 'tu, tiga ribu dan 'aman ráts 'aw-  
 rag banjaknya. **3.** Maka légi meg'úpustah Solejmán  
 kapada Hhóram, Rádja TSór 'tu,  
 'awrag meg'átakan, seperti 'arg-  
 kaw sudah berbowat sama Dá'úd  
 'éjalku, lambil berkarim kapadanya  
 kájuw 'araz, 'akan per'úlah bagi  
 dirinya fabowah 'istana, 'akan di-  
 doké dälannya: demikijen légi ber-  
 bowatlah 'argkaw lamaku. **4.** Bahuwa faloggohja 'aku 'akan  
 per'úlah sawatir' khobah bagi nama  
 Huwa 'llahku, 'akan meng'andus-  
 kan djaja, 'akan palang 'ukop p' an  
 rampah p' jag' harum bawunja di-  
 hadápan lhadrétnja, dan 'akan  
 átor pan raw'uj lan'ujaja, dan 'akan

per'ombáhan p' túmip' an pagi hájij  
 dan petag hájij, pada segala hájij  
 kabtu, dan pada segala bútan 'ba-  
 háruw, dan pada segala méla 'ája  
 Huwa 'llah kámij: 'itimpaw'n tée-  
 túntu di'átas 'awrag' Jilrá'ejl pada  
 falama p' nja. **5.** Maka khobah jag' 'aku 'akan  
 per'úlah 'itu tadápat tjada 'ada  
 besar, kárana befarlah 'llah kámij  
 tebeh déri pada fakalijén Des'wata.  
**6.** Antah frápa gawáran ber'aw-  
 leh khawat 'akan per'úlah padanya  
 bárag fabowah khobah, sedag' légit ti-  
 jada melipitij djaja? antah siyapa  
 gawáran 'aku 'ini, bahuwa 'aku  
 'akan per'úlah padanya sawatir'  
 khobah, melájukan djaga 'akan pá-  
 lag 'ukopp an dihadápan lhadré-  
 rétnja? **7.** Sakarag paw'n hendaklah ki-  
 ránja 'argkaw súroh bárag sa 'aw-  
 rag 'aké p' jag' bédjakh 'itu dátag  
 kapadaku, 'akan berlakukan kar'dja  
 pada 'amas, dan pada pejrakh,  
 dan pada timbaga, dan pada besij,  
 dan pada benaig jag' 'ugruw, dan  
 hárminzj, dan biruw légit war-  
 nánya, dan jag' táhu meg'ákir  
 peg'ukiran, sama p' degran segala  
 'awrag bédjakh, jag' 'ada lamaku  
 di-Jehadá dan di-Jertihalejm, jag'  
 telah de'ingarahkan awleh Dá'úd  
 'éjalku. **8.** Hendaklah légi kirimkan ka-  
 padaku kájuw 'araz, kájuw únanaw-  
 bar, dan kájuw 'aldjúnim déri pada  
 Libanaw'n, kárana 'aku djuga meg-  
 'atáhuw'ij, bahuwa hamba p' mu 'ada  
 táhu mérannu kájuw p' an Liba-  
 naw'n, maka bahuwa faloggohja  
 hamba p' ku 'akan menjertá'ij ham-  
 ba p' mu. **9.** 'itimpaw'n 'akan melangkap bagi-  
 ku kájuw p' an banjakh: kárana  
 khobah jag' 'aku hendak per'úlah  
 'itu tadápat tjada 'ada besar dan  
 sadjéjib. **10.** Dan bahuwa faloggohja pada  
 segala hamba p' mu, pada 'awrag

FATSAL JANG KA II.

benitrag, jag' mérannu saké-  
 jaw' p' an, 'aku 'akan mémbesij  
 gendom jag' tertaball' áruwa puloh  
 ribu kawr, dan djágor' duwa pá-  
 loh ribu kawr, 'ági 'éjer 'angawr  
 duwa puloh ribu bat, dan méntaká  
 duwa pitoh ribu bat, sabab ségol  
**11.** Maka sahutlah Hhóram Rádja  
 TSór 'tu degran súrat jag' sedé-  
 rimnja 'kapada Solejmán: 'awleh  
 kárana kaléh Huwa 'akan áawh-  
 nja, maka 'tja sudah meg'átak  
 'argkaw méndjádi Rádja di'átas na-  
 rika 'tu. **12.** Slahdán berkatalah Hhóram;  
 segala p'djji bagi Huwa 'llah 'aw-  
 rag' Jilrá'ejl jag' sudah men'adja-  
 dikan segala légit dan bútan jag'  
 sudah memberij pada Sulthán Dá'úd  
 sawatir' 'anakh léki p' haktim, jag'  
 bajik sakhalnja dan masrifatnja,  
 jag' per'úlah sawatir' khobah bagi  
 Huwa, dan sawatir' 'istana bagi  
 karadjá'annya. **13.** Sakarag paw'n 'aku meg'úpustah  
 sa 'awrag léki p' haktim jag' bajik  
 masrifatnja, 'tja 'itu Hhóram 'abij.  
**14.** 'Ljáláh 'anakh léki p' sa 'awrag  
 parampuan déri pada 'anakh p' pa-  
 rampuan Dán, dan bapánya ihik-  
 lah 'awrag' TSór'ij jag' táhu méla-  
 kikan kar'dja pada 'amas, dan pada  
 pejrakh, pada timbaga, pada besij,  
 pada bátm p, dan pada kájuw p' an,  
 pada benaig jag' 'ugruw, pada be-  
 najs jag' biruw légit warinánya,  
 dan pada kájín hélius, dan pada  
 hárminzj, dan pada meg'ákir se-  
 gala peg'ukiran, dan pada besij ber-  
 gaw'as p' segala perbowatan jag' 'in-  
 dah p, jag' 'akan deperikan padá-  
 nya, sama p' degran segala 'awrag  
 haktimmu, dan segala 'awrag' ha-  
 kim Tuwanku Dá'úd 'éjalku. **15.** Sakarag paw'n gendom, dan  
 djágor', minjakh, dan 'éjer 'ar-  
 gawr, jag' telah de'ebert Tuwanku,  
 hendaklah kiránya kirimkan 'tu  
 pada hamba p' nja, dan méntaká  
 p' 16. Maka kámij djaga nanti méntá-  
 minu kájuw déri pada Libanaw'n,

Atas, bawag p' gundam, dan kani  
 nanti baya lamowa, itu kapa demu  
 berakit p' di awit, akan sampej ber  
 jagaw, maka agkaw djuga akan  
 jagat baya lamowanya, itu ka  
 -terdjalejm.

17. Sabermula, maka bilaglah So  
 lejmān segala, awrag laki p' aling,  
 jagg pada tanah, awrag, jifra' eji  
 komedjen, deri pada bilagan itu,  
 mana Da'ud ajalnya sudah mem-  
 bilang marika itu, maka kadapā-  
 tanlah faratus lima puloh tiga ribu  
 dan anam ratus awrag.

18. Maka dedjadikannya deri pada  
 marika itu tidjoh puloh ribu aw-  
 rag jagg memkol mowatan, dan  
 dawapan puloh ribu awrag jagg  
 memahat di atas pagunogan itu,  
 lagi tiga ribu dan anam ratus aw-  
 rag berkarah p'an, jagg menjitroh  
 bala itu bakardja.

FATSAL JANG KA III.

1 Sabermula maka memula'ij So-  
 lejmān per'ulah khobah Hu-  
 riya, jagg telah diperlihatkan pada  
 Da'ud ajalnya: pada tempat itu  
 jagg telah delagkap awleh Da'ud  
 di atas penabahan Ornan awrag  
 lebluj itu.

2 Adapawn memula'ij ija per-  
 'ulah pada bilan jagg kaduwa,  
 pada hari jagg kaduwa, pada tahun  
 jagg ka'ampat deri pada karadjā-  
 anja.

3 Maka inliah segala permanan  
 Solejmān akan per'ulah khobah  
 Allah: kapandjangan hasta p', pada  
 ukor jagg pertama, inliah anam  
 puloh hasta, dan kalejbaran inliah  
 duwa puloh hasta.

4 Maka rambat jagg dilhadapan,  
 pada kapandjangan jagg fatara dengan  
 kalejbaran khobah itu, ada duwa  
 puloh hasta, dan pada katiggi'an  
 faratus duwa puloh; jagg desalut-  
 nya deri dalam dengan amas lamā-  
 ta, p' sūhij.

dari muka p' nja: pawn adalāh kafa-  
 beluh bilitih kadlām.

14. Lagipawn dekaradjakannya inliah  
 trej dindjagan itu deri pada be-  
 nang jagg biwaw lagit, dan tiguw,  
 dan khirimizj warnanya, dan deri  
 pada kajan baltus: lalu dekaradjakan-  
 nya di atasnya itu wapa Kerub p'.

15. Slahdan dekaradjakannya inliah di-  
 hadapan khobah itu duwa tjang,  
 jagg tiga puloh lima hasta pandjag-  
 nya: maka gegandja jagg di atas  
 kapalnya itu lima hasta tiggunya.

16. Lagipawn dekaradjakannya inliah  
 rantep p', seperti didalam tempat  
 penjapa'an, lalu detarohnja itu di-  
 atas kapala tjang p': tambahan de-  
 karadjakannya faratus bowah da-  
 lima, lalu detarohnja itu di antara  
 rantep p' itu.

17. Sudah itu maka dedirikannya  
 tjang p' itu dilhadapan Kasbah itu,  
 sawatu pada fabelah kahan, dan  
 sawatunya nama tjang kahan itu  
 Jakth, dan nama tjang kring itu  
 Bawraz.

FATSAL JANG KA IV.

1 Sabermula maka dekaradjakan-  
 njalah sawatu medzbelh tim-  
 baga, jagg duwa puloh hasta pan-  
 djagnja, dan duwa puloh hasta  
 lejbarnya, dan sapuloh hasta tigg-  
 gnya.

2. Slahdan dekaradjakannya tāsik  
 tertuwang: sapuloh hasta adalāh  
 fagkarnya deri pada bibrinja da-  
 tag kapada bibrinja, bontar kult-  
 lig p', dan lima hasta tiggnya,  
 dan sawatu tlij sipat tiga puloh  
 hasta pandjagnja membeint dija  
 itu kullig p'.

3. Maka dibawah dija itu adalāh  
 rupa lembuw p' kullig p', jagg mem-  
 balt dija itu kullig p', sapuloh  
 pada sawasta, jagg meg'idar tāsik  
 itu kullig p': duwa djajar lem-  
 buw p' ini sudahlah tertuwang fatu-  
 wagan dengan dija.

4. Adalāh inliah berderj as'as deri  
 besas lembuw p' awa, itu adalāh  
 mukanya menghadap awa, dan  
 tiga itu adalāh mukanya mengha-  
 dap barat, dan tiga itu adalāh  
 mukanya menghadap selatan, dan  
 tiga itu adalāh mukanya mengha-  
 dap timur, dan tiga itu adalāh  
 mukanya menghadap utara, dan  
 di atas lamowanya deri atas: akan  
 fakalijen balakang p' nja, adalāh ter-  
 hentar kadlām.

5. Dan adalāh itu satampala inliah  
 balnja, dan bibrinja itu seperti  
 perbowatan bibir jawan, ataw fa-  
 watu binga bakong, jagg mowat  
 babarapa bat ajer; tiga ribu dapat  
 itu mowat.

6. Lagipawn dekaradjakannya sepu-  
 loh bati, lalu detarohnja lima bowah  
 pada fabelah kahan, dan lima bowah  
 pada fabelah kring, akan membatoli  
 dalamnja itu; segala perkakas per-  
 lombahan tunup an itu detelop  
 awraglah dalamnja: hanja tāsik  
 itu adalāh, sopaja imām p mem-  
 baloh dirinja deri dalamnja itu.

7. Slahdan dekaradjakannya sapuloh  
 kakti djan, menitruk teladannya, in-  
 li detarohnja itu didalam Kasbah,  
 lima bowah pada fabelah kahan,  
 dan lima bowah pada fabelah kring.

8. Sabagej lagi dekaradjakannya sa-  
 puloh mājidah, lalu detarohnja itu  
 didalam Kasbah, lima bowah pada  
 fabelah kahan, dan lima bowah pada  
 fabelah kring: dan dekaradjakannya  
 faratus bowah simburan amas.

9. Sabermula maka deper' ulahnja  
 lah pager halaman segala imām,  
 dan pager halaman jagg besar itu,  
 balerta segala papan pintu pager  
 halaman itu, maka desalutnya se-  
 gala papan pintunya itu dengan  
 timbaga.

10. Adapawn akan tāsik itu de-  
 tarohnja pada fihak kahan, arah  
 katimor, berbetulan dengan fatān.

11. Tambahan pula dekaradjakan-  
 lah Hkram segala parjokh, dan  
 segala penyudokh, dan segala sim-  
 buran: saburga maka dehabiskan

13. Karena Kerub p'itu adalah kain-  
 bungan kaduwa s'ajap p'ka'atas tam-  
 pat p'itu itu lahingga Kerub p'itu  
 mendonglah p'iti p'itu, dan kajuw p  
 nja 'afog' itu deri 'atas.

9 Komedijen dedjag'kirkanlah 'aw-  
 leh marika itu kajuw p' 'afog', la-  
 hingga kalihatanlah hulub p' kajuw p  
 'afog' itu deri dalam p'iti p'itu, dan  
 maka tempat penjapa'an itu, dan  
 tiadalah kaitihan itu deri luwar:  
 maka 'ada' itu disana sampej ke-  
 pada hari' ini.

10. Barag sawatu pawan tiadalah  
 dalam p'iti p'itu, meljinkan kaduwa  
 kelep p'itu, jang telah delimpan  
 'awleh M'asaj disana dekat H'aw-  
 rej, pada tatkala Huwa berdjaj-  
 djip an degan benji Jifra'ej, tat-  
 kala marika itu fudahlah kaluwar  
 deri dalam Mitsir.

11. Sabarndla djadi, tatkala ka-  
 luwarlah 'Iman p'itu deri dalam  
 makdis: (karena segala 'Iman p'  
 jang kadapatan, fakaljen itu fudah-  
 lah meng'ituduskan dirinja, degan  
 tiada 'ngat 'akan sukinja.

12. Sabagej lagi segala 'awrag Lej-  
 wij, samwanja 'awrag penjaji,  
 'ija 'tu 'afaf, dan Hejman, Jeci-  
 tin, dan 'amal p' nja laki p, dan  
 sudara p nja laki p, fakaljenja 'tu  
 'adalah berpakej kejin hatus, degan  
 tjar'ajah p, dan degan diindj p,  
 dan degan k'ijapij p, 'adalah ma-  
 rika itu berdjaj diabelah timoi-  
 deri pada medzbelh, dan lerta ma-  
 rika itu sampej saratus duwa-puloh  
 'Iman, jang bertjop b'oj p.)

13. Maka djadi, tatkala marika itu  
 bertb'oj p sama p, dan bernjani p,  
 'akan perdegarkan b'uni p sawara  
 sawatu, sambi tahlikan dan pu-  
 djikan Huwa, dan tatkala marika  
 itu m'arjekan sawarinja sama p  
 degan b'uni b'oj p, dan jhar'ajah p,  
 dan segala 'alat b'uni p an, dan tat-  
 kala marika itu meng'itjap tahlik  
 pada Huwa, bahuwa bajik 'adanja,  
 bahuwa kaurahannya biggal sam-  
 pej salama p nja: maka khobah itu

belah dalam, pada b'itih jang mala  
 s'atij itu, dan segala p'apan p'itu  
 khobah Kazbah itu deri pada 'amas  
 p'itu.

FATSAL JANG KA. V. VI

1. Emikajenlah fudah deganapij  
 segala perbowatan, jang te-  
 lah destr'oh Solejman kardjajan ge-  
 na khobah Huwa komedijen de-  
 masokkanlah 'awleh Solejman se-  
 gala benda khudus Da'ud 'ajahnja  
 itu; maka pejrah, dan 'amas, dan  
 segala serba'itu detarohnja didalam  
 perbendahara'an khobah Allah.

2. Tatkala itu maka berkompollah  
 Solejman segala Pe'natuwah 'awrag  
 Jifra'ej, dan fakaljen Kapala hu-  
 bulag sa p, Pagh'ahuw b'apa p'benji  
 Jifra'ej, mendatagij Jerubaleim:  
 'akan mem'udikkan p'iti p'itjan-  
 djaj an Huwa deri pada ateg'ij  
 Da'ud, 'ija itu TSijawu.

3. Maka terkompollah samowa la-  
 kip 'awrag Jifra'ej itu meg'ha-  
 dap Sulthan pada hari' reja jang  
 'ada pada bulan jang katidjoh.

4. Maka fakaljen Pe'natuwah 'aw-  
 rag Jifra'ej itu datanglah, dan 'aw-  
 rag Leywij pawan arg'atlah p'iti p'itu.  
 5. Maka marika itu m'udikkah  
 p'iti p'itu, dan taratak humpo' an,  
 dan segala lerta khudus, jang 'ada-  
 lah dalam taratak itu, jang se-  
 mowanja de' arg'at m'udikkah 'awleh  
 'Iman p, dan 'awrag p Leywij itu.

6. Adapawn Sulthan Solejman  
 dan faganaw perhimpunan 'awrag  
 Jifra'ej, jang telah terhumpo' h'at-  
 nja dihadapan p'iti p'itu per'om-  
 bahkan babarapa fombil'ukan kam-  
 big' domba, dan lembuy p, jang  
 tiada terblang, dan tiada tapere-  
 man'ij, deri karena b'anjahnja.

7. Bagitu djuga demasokkanlah  
 Huwa itu kapada tampatnja, ka-  
 pada tempat penjapa'an khobah itu,  
 kepada b'itih jang mala s'atij itu,  
 sampej kabawah s'ajap p kaduwa Ke-  
 rub p'itu.

H'wana meng'ar djakan perbowatan,  
 jang telah dekar'ajaja bagi Sulthan  
 Solejman y'guna khobah Allah.

10. 'ija itu kaduwa itjaj, dan  
 k'itij p, dan itjap'urw jang di'atas  
 kapala kaduwa itjaj' itu, dan ka-  
 duwa djala p, 'akan mendong ka-  
 'atas kapala itjaj' itu.

13. Lagi 'ampat r'anus bowah da-  
 lima pada kaduwa djala p'itu: duwa  
 djaj ar bowah dalima pada djala p  
 sawatu, 'akan mendong kaduwa  
 bilat p t'upuw itu, jang di'atas  
 m'aka itjaj p'itu.

14. Demikijen lagi dekar'ajakanja  
 pelapik p: dan b'atil p dekar'ajakan-  
 nja di'atas pelapik p'itu.

15. Takti jang 'afa itu, dan duwa  
 belah lembuw dibawah t'atik itu.

16. Sabagej lagi parjokh p, dan  
 penudokh p, dan farampang p, dan  
 segala serbanja dekar'ajakanlah H'it-  
 ran Abijuw bagi Sulthan Solejman,  
 g'una khobah Huwa deri pada tim-  
 bage ter'itapan.

17. Dalam pakah Jardejn destr'oh-  
 lah Sulthan tuwang fakaljen itu,  
 didalam tanah padjal: di'antara  
 Sufkawt, dan di'antara T'Sesejd'at.

18. Maka dekar'ajakanlah Solejman  
 fakaljen lerta 'ni terlah b'anjah:  
 karena tiada terjawba timbang tim-  
 bage itu.

19. Lagipawn destr'ohlah Solejman  
 kardjakan segala serba jang 'ada ge-  
 na khobah Allah: 'ija itu medz-  
 belh ka' amfan, dan majidah p,  
 jang di'atasnja 'ada rawij hadap p:

20. Dan segala k'aki dijan degan  
 palta p nja deri pada 'amas tuwah,  
 'akan p'as'ar dija itu dim'aka tam-  
 pat penjapa'an men'urat sadetnja.

21. Dan segala buge p, dan pa-  
 ite p, dan sepi p'itu deri pada  
 'amas; itupawn 'amas kardjaj: p  
 dan simburan p, dan fondokh p,  
 dan per'ukopan p deri pada 'amas  
 tuwah: adapawn 'akan p'itu khobah  
 itu, segala p'apan p nja jang difa-

depurolulah 'awleh sawatu 'aw'atij,  
 jaznij khobah Huwa itu: isat  
 14. Salingga tiadalah ul'aman p'itu  
 lampat berdjaj, 'akan berch'imat,  
 'awleh k'aranaw'awan itu; 'lebab  
 kamutija' anis Huwa mem'udikkah  
 khobah Allah itu.

FATSAL JANG KA. VI

1. Atkala itu katalah Solejman H  
 Huwa fudali baferman'ij, b'at  
 huwa 'ija hendah'it didek'it didalam  
 raning.

2. Maka 'aku djuga fudahaper'afah  
 sawatu khobah, 'akan kadija man  
 bag'it: sawatu tempat jang itjaj  
 'akan kadudukkan salama p' nja.

3. Sudah itu maka berpalinglah  
 Sulthan durdjajnja, sambl menber'  
 kati jaganap p' komp'olan 'awrag  
 Jifra'ej: maka faganap p' komp'olan  
 'awrag Jifra'ej pawan berdjajlah.

4. Maka berkatelah 'ija, segala  
 p'odji bagi Huwa 'Ulah 'awrag ad-  
 ra'ej, jang fudah baferman'ij degan  
 mulatnja pada Da'ud 'ajahkat, dan  
 degan tagannja fudah mem'udikkah  
 itu, 'akan labd'anja.

5. Deri pada hari' itu, tatkala  
 'aku fudah meg'ar'uw'ankand'awin-  
 ku deri dalam tanah Mitsir, tiada  
 'aku mem'ileh barag' negerij deri  
 pada fakaljen hulub'ag 'awrag  
 Jifra'ej itu, 'akan per'ulah sawatu  
 khobah, sopaja nam'ukan 'ada dis'ara  
 dan tiada 'aku mem'ileh barag' la-  
 ki p, mendjadi Pagan'ahar'at'afas  
 khawmku 'awrag Jifra'ej.

6. Tetapi 'aku fudah mem'ileh Je-  
 rubalejn, sopaja nam'ukan 'ada idiq  
 sana: dan 'aku fudah mem'ileh  
 Da'ud, sopaja 'ija djadi kepala  
 khawmku Jifra'ej.

7. Soggohpawn 'adalah didalam  
 hati Da'ud 'ajahku per'alah sabowah  
 khobah bagi nama Huwa 'Ulah 'aw-  
 rag Jifra'ej.

8. Tetapi bafermantah H'irwa kas  
 pada Da'ud 'ajahku jang idiq: fudah  
 'ada didalam hatunja per'afah fa-

bowah khobah bagi namaku: fa-  
hāja bajik sudah kawbowat, ba-  
huwa demikijen itu adālah didā-  
lan hafimu.

9 Samadialah 'agkaw 'ini tijāda  
'akan per'ūlah khobah itu: melā-  
jukan 'anakmu laki p, jagg 'akan  
pantiar deri dalam pig'sagmu, 'ija  
djuga 'akan per'ūlah khobah 'itu  
bagi namaku.

10 Maka Huwa paww sudah men-  
dirikan fermānija, jagg 'ija telah  
bafermān: kārana 'aku sudah ber-  
dirij megantij Dā'ūd 'ajahku, dan  
'aku sudah didōkh di'atas siggab-  
sāna 'awrag Jifrā'ejl, seperti Hu-  
wa sudah bafermān; légi 'aku sudah  
per'ūlah khobah 'itu bagi nama  
Huwa 'ilah 'awrag Jifrā'ejl.

11 Dan 'aku paww sudah tārōh-  
kan disāna piy 'itu, jagg dālamnija  
perdjandij'an Huwa, jagg 'ija sudah  
berdjandij degan benij Jifrā'ejl.

12 Maka berdirilah 'ija dihadapan  
medzbehl Huwa, berbetulan degan  
laganap pakompolan 'awrag Jifrā-  
'ejl, sambil meg'ambangkan ka-  
duwa tāpak taganija:

13 (Kārana Solejman sudahlah  
kardjalkan sawātu minbar timbāga,  
dan tārōhkan 'itu pada sāna tegah  
pāgar halāman, 'itupaww: adālah  
lima hasta panchajnja, dan lima  
hasta lejbarnja, dan tūga hasta tig-  
ginja: maka berdirilah 'ija di'atas-  
nja 'itu, dan berittutlah terfpat  
kaduwa kututnja dihadapan seganap  
pakompolan 'awrag Jifrā'ejl, sam-  
bil meg'ambangkan kaduwa tāpak  
taganija 'arah kalāgit.)

14 Lālu fompbahlah 'ija; hej Hu-  
wa 'ilah 'awrag Jifrā'ejl, tijāda  
fabāgejmu bārag 'ilah dilāgit, dan  
pada būmi: 'agkawlah jagg meā-  
kharākan perdjandij'an dan kamu-  
rāhan pada hamba p mu, jagg ber-  
djālan dihadapan hadretmu degan  
laganap hatnja.

15 'Agkawlah jagg sudah meg-  
'adakkan pada hambamu Dā'ūd,  
'ajahku 'itu, fegala safawātu jagg

'agkaw sudah bafermān padānja;  
kārana 'agkaw sudah bafermān  
degan mlitumu, dan degan tagan-  
mu 'agkaw sudah memōhōnij 'itu,  
seperti 'ada pada hāji 'ini.

16 Sakārag paww, hej Huwa 'ilah  
'awrag Jifrā'ejl, hendaklah kirā-  
nja meg'adākan pada hambamu  
Dā'ūd, 'ajahku 'itu, fegala safā-  
wātu jagg 'agkaw sudah bafermān  
padānja, sambil sabdamu: tijāda  
'akan terputus padāmu dihadapan  
hadretku fa 'awrag laki p, jagg  
didōkh di'atas siggabsāna 'awrag  
Jifrā'ejl; pada ihāl djikalaw 'anak p  
mu laki p memāliharākan djālanija,  
'akan berdjālan pada Tawratku,  
seperti 'agkaw sudah berdjālan di-  
hadapan hadretku.

17 Sakārag paww, jā Huwa 'ilah  
'awrag Jifrā'ejl, djadilah kirānja  
benar fermānmu, jagg 'agkaw sudah  
bafermān pada hambamu, pada  
Dā'ūd.

18 Antah sabenarjakah 'Allah  
'akan didōkh ferta degan mānufija  
pada būmi? bahuwa falgoghōnja  
lāgit, belikan lāgit 'atas fegala lāgit  
tijāda meliputij 'agkaw, djāgankan  
khobah 'ini, jagg 'aku sudah per'ūlah.

19 Kārana 'itu tliklah kirānja  
kapada pemōhōnan hambamu, dan  
kapada būdjokh p annija, hej Huwa  
'ilahku, 'akan meūegar kapada  
peruwāhan dan pemōhōnan, jagg  
hambamu 'ada memōhor dihadapan  
hadretmu.

20 Sopāja 'ada māta p mu tertūka  
kapada khobah 'ini sijāg dan mā-  
lan, kapada tempat 'ini, jagg deri  
padānja 'agkaw sudah bafermān,  
hendak meārōh namamu disāna,  
'akan degar kapada pemōhōnan,  
jagg hambamu 'akan memōhōn ka-  
khiblat tempat 'ini.

21 Maka degarlah kirānja kapada  
būdjokh p an hambamu, dan khaww-  
mu 'awrag Jifrā'ejl, jagg marka  
'itu 'akan memōhōn kakhiblat tam-  
pat 'ini: bahuwa 'agkaw djuga  
'akan degar deri dalam tempat ka-

didōkkanmu, deri dalam sawrga:  
fanistija 'agkaw 'akan degar dan  
meg'ampōnij.

22 Manakala bārag fa 'awrag sudah  
berdawfa kapada tamanija, dan 'ija  
meūaggog 'atasnja fompah, 'akan  
meujompālij dirinja: dan datarg  
fompah 'itu kahadapan medzbehl  
didālam khobah 'ini;

23 Tatkāla 'itu hendaklah kirā-  
nja 'agkaw 'ini degar deri dalam  
sawrga, dan melokkan hukum  
'antāra hamba p mu, 'akan mem-  
bālas pada 'awrag fāfih, sambil  
berikan djālanija ka 'atas kapalanija,  
dan 'akan baperbenarkan 'awrag  
sādil, sambil berikan padānja meū-  
rut zadāletnja.

24 Lāgipaww manakāla tawas pa-  
rag khawwmu Jifrā'ejl dimūka fa-  
tarūw, 'awleh kārana 'ija sudah  
berdawfa kapadāmu: dan marka  
'itu tawbat, dan 'ikhrā' 'akan na-  
māmu, lālu memōhōnkan, dan ber-  
būdjokh p an kapada hadretmu di-  
dālam khobah 'ini;

25 Tatkāla 'itu hendaklah kirā-  
nja 'agkaw 'ini degar deri dalam  
sawrga, dan meg'ampōnij dawfa  
khawwmu Jifrā'ejl: dan hendak-  
lah kirānja 'agkaw kombalikan ma-  
rika 'itu kadālan tānah, jagg 'ag-  
kaw sudah karujākan padānja, dan  
pada bāpa p nija.

26 Manakāla lāgit 'ada terkātop,  
salingga tijāda 'ada hūdjan, 'aw-  
leh kārana 'ija sudah berdawfa ka-  
padāmu: dan marka 'itu memō-  
hōnkan kakhiblat tempat 'ini, dan  
'ikhrā' 'akan namāmu, sambil taw-  
bat deri pada dawsārja, 'apabila  
'agkaw 'akan hābis sijāatkan dija  
'itu;

27 Tatkāla 'itu hendaklah kirā-  
nja 'agkaw 'ini degar didālam  
sawrga, dan meg'ampōnij dawfa  
hamba p mu, dan khawwmu Jifrā-  
'ejl, bilamāna 'agkaw 'akan hābis  
meg'adjar marka 'itu djālan jagg  
bajik, jagg hāros 'ija berdjālan padā-  
nja: dan hendaklah kirānja 'agkaw

berikan hūdjān ka 'atas tānahmu,  
jagg 'agkaw sudah karujākan pada  
khawwmu 'akan pegāggan pusāka.

28 Manakāla 'ada kalapāran ditā-  
nah 'itu, manakāla 'ada fampar,  
manakāla 'ada kalejōran, 'ontūkan,  
bilālag, dan rijāg p, manakāla  
fatarūnja meg'apōgg dija ditānah  
tempat pinto p gerbangnja, dan 'ada  
bārag bāhāja, 'ataw bārag kafa-  
kītan:

29 Sakalijen pemōhōnan, dan fa-  
kalijen būdjokh p an, jagg 'akan de-  
djadkan 'awleh bārag mānufija,  
'ataw 'awleh famōwa khawwmu  
'awrag Jifrā'ejl: māna 'awrag 'itu  
meg'enal māsig p belānja, dan lag-  
farānja, dan kambangkan kaduwa  
tāpak taganujja kakhiblat khobah  
'ini;

30 Tatkāla 'itu hendaklah kirānja  
'agkaw 'ini degar deri dalam sawr-  
ga tempat tatap kadudōkanmu, dan  
meg'ampōnij, dan membālas pada  
safa 'awrag meūrut fegala djālan p  
nija, seperti 'agkaw meg'enal ha-  
tinja: kārana 'agkaw 'ini sendirij  
djuga meg'enal hātikalijen ānābij  
mānufija.

31 Sopāja marka 'itu tākot 'akan  
'agkaw, sambil berdjālan tūtut djā-  
lan p mu pada tijāp p hārij, sala-  
mānja 'ija 'ada hūdop di'atas mūka  
tānah 'itu, jagg 'agkaw sudah ka-  
runjākan pada bāpa p kāmij.

32 Soggohpaww lāgi 'akan 'aw-  
rag halat, jagg tijāda deri pada  
khawwmu Jifrā'ejl 'adānja, hānja  
datargnja deri pada tānah jagg djā-  
woh, 'awleh kārana namamu jagg  
mulija, dan taganmu jagg karās,  
dan lāganmu jagg ter'ondjokh: ma-  
nakāla 'ija datarg memōhōnkan ka-  
khiblat khobah 'ini;

33 Tatkāla 'itu hendaklah kirānja  
'agkaw 'ini degar deri dalam sawr-  
ga, deri dalam tempat tatap kadu-  
dōkanmu, dan melokkan seperti  
fegala safawātu, jagg 'awrag halat  
'itu 'akan berdozā padāmu: sopāja  
fakalijen khaww būmi 'ini meg'enal

namamu sambil lékot 'akan 'arg-  
kaw, seperti 'khwammu Jifra'ejl,  
dan sambil meg'atubuwij, bahuwa  
namamu sudah terfébut 'atas khobah  
'ini, jarg 'aku sudah per'ulah.

34 Manakála kaluwar 'khwammu  
'akan berparag'awan fataruw p nja  
pada djalan, kamana 'argkaw ka-  
lah menjuruh dija pergi; dan ma-  
rika 'itu memohonkan kapadamu  
mehadap djalan negerij 'ini, jarg  
'argkaw sudah memileh 'itu, dan  
mehadap khobah 'ini, jarg 'aku  
sudah per'ulah bagi namamu;  
35 Tatkála 'tu hendaklah kiranja  
'argkaw degar deri dalam sawrga  
pemohonannya, dan budjokh p an-  
nja: dan hendaklah kiranja 'argkaw  
melakukan halahnja.

36 Manakála marika 'tu berdawla  
kapadamu, (karana bukan 'ada ba-  
rawdawla) dan 'argkaw mor-ka padá-  
nya, dan faralkan dija kahadapan  
fataruw, sahingga 'awrag, jarg  
sudah me'awan dija, bawá dija  
tertawan kadalam tanah jarg djá-  
woh 'ataw dekat:

37 Dán marika 'tu kembalikan  
kapada hatnja didalam tanah 'tu,  
kamana 'ija sudah dibawa tertawan,  
bahuwa sahárosnja 'ija tawbat, dan  
berbudjokh p an kapadamu didalam  
tanah katawannya, lombahnja:  
kámij sudah berdawla, kámij sudah  
bersalah, dan berbowat susukh:

38 Sabugga marika 'tu tawbat  
kapadamu degan faganap hatnja,  
dan degan faganap diwánja, di-  
dalam tanah katawannya, kamá-  
na 'awrag 'tu sudah bawá dija ter-  
tawan: dan 'ija memohonkan meg-  
hadap djalan tanahnja, jarg 'arg-  
kaw sudah karumjakan kapada bá-  
pa p nja, dan mehadap negerij  
'ini, jarg 'argkaw sudah memileh,  
dan mehadap khobah 'ini, jarg  
'aku sudah per'ulah bagi namamu;

39 Tatkála 'tu hendaklah kiranja  
'argkaw degar deri dalam sawrga,  
deri dalam tempat tatap kadudókan-

leh Sulthán Solejmán perfombáhan  
fombiléh p an, 'itulah duwa puloh  
duwa ribu lembuw p, dan faratus  
duwa puloh ribu domba p: demí-  
kjenlah Sulthán, dan faganap 'khwam  
'itu sudah talhiskan khobah 'Allah

36 Sabermula maka berdirilah se-  
gala 'Imám p pada togguwán p an-  
nja, dan segala 'awrag Lejwij  
degan babarapa 'alat binjip an  
Huwa, jarg telah dekaradjakan 'aw-  
leh Sulthán Dá'úd, 'akan pudjikan  
Huwa, karana kamurahnja ting-  
gat pada falama p nja, pada tatkála  
Dá'úd memódi dija 'awleh chadmet  
marika 'tu: maka segala 'Imám

pawn menjop bórij p berbetulan  
degan marika 'tu, dan faganap 'aw-  
rag Jifra'ejl pawn 'adalah berdirij.  
7 Maka dehduskantlah 'awleh So-  
lejmán perteghan págar lalamán,  
jarg 'ada dihadapan khobah Huwa  
'itu: sebab 'ija sudah melaikap di-  
sana segala perfombáhan tinnu p an,  
dan lemah segala perfombáhan dá-  
mej p an: karana medzbeht timba-  
ga, jarg telah dekaradjakan 'awleh  
Solejmán, tijadalah dépat moawat  
perfombáhan tinnu p an, dan per-  
fombáhan santapp an, dan segala  
lemah 'tu.

8 Maka pada kotika 'tu djuga  
Solejmdpawn memlijakanlah mála  
réja 'tu tidjoh hárij lamánja, dan  
faganap 'awrag Jifra'ejl fertánja,  
samowánja sawtu pakompólan ter-  
lalu besar, deri pada kamasókan  
Hhamát, sampej sulgej Mitsin 'tu.

9 Maka pada hárij jarg kadawla-  
pan demuljakannjalah sawtu hárij  
tutapan: karana demuljakannjalah  
talhisk medzbeht 'tu tidjoh hárij  
lamánja, dan mála réja 'tu tidjoh  
hárij lamánja.

10 Tetapi pada hárij jarg kaduwa  
puluh tíga deri pada bitan jarg ka-  
tidjoh delepaskannja 'khwam 'tu  
pergi kapada palagaráhan p nja  
degan sika, dan sedap hatnja,  
'awleh karana kabajtkan, jarg Hu-

wa telah sudah berbowat pada  
Dá'úd, dan pada Solejmán, dan  
pada 'awrag Jifra'ejl 'khwannja 'itu.

11 Demáki jelah megháiskan So-  
lejmán khobah Huwa, dan istána  
Sulthán: lagi segala safawtu jarg  
datang dalam háti Solejmán, 'akan  
per'ulah pada khobah Huwa, dan  
pada istána, 'itupawn delag-  
kapjalah degan 'ontong jarg hájik

12 Maka kalihátanlah Huwa kar-  
pada Solejmán pada malam, dan  
bafermanlah 'ija kapadánja: 'aku  
sudah degar pemohonanmu, dan  
'aku sudah memileh tempat 'ini  
bagiku 'akan rúmah perfombáhan  
fombiléh p an.

13 Manakála 'aku meg'atopkan  
lágit, sahingga tijada 'ada htdjani,  
'ataw manakála 'aku berpasan pada  
bidalang tjarag, 'akan mákan hábis  
tombol p an búmi, 'ataw manakála  
'aku kirimkan sampar di'antara  
khwamku:

14 Dán khawmku, jarg di'atasnja  
sudah terlebut namaku, merindah-  
kan dirinja, dan memohonkan, lagi  
menjahárij hadhretku, lalu tawbat  
deri pada djalan p nja jarg djáhat  
'tu: maka 'aku djuga 'akan degar  
deri dalam sawrga, dan meg'am-  
ponij dawla p nja, dan lombóhkan  
'ijj thahnja.

15 Sakarag máta p ku 'akan 'ada  
terbuka, dan teltya p ku 'akan 'ejling  
pada pemohonan tempat 'ini.

16 Karana sakarag 'aku sudah  
memileh dan meghuduskan khobah  
'ini, lopéja 'ada namaku disana  
sampej falama p nja: maka má-  
ta p ku dan hatiku 'akan 'ada disana  
pada tjeap p hárij.

17 Adapawn 'akan 'argkaw 'ini,  
djikalaw 'argkaw 'akan berdjalah  
dihadapan hadhretku, seperti 'ajah-  
mu Dá'úd sudah berdjalan, fong-  
gohpawn 'akan berlakukan segala  
safawtu, jarg 'aku sudah berpa-  
sán padámu, sambil memaliharakan  
segala 'ondang p ku, dan thukumpkn:  
18 Samistája 'aku 'akan mendira-

kān sragahana karadja' amun, te-  
 panti' aku suda' berdjandji' kapada  
 Da'ud 'aja'lamu, tambil' sabdaku;  
 tjada' akan terpuhis' padamu barang  
 laki' jag' deper'wani' di'afitira' awi-  
 rang' Jifra' eji' <sup>18</sup> <sub>18</sub>

19. Tetapi djikalau kamu' itu' akan  
 berbali'k' kamu, dan' mening'gal'kan  
 segala' ordang' p'ku, dan' pasan' p'ku,  
 jag' aku' suda' memberi' dhumka  
 kamu; tetapi' kamu' pergi' garag' ber-  
 to'wat' sibatet' pada' Hah' lam' p',  
 dan' tondok' diri' kamu' menjombah  
 padanja'.

20. Sanis'aja' aku' akan' membant-  
 to' marika' itu' deri' atas' tana'kti,  
 jag' aku' suda' karun'jakan' padanja',  
 dan' klobah' itu, jag' aku' suda'  
 menjonduskan' bagi' ramaku' itu'  
 p'awn' aku' akan' membowang' deri'  
 hadapan' hadiretku' dan' djadikan  
 dija' akan' maza', dan' akan' sinda-  
 ran' di' antara' fakalifen' bala'.

21. Dan' akan' klobah' itu, djika-  
 law' begimuna' p'awn' ada' tinggi,  
 faja' awrang' jag' lalu' lampoh' pada'  
 tja' akan' terfajag' : maka' awrang'  
 akan' berkata; awtel' apa' Huwa'  
 suda' berbowat' demikifen' itu' pada  
 tana'k' itu, dan' pada' klobah' ini?

22. Lagi' awrang' akan' berkata;  
 awleh' karana' marika' itu' suda'  
 mening'gal'kan' Huwa' Hah' bapa' p'  
 nja' jag' suda' meng'ahiwarkan  
 dija' itu' deri' dalam' tana'k' Misisir,  
 dan' tja' suda' berpegag' pada' Hah'  
 tijn' p'au' tambil' tondok' dirinjia'  
 menjombah' padanja', dan' berbowat  
 sibatet' padanja' : febab' itu' tja' suda'  
 mendatang'kan' ka' atas'nya' segala' ka-  
 fik'ran' ini.

FATSAL JANG KA. VIII.

23. Abermulla' djad' pada' hudo'ng  
 suda' p'loh' taha'n, jag' da-  
 lam'nya' Solejman' suda' per'alah  
 klobah' Hiuwa' dan' istana'nya'.  
 24. Bahuwa' Solejman' per'alah  
 segala' negeri', jag' fano'wana'ja' te-  
 lah' deberikan' Huiran' pada' Solej-

memegang' parentah' atas' rasuljat.  
 11. Dalam' itu' p'awn' memid'lik'kan-  
 lah' Solejman' akan' tana'k' parum-  
 puwan' Firzawn' deri' pada' negeri'  
 Da'ud' kapada' istana', jag' suda'  
 lah' deper'alah'nya' bag'nya' : karana'  
 katalah' tja' : tjada' dapat' isteriku'  
 adolah' didalam' istana' Da'ud' Sul-  
 than' awrang' Jifra' eji', sedag' hu-  
 dus' adanja' tempat' itu, jag' ka-  
 padanja' suda' mafola' pitj' Huwa'.

12. Tatkala' itu' deper'ombahkan  
 Solejman' bagi' Huwa' barapa' per-  
 lombahan' tana'p' an' di' atas' mede-  
 beih' Huwa', jag' telah' deper' ulah-  
 nya' dimika' rambat' itu.

13. Sogkol'p'awn' rjaja' lahari' pada'  
 lahari', akan' per'ombahkan' men-  
 runt' pasan' Muisij', pada' hari' p' lab-  
 tu, dan' pada' bilan' p' babaruw',  
 dan' pada' mafa' p' raja' jag' terkantu',  
 tige' kali' pada' fatalon' pada' mafa'  
 raja' fathir, dan' pada' mafa' raja' as-  
 biz', dan' pada' mafa' raja' tatarop'.

14. La'ip'awn' agkatlah' tja', menin-  
 runt' sadet' Da'ud' ajah'nya' itu, segala'  
 s'akny' 'Imam' p' atas' per'djaka' an-  
 nya, dan' awrang' p' Lejwiz' atas' tog-  
 g'awan' p' nja', akan' tabil'kan, dan'  
 akan' berchidmet' dihadapan' 'Imam' p',  
 seperti' rjaja' lahari' pada' hari'nya' :  
 dan' segala' penog'g'uw' p'ntu' pada'

sukun' p' nja', pada' maling' p' p'ntu' :  
 karana' labag'ni' adalah' pasan' Da'ud'  
 maziz' Allah' itu. <sup>15</sup> <sub>15</sub> <sup>16</sup> <sub>16</sub>  
 15. Maka' awrang' p'awn' tjada' lalu'  
 deri' pada' pasan' Sulthan' kapada'  
 'Imam' p', dan' awrang' p' Lejwiz'  
 akan' segala' perkara, dan' segala'  
 per'benda'har' an' itu.

16. Demikijen' terlag' kap'lah' segala'  
 per'bowatan' Solejman' deri' pada' ha-  
 ri'nya, mana' tap'er' alag'lah' klobah' Hu-  
 wa', dan' sampej' kapada' hari'nya, mana'  
 itu' suda' dehabiskan' sabu'ga' suda'  
 ganap' klobah' Huwa' <sup>17</sup> <sub>17</sub>  
 17. Tatkala' itu' ber'ag'kalah' So-  
 lejman' ka' Seta'sjawn' M'elber, dan'  
 ka' 'Ejlawit' jag' ada' pada' pantej'  
 lewint', dalam' tana'k' Edawn' <sup>18</sup> <sub>18</sub>  
 18. Maka' desud' Huiran' kapada'

nya' awleh' tagan' hamba' p' nja' ka-  
 lang'kapau' kapal, dan' hamba' p' jag'  
 faham' pada' la'wut', maka' datag'lah'  
 marika' itu' serta' deigan' segala' ham-  
 ba' Solejman' itu' ka' Awir', meng-  
 ambil' deri' sana' ampas' r'atus' dan'  
 lina' p'loh' pikol' amas' jag' deha-  
 wranya' kapada' Sulthan' Solejman'.

FATSAL JANG KA. IX.

1. SA' bermula' tatkala' Rada'ja' pa-  
 rampuwan' Sleba' degar'lah'  
 akan' warta' Solejman', maka' deri'  
 tag'lah' tja' hendak' menj'awab' ij'  
 Solejman' deigan' bage' p' penarka'  
 ka' Jerdjalejm', deigan' balantant'ra'  
 terlah' r'amej', membawa' ont'a' it'  
 jag' memowat' rampah' p', dan' amas'  
 banjak', dan' permata' indah' p' : lalu'  
 datag'lah' tja' meg'badag' Solejman',  
 fano'nja' meg' atakan' sam'nya' fakalife'  
 jag' ada' dalam' hatinja'.

2. Maka' de'artikanlah' padanja' aw-  
 leh' Solejman' segala' perkara' an'nya'  
 barang' sapatah' kata' p'awn' tjada'  
 adalah' terbitu' deri' pada' Solejman',  
 jag' tjada' de'artikan'ya' padanja'.

3. Apabila' delik' Rada'ja' p'awn-  
 puwan' Sleba' Hikmat' Solejman',  
 dan' istana' itu, jag' telah' deper-  
 ulah'nya'.

4. Dan' fadji' an' majid'alm'ja', dan'  
 penj' d'udok' segala' pagawrej' p' nja',  
 dan' perij' be'hdij' segala' s'aksi' p' nja',  
 dan' pak'aja' p' marika' itu, lagi' le-  
 gala' pen'dj'awat' minomannya', dan'  
 pak'ajim' p' marika' itu, dan' sup'ar'  
 nanya', sapand'ang' mana' tja' ber-  
 agkat' klobah' Huwa' : maka' tja'  
 jada' adalah' lagi' barang' r'ala' lalu'  
 padanja'.

dari peyakti, gading, dan karā p. dan merak p. 99. Bagitu diadilah Sulthān Solej- man lebeh besar deri pada fakalijen Rādja p dibumi, dengan kakaj' an, dan dengan hikmet. 23. Maka segala Rādja p dibumi pawa' adalāh merontut ihadret Solejman, hendakh menegerkan hikmetnja, jang telah dekarunjakan Allah kadalam hatinja.

FATSAL JANG KA X.

1. **S** Abermula maka pengilah Rehabsam ka-Slikem: karena saganap awrang jifra'ejl sudalah datang di-Slikem, hendakh meta- djakan dija. 2. Adapun djadi, tatkala Rehabsam anak laki p Nebath degar ihal' ini, sedang adanja di-Mitsir; (karena sudalah ija berlari deri hadapan ihadret Solejman Sulthān itu:) bahuwa pulegiah Jerobzam deri dalam Mitsir.

3. Karena marika itu sudolah memanggij dija; arkijen maka datanglah Jerobzam, dan saganap awrang jifra'ejl: dan katalah marika itu kapada Rehabsam, 'udjarnya; 4. Ajahmu sudah meg'araskan dan nam kaminj: bejikkah agkaw lakarang memudahkan kabaktijan ajahmu jang karas, dan danannya jang barat itu, jang telah debubolnja ka'atas kaminj, maka kaminj akan berbowat bakhti kapadamu. 5. Maka ija pawn bertitah kapada marika itu; lagi tiga harij maka kombatilah kapadaku: maka pergilah khawm itu.

6. Maka musjaweretlah Sulthān Rehabsam dengan segala awrang tuwah p, jang sudah berchrij meg'hadap ihadret Solejman ajahnja itu, tatkala ija lagi ada hidop, sabdanya: bagimana kamu ini ada membijarkan akan meg'ombalikan pada khawm ini barang diawab? 7. Maka meg'utjaplah marika itu kapadanya, lombahnja; djikalau agkaw hendakh ada akan kaba-

dari peyakti, gading, dan karā p. dan merak p. 99. Bagitu diadilah Sulthān Solej- man lebeh besar deri pada fakalijen Rādja p dibumi, dengan kakaj' an, dan dengan hikmet. 23. Maka segala Rādja p dibumi pawa' adalāh merontut ihadret Solejman, hendakh menegerkan hikmetnja, jang telah dekarunjakan Allah kadalam hatinja.

24. Maka marika itu perlobah- kanlah maling p hadjahnja, deri pada segala serba peyakti, dan segala serba amas, dan anka p pakajin, dan diadja p parang, dan rampah p, kudad, dan baghal p: rija fa tathon pada sathon. 25. Lagipawn adalāh bagi Solejman empat ribu tambahan pada kudad p, dan pedati p, dan duwa belas ribu awrang berkuda: maka fakalijen itu detarohnja dilaam negeri p tempat pedati, dan dekat Sulthān di-Jeritjalejm.

26. Arkijen maka adalāh ija depertuan di'atas fakalijen Rādja p, deri pada sugej itu datang katamah awrang ijlistin, sampej kapada tepi tanah Mitsir. 27. Maka de'adakanlah Sulthān peyakti itu di-Jeritjalejm seperti batu p, dan pohon p kajuw' araz de'adakkannya seperti pohon p ruw jang detilih tanah itu banjakannya. 28. Maka awrang pawn adalāh meg'alurarkan kudad p deri dalam Mitsir bagi Solejman, dan deri dalam segala tanah p an itu.

29. Adapun akan peunggal segala khilāh Solejman, jang awal dan jang akhir itu; bakkankah lamowanja itu ada tersurat didalam Tawarich Natan Nabij itu, dan didalam Nubuwet Alhijā awrang Sillawnij itu, dan didalam segala Pamandangan Jesdij Natin itu, akan ihal' alhwal Jerobzam, anakh laki p Nebath? 30. Maka karadja anlah Solejman di-Jeritjalejm di'atas saganap aw-

pada sawatu tathon, anam ratus dan anam puluh anam pikol amas: 14. Katjuwalij barang jang debawanja deri pada segala awrang berkadef, dan awrang bernijaga: lagipawn segala Rādja p Zarab, dan segala awrang kaja p tanah itu, adalāh bawā amas dan peyakti pada Solejman.

15. Maka dekaradjakanlah Sulthān Solejman duwa ratus salukong deri pada amas jang tertimpa: anam ratus tzikhal amas jang tertimpa detimbangnya akan salawatu salukong. 16. Sabagej lagi tiga ratus parilej deri pada amas jang tertimpa, tiga ratus tzikhal amas detimbangnya akan salawatu parilej: maka fakalijen itu detaroh Sulthānlah didalam istana rimba Libanawn. 17. Lagipawn dekaradjakanlah Sulthān sawatu fingsahsana besar deri pada gading: lalu desalutnja dija itu dengan amas jang samata p suti.

18. Adalāh anam parangkat pada fingsahsana itu, dan petelupik ka-anaman taperpegang pada fingsahsana itu, dan glik p an dilabelah stini, dan dilabelah sana, sampej kapada tempat kadudokan, maka duwa rupa sige p adalāh berdirij dibawalah pada kadnwa glik p an itu. 19. Dan duwa belas rupa sige p adalāh berdirij disana di'atas ka-anam parkat itu, dilabelah stini, dan dilabelah sana: bulom peñah terkardja sabagejnja dalam barang karadja an.

20. Slahdan segala bakas minoman Sulthān Solejman itulāh deri pada amas, dan segala serba istana rimba Libanawn itulāh deri pada amas tuwah: barang peyakti pawn tjada debilang pada segala harij Solejman itu akan barang gunanja. 21. Karena kalangkapan kapal Sulthān beritjarlah ka-Tarjij, serta dengan hamba p Hūram: fakalij pada tiga tathon datanglah kalangkapan kapal Tarjij ini memowat amas,

ija fatoguh kabanjakan hikmetnu pawn tjada debertakan padaku: ang kawlah beylebeh p an deri pada warta, jang sudah kudengar itu. 7. Berbahagialah segala kadjianmu dan berbahagialah segala hambaamu ini, jang fantjaja berdirij meg'hadap ihadretmu, dan jang degar hikmetmu.

8. Segala pudi bagi Huwa llah- mu, jang sudah berkenan padamu, akan mendudokkan agkaw di'atas fingsahmanja, mendjadi Sulthān bagi Huwa llahmu: awleh karena llahmu meg'afleh akan awrang salama p nja; nisytaja sudah de'argkatnja agkaw mendjadi Sulthān di'atas marika itu, akan berbowat intsaf dan sadalet.

9. Maka ija pawn berfiah pada Sulthān faratus duwa puluh pikol amas, dan rampah p terilubanjakh, dan permata indah p: maka bulom peñah ada seperti rampah p ini, jang Rādja parampuwan Sleba itu sudah memberij pada Sulthān Solejman. 10. Dan lagi segala hamba p Hūram, dan hamba p Solejman, jang bawalah amas deri pada Awfir, itu bawalah kajuw' aldjumim, dan permata indah p.

11. Maka deri pada kajuw' aldjumim itu dekaradjakanlah awleh Sulthān tinggil p pada khabah Huwa, dan pada istana Sulthān, lagi kitjapi p dan dindij p guna segala awrang penjani; maka bulom pej kalihatan sabagejnja deri dihdulu didalam tanah Jehudā.

12. Maka Sulthān Solejman berfiah pada Rādja parampuwan Sleba itu segala kabendakhtnja, jang telah depintanja; katjuwalij barang jang parampuwan itu sudah menjampejkan kapadanya: maka palinglah parampuwan itu berdjalan menidju tanahnja, ija ini, dan hamba p nja. 13. Bermula adalāh tiubagan amas, jang datang bagi Solejman



ikan pada khaym 'itu, dan ber-kenan padanja, dan meg'utap ka pada marika 'itu barang kata p jarg lombot manis : nistuja 'awrag 'itu nanti djadi hamba p padamu pada fedekala hari.

8 Tetapi 'ija meunggalkan bitjara segala 'awrag tuwuh p 'itu, jarg sudah membiyarakan padanja : lalu 'ija meuwawat degan segala 'anak p 'itu, jarg sudah djadi besar sertanja, jarg berdjij meg'abadap hadiretnja.

9 Dan 'ija berhadza, kapada marika 'itu : apa kamu membiyarakan p, sopaja kami meg'ombalikan barang djawab pada khaym 'itu, jarg sudah meg'utap kapadaku, 'udjar-nya, hendaklah agkaw memudalkan salawatu deri pada danan 'itu, jarg 'ajahmu sudah bdboh ka 'atas kami?

10 Maka meg'utaplah kapadanja segala 'anak p 'itu, jarg sudah djadi besar sertanja, sambahnja : demi-kijen hapos agkaw katakan pada khaym 'itu, jarg sudah meg'utap ka padamu, sambahnja : 'ajahmu sudah membaratkan danan kami, tetapi agkaw 'ini mendaklah memudalkan 'itu deri 'atas kami : demikijen 'ini hapos agkaw meg'utap ka pada marika 'itu, bahuwa kaling-kagku akan djadi lebeh tabal deri pada piggag 'ajaku.

11 Sakarang pawm djikalaw 'ajahmu danan, jarg barat; maka 'aku djuga akan meambahij ka 'atas danan kamu : 'ajahku sudah ta'adibkan kamu degan tjomokh p, tetapi degan sagat p kalatjngking.

12 'Arkjen maka datanglah Jerobxam, dan saganap khaym 'itu meg'abadap Rehbazam pada hari jarg katiga, seperti Sulthan sudah meg'utap, sabdanja; kombalilah kapadaku pada hari jarg katiga.

13 Maka salutlah Sulthan, pada marika 'itu, degan karasnja : karama sudalah, Sulthan, Rehbazam

meunggalkan bitjara segala 'awrag tuwuh p.

14 Lalu meg'utaplah 'ija kapada marika 'itu, meurut bitjara segala 'anak p 'itu, tihanja, 'ajahku sudah meubaratkan danan kamu, kanya 'akan akan meambahij ka 'atasnja 'itu : 'ajahku sudah ta'adibkan kamu degan tjomokh p, tetapi 'aku djuga akan ta'adibkan kamu degan sagat p kalatjngking.

15 Demikijenlah maka Sulthan tija, mengag'akan khaym 'itu : karama adalaha per'adaran 'ini, deri pada filhah, Allah, sopaja Huwa mendirikan sermanja, jarg 'ija sudah baferman 'awlen parentah 'Abija 'awrag Silawnij 'itu, kapada Jerobxam, 'anak laki p Nebath.

16 Sateleh delihat saganap 'awrag Jifra'ejl, bahuwa Sulthan tija degar kapadanja, maka kombalikalah khaym 'itu, djawab pada Sulthan, 'udjarnja : 'apatah baha-gian 'ada pada kami akan Da'ud? loghupawm tija,dega barang pusaka 'akan 'anak laki p Jifraj, maling p njahlah kapada barang p mu, hej 'awrag Jifra'ejl : sakarang djuga 'igatlah 'akan 'iti rumahmu, hej Da'ud : maka pergilah saganap 'awrag Jifra'ejl kapada barang p nja.

17 'Adapawm akan beuj Jifra'ejl 'itu jarg dtidokh didalam negerij p Jehuda, maka Rehbazam djuga berkaradj'alah 'atas marika 'itu.

18 Sateleh 'itu maka Sulthan Rehbazam menjitroh Hadawram, Pangulu 'petij 'itu; maka beuj Jifra'ejl 'ini melatar dija degan batu p, salugga 'ija mati : tetapi Sulthan Rehbazam meg'arskan diranja najik pedati, 'akan berlarj ka Jerusalejm.

19 Bagitu djuga durhakah 'awrag Jifra'ejl kapada 'iti rumah Da'ud, lampej kapada hari 'itu.

FATSAL JANG KA XI.

1 'Adapawm sateleh sudah Rehbazam datang kapada Je-

lah 'awrag Jehuda, dan 'awrag Benjamim tazalokhinja.

13 Sabagej lagi segala 'imam p, dan 'awrag p Lejwij, jarg di'an-tara fakalijen 'awrag Jifra'ejl, per-dirikanlah dirinja defistinja deri dala-m fakalijen tepi tanahnja.

14 Karama segala 'awrag Lejwij pawm meunggalkan segala kampog p nja 'adar p, dan pegagannja pusaka, mendatang Jehuda dan Jerusalejm : 'awlen karama Jerobxam, dan 'anak p nja laki p sudah membowa marika 'itu deri pada ber'imamat bagi Huwa.

15 Legpawm de'agkatnja bagi dirinja kalim p pada pagog p, dan pada djin p, dan pada gambar p 'anak lembuw, jarg telah debovat-nja 'itu.

16 Komedjen deri pada marika 'itu datanglah lagi babarapa 'awrag deri pada fakalijen luluburga 'awrag Jifra'ejl, jarg sarabkan hat-nja 'akan menjaharj Huwa 'Ilah 'awrag Jifra'ejl, kapada Jerusa-lejm, 'akan persembahkan persem-bitjean bagi Huwa 'Ilah bapa p nja.

17 'Arkjen maka marika 'itu meogobkan karadj'an 'awrag Jehuda, dan menatapkan Rehbazam 'anak laki p Solejman tiga tahun lamanja : karama tiga tahun lam-nja berdjalanlah marika 'itu thut djalan Da'ud dan Solejman.

18 Sabermula maka Rehbazam 'ambillah 'Abihajil, 'anak param-puwan 'Elif'ab, 'anak laki p Jifraj, 'akan isterij baginje, sama p degan Maihalat, 'anak parampuwan Jerimawt, 'anak laki p Da'ud 'itu;

19 Jarg ber'anaklah padanja 'anak p laki p, 'ija 'itu Jeruji, dan Slemarja, dan Zalam.

20 Komedjen deri padanja 'itu maka 'ija ber'isterikanlah Maraka, 'anak parampuwan 'Abislawin, jarg ber'anaklah padanja 'Abija, dan Zataj, dan Ziza, dan Sfe-lawmit.

21 Maka birahliah Rehbazam 'akan Mazaka, 'anak parampuwan 'Ab-

kapada segala pagulu awrang Jeruhaleim, dan gondok p nja, karena sudahlah ija meng'ambil dawilapan belas isteri, dan anam puloh gondok, maka ija per'anaak dawu puloh dawilapan' anak laki p, dan anam puloh' anak perempuan.

22 Maka Rehabsam pawn ag- kaulah Abijah' anak laki p. Masaká 'itu' akan kapala, mendjadi Pag- lulu, di'antara' sudara p nja laki p: karena Heledra' ada' akan mē- dajak dija.

23 Maka ija karadjakanlah dengan bidjahlannya, kahugga ija men- terej bereskan fatagah awrang deri pada segala' anaknja laki p kapada fahroh, tana, Jehuda, dan Benja- mon, kadalam segala' negeri jang berbintang; lalu ija memberij pada marika' itu rezikij banyak: sja- dan gamarlah ija akan kabanjá- kan bini p.

FATSAL JANG KA XII.

1. **S** Abernla per'istiwalah tat- kala Rehabsam sudah meñ- tapkan karadjáan, lagi meñ'awas- kan dirinja, bahuwa ija mening- galkan Tawrat Huwa, dan laganap awrang Jisra'el tertanja.

2. Sebab itu djadi pada tahun jang kalima' deri pada Sulthan Rehabsam, bahuwa ber'angkatlah Sifjak- Sulthan Mitsir' itu mejarag Jeruhaleim; (karena marika' itu sudah- lah ber'angkatlah lawan Huwa.)

3. Serta dengan faribu dan duwa ratus pedati, dan dengan anam-pu- loh ribu awrang ber'kuda: maka tjada kabilagan béla itu, jang dá- tag tertanja deri dalam Mitsir, awrang Lidbij, awrang Sukijj, dan awrang Kalijj.

4. Maka ija meñ'ambillah negeri p jang berbintang, jang ada di-Jehuda; lalu datanglah ija sampet ka-Je- ruhaleim.

5. Tatkala itu datanglah Slemasja Nabij' itu kapada Rehabsam, dan

deri padanja, sabugga tjada' deñ- fakkanja' dja' angor p nja, maka di- antara awrang Jehuda' adalah lagi babarapa perkara jang bajik.

13 Sabernla maka Sulthan Rehabsam meñ'awaskan dirinja di-Jeruhaleim, sabugga ija berkaradjá' an: kárana la' awrang' ampat' puloh fe- wátu tahun tuwannya' adalah Rehabsam, tatkala ija najik Rádja' dan niohoh belas tahun lamanja' ija sudah berkaradjá' an di-Jeruhaleim negeri' itu, jang telah depih Huwa, akan meniaroh namanja' disana, deri pada fakalijen hula' bary' Jisra'el: ada- pawn nama bondanja' ituloh Nazu- ma parampuan Samawij' itu.

14. Maka ija ber'bowatlah djahat, sedag' tjada ija fadjukan hatinja' akan menjaharj' Huwa.

15. Adapawn akan segala' khitah Rehabsam jang' awal dan jang' akhir itu; bukankah samovánja' itu' ada ter'urat didalam Tawarich Slemasja Nabij' itu, dan Zidaw Nahir' itu, jang men'iterakan daftar bagla- lagi segala papawáran Rehabsam dan Jerobsam pada sedekala harij?

FATSAL JANG KA XIII.

1. **S** Aberndia pada tahun jang ka- dawilapan belas deri pada Sul- than Jerobsam, maka Abijah' ná- jiklah Rádja di'atas awrang Jehuda.

2. Tiga tahun lamanja' ber'kara- djá' anlah ija di-Jeruhaleim: dan nama bondanja' ituloh Mkeja, anak- parampuan Uri'el deri pada Dibi- sd: maka' adalah parag di'antara Abijah' dan di'antara Jerobsam.

3. Maka Abijah' pawn' katlah pa- rang dengan batantara' deri pada awrang pahalawan ber'parag, arripat ratus ribu' awrang pitehan' banjak- nja: maka Jerobsam pawn meñ-

atorlah papawáran melawan dja; dengan dawilapan' ratus ribu' aw- rang pitehan, samowanja' awrang perkaja.

4. Maka bagonlah Abijah' tiron deri' atas bukit Semerejim, jang ada pada pegunungan' Efrajim, dan' atjaplal' ija: degarlah' aw'lel ka- mu' akan' daku, hej Jerobsam, dan laganap' awrang Jisra'el.

5. Tjadakahlaharója kamu meñ- atahwij' jang Huwa' 'Ilah' aw- rang Jisra'el sudah karumjakan pada Da'ud karadjá' an di'atas awrang Jisra'el pada lalama p nja, padanja' itu, dan pada' anak p nja laki p, dengan per'andij' an garan?

6. Tetapi sudah bagkit Jerobsam' anak laki p Nebath, hamba Solej- man' anak laki p Da'ud; dan sudah ija durhaka kapada Tuwannya.

7. Tambahan babarapa' awrang la- ki p sija p, anak p Beljatzal, sudah ber'limpon kapadnja, dan meñ- gohkan' dirinja melawin' Rehabsam' anak laki p Solejman; sedag Rehabsam' adalah mada lagi, dan lombot hatinja, sabugga tjada ija dapat meñ'araskan dirinja lawan marika' itu.

8. Sakarag pawn kamu djuga ada kata p lendak meñ'araskan deri kamu lawan karadjá' an Huwa, jang pada' tagan' anak p laki p Da'ud' fong'obpawi kamu djuga kabanjá- kan besar; tetapi' sama kamu' ada gambar' anak p lembuw' ka' ama-

lan, jang telah dekaradjakan' bagi kamu' awlel Jerobsam mendjadi Dejwata p.

9. Bukankah kamu' sudah men- bowat' segala' imam p Huwa, be- nij' Harun, dan awrang p Bejwej' itu, sambil' djadkan' bagi kamu' kálun p, penaka bala p segala' tana- h? barang' sija pa, jang' datang hendak' meñ'mónj' tagannya' dengan fa' eja kor' lembuw' mada' anak sapi, dan dengan tudjoh' ejkor' domba' djair- tar, nisfaja' ija djadi' kálun' bagi' barang' jang' tjada' Allah.

10 Tetapi akan kami, Huwa di-  
ga, ada Allah kami, dan tiada ka-  
nu sudah menggalakan dija: dan  
Imam p jagw berchuma, pada Hu-  
wa, itu beni, Haudun, lagi aw-  
rag p. Lajwi, ada ma'ijah dengan  
paKardaa anija.

11 Slahan pada tiap p pagi hari,  
dan pada tiap p petang hari marika  
itu, ada palang bagi Huwa perlon-  
bahan p tinu p an, lagi ukop p an  
rampah p jagw harum bawinya, serta  
dengan ator p an rawtij, di atas  
madiyah samata p subij, itu, dan ka-  
ki dijan ka' anafan, dan palita p nja,  
akan palang itu pada tiap p petang  
hari: karana kami djuga, ada  
mengguwij togguwan Huwa llah  
kami; tetapi kamu djuga sudah  
menggalakan dija.

12 Sebab itu maka bahuwa sa-  
foggolnja Allah menjertij kami  
pada halawan, dan segala Imam p  
nja dengan bori p buri p an sarakh,  
akan perdegarakan buri p an sarakh,  
melawan kamu: hej beni Jifra'ejl,  
djagan kamu berperang lawan Hu-  
wa llah bapa p kamu; karana tiada  
kamu akan ber'ontong.

13 Tetapi Jerobcam surohlah aw-  
rag peg'adang meg' idar datang  
deri pada balakag p marika itu:  
fahingga marika itu ada dihadapan  
'awrag Jehuda, dan 'awrag peg-  
'adang itu deri pada balakag p nja.

14 Adapawn talkala menulih aw-  
rag Jehuda, maka bahuwa safog-  
gonnja pada marika itu 'adalah  
parang dimuka dan dibalakag: maka  
berdosalah marika itu kepada Hu-  
wa; dan Imam p paww bertijop  
bori p.

15 Lagi segala laki p Jehuda ber-  
buri p an sarakh: maka djadi, tat-  
kala segala laki p Jehuda berburi p an  
sarakh itu, bahuwa Allah mema-  
luw Jerobcam dan fakalijen 'awrag  
Jifra'ejl itu, dimuka 'Abija dan  
'awrag Jehuda.

16 Arkijen maka berlarilah beni  
Jifra'ejl deri hadapan 'awrag Je-

huda, dan Huwa paww tarakkan  
marika itu kadalam taiganja.

17 Slahan 'Abija dan bawinya  
itu memarang pitahkan marika itu,  
terlalu besar, parang pitahnja: ka-  
rana djatohlah terikan deri pada  
'awrag Jifra'ejl, lma ratus ribu  
'awrag pilehan.

18 Deigan demikjen maka beni  
Jifra'ejl itu derimendakan pada mala  
itu djuga: tetapi beni Jehuda itu  
djadi tetap, awleh karana ija sudah  
berlandar atas Huwa llah bapa nja.

19 Maka 'Abija paww meg' ulir  
balakag Jerobcam, lalu meg' am-  
bil deri padanja babarapa negerij,  
Bejt 'Ejl, deigan kampung p nja,  
dan Jesana, deigan kampung p nja,  
lagi 'Erawn, deigan kampung p nja.

20 Maka Jerobcam paww tiada  
berkhawat lagi pada hari p 'Abija:  
maka Huwa paww jiksaakan dija,  
fahingga ija mati.

21 Arkijen maka 'Abija perito-  
gohlah dirinja, lalu meg' ambillah  
pada dirinja, ampat belas bini p:  
lalu ija per' anaklah duwa ploh  
duwa anak laki p, dan anam be-  
las anak perempuan.

22 Adapawn akan peninggal se-  
gala kaitlah 'Abija, bajik djalan p  
nja, bajik perkata' an p nja; itu  
'ada tersurat didalam Midras Nabij  
Sidaw.

FATSAL JANG KA XIV.

1 MAka mag'katlah 'Abija ber-  
'aduw deigan bapa p nja,  
fahingga 'awrag menglaburkanlah  
dija didalam negerij Da'ud; maka  
'Asa anaknja laki p itu najklah  
Radjja meg'antij dija: pada hari p  
nja berfenaglah tanah itu lapitloh  
tahn lamanya.

2 Maka berbowallah 'Asa barag  
jag bajik dan betul pada mata p  
Huwa llahnja.

3 Karana delatukannja segala medz-  
belli 'awrag halat, dan segala pag-  
gog: lalu depitahkannya segala gam-

bar terdri; dan detabungnja segala  
lutan p an.

4 Tambahan berabdalah ija ka-  
pada 'awrag Jehuda, fopija deiga-  
harinja Huwa llah bapa p nja, fain-  
bil melakukan titah dan paan itu.

5 Lagipawn delatukannya deri da-  
lam fakalijen negerij 'awrag Jehuda  
segala pangong p, dan gambur p jam-  
fat: maka berfenaglah karadja' an  
itu dihadapan hadretnja.

6 Tambahan deper' ulahnja nege-  
rij p jagw berpagar togoh di Jehuda:  
karana berfenaglah tanah itu, dan  
tjadalah barag parang deigan dija  
pada segala tahn itu, fedag Huwa  
sudah memberij fantawfa padanja.

7 Karana bertitahlah ija kepada  
'awrag Jehuda; marilah kami per-  
'alah negerij p ini, dan menagarij  
dija itu kulling deigan deywala,  
dan manarah p, papan p pintu, dan  
peg' antij p, sedag tanah itu ada  
lagi dimuka kami, karana kami  
sudah menjaharij Huwa llah ka-  
mi; kami sudah menjaharij dija,  
maka ija sudah memberij fantawfa  
pada kami berkulling: arkijen maka  
per' ulahlah marika itu, dan ber-  
'ontonglah.

8 Adapawn bagi 'Asa 'adalah fa-  
watu balatantar deri pada 'awrag  
Jehuda, jagw memengag' fatukogw dan  
lumbang, tiga ratus ribu 'awrag  
banjahnja, lagi deri pada 'awrag  
Benjammn, jagw memengag' parisej,  
dan menarik panah, duwa ratus  
dan dawitapan pitloh ribu 'awrag:  
fakalijen inilah pahalawan perkajja.

9 Maka kaluwarlah Zewah 'awrag  
Kullij itu lawan marika itu, deigan  
balatantar farbu kijen ribu 'aw-  
rag banjahnja; dan tiga ratus pe-  
dati: maka datanglah ija sampej  
kapada Marejsja.

10 Talkala itu kaluwarlah 'Asa  
melawan dija: maka marika itu  
meg' atorlah papারণ didalam  
lembah Tsefat dekat Marejsja.

11 Maka berdosalah 'Asa kepada  
Huwa llahnja, dan sambahlah, ja

Huwa, tiada stakar padamu men-  
lot; mawu 'awrag banjaki, ma-  
wi 'awrag jagw tiada berkhawat:  
hendaklah kiranya menulog kami,  
hej Huwa llah kami: karana ka-  
mi berlandar atasmu, dan deigan  
namamu kami sudah datag lawan  
kabangkakan ini: hej Huwa 'ag-  
kawlah djuga Allah kamu, djagan  
kirannya sa 'awrag manulisa kullij  
berlebeh p an atasmu.

12 Arkijen maka Huwa paww  
menjilat 'awrag Kullij dihadapan  
'Asa, dan dihadapan 'awrag Je-  
huda, fahingga berlarilah 'awrag  
Kullij.

13 Adapawn 'Asa, dan khawm  
jagw fentanja itu, membunuh ma-  
rika itu datag kapada Dewar, maka  
djatohlah faterag deri pada 'aw-  
rag Kullij, fahingga tiada padanja  
barag kapulahan; karana terpiyah  
'adanja dihadapan hadret Huwa,  
dan dihadapan tantarannya: maka  
de' ambilnja bawu rabutan terlah  
banjaki.

14 Komedijen deparag kanyalah  
ijf segala negerij jagw kulling De-  
war; karana 'adalah kagantaran Hu-  
wa berlahi atasnja: maka deram-  
pasnja iji segala negerij itu, ka-  
rana rampalan banjaki 'adalah di-  
lamnja.

15 Lagipawn depitahnja segala pon-  
doh per' awlehan binatang, mena-  
wan banjaki kambing domba dan  
'onta: sudah itu pitanglah ija ka-  
-Jertifalejin.

FATSAL JANG KA XV.

1 ADapawn akan Sazarja anak  
Roh Allah berlahi atasnja.  
2 Arkijen maka kaluwarlah ija  
menghadap 'Asa, dan ditaplah pada  
nja; degarlah aku, hej 'Asa, dan  
faganap 'awrag Jehuda dan Ben-  
jamin: Huwa ada menjertij ka-  
mu, fedag kamu menjertij deigan  
dija: dan djikalaw kamu menjta-

hārij dija, misijaja ija akan kade-  
pātan pada kāmū, tetapi dijikalaw  
kāmu, menunggalkan dija, misijaja  
ija akan menunggalkan kāmū.  
3. Adapawn babarapa hārij la-  
manja 'a dālah 'awraig Jirā'ejl ti-  
jāda deigan Allah benar, dan ti-  
jāda deigan Lunān peng'adjar, dan  
tijāda deigan Tawrat.  
4. Tetapi kapābla ija pada kalu-  
karanja tawbat kapada Huwa Allah  
awraig Jirā'ejl, dan menjahārij  
dija, misijaja ija kadapātan padānya.  
5. Pada segala māla ini tjādālah  
barag dāmej pada 'awraig jag  
kaluwar, 'ataw pada 'awraig jag  
māfokh; tetapi ompar bānjakh di-  
'atas sakālijen 'awraig jag meg-  
'adijāmij segala tānah itu.

6 Sabugga bertimpān pan chāllāhāh  
lāwan chāllāhāh, dan ihsij negewij  
lāwan ihsij negewij; 'awleh kārana  
'Allah sūdāh meg'aditij marika  
'itu deigan segala djenis kafukāran.  
7. Sebāh 'itu pertatāplāh dirij kā-  
mu, dan djāgan lemālah tāngur p  
kāmu; kārana 'ada pāhāla pada  
perbowātan kāmū.

8. Adāpawn demū 'Asā meņegar  
segala perkāt'an 'ini, dan nubuwet  
'Zawdejd Nabij 'itu, maka ija per-  
tatāplāh dirinja, dan melālakānlah  
fatahāh kagilijan dei dalam sakālioh  
tānah Jehūdā dan Benjamīn, dan  
dei dalam segala negewij p, jag  
telāh de'ambilinja pada pagunōngan  
'Efrājim, lālu ija membabaruwālah  
medzbelh Huwa, jag 'ada dimūtka  
rambat Huwa.

9. Sabernūla maka dehimponkan-  
nja laganāp 'awraig Jehūdā dan  
Benjamīn, dan sēta marika 'tu  
segala 'awraig āsij dei pada 'Efrā-  
jim, dan dei pada Menāsej, dan  
dei pada Sjimzawn; kārana 'on-  
dorlah bānjakh 'awraig dei pada  
'awraig Jirā'ejl lārij kapādānya,  
tatkāla dehtānja, bāhuwa 'ada  
Huwa Allah menjertā'ij dija.  
10. Maka berhimponlah marika 'tu  
di-jertijaleym pada bdān jag ka-

dektunduskan 'awleh 'ājahnja, dan  
segala barag jag dektunduskan 'aw-  
lehnja dei pada pejrakh, dan 'amas,  
dan bāgej p perkekālan.  
19. Maka tijāda 'adālah parag sam-  
pej kapada tāhon jag katga ploh  
lhma dei pada karād'ān 'Asā.

FAISAL JANG KA. XVI.

1. PAda tāhon jag katga ploh  
'ānam dei pada karād'ān  
'Asā ber'agkatlah Baselā Sulthān  
'awraig Jirā'ejl 'tu melāwan 'aw-  
raig Jehūdā; maka deper'ālahnja  
Ramā, 'āgar djāgan deberinja bā-  
rang sa'awraig kahurw 'ātw mā-  
fokh kapada 'Asā, Sulthān 'awraig  
Jehūdā 'tu.

2. Tatkāla 'tu dekaluwarkan 'aw-  
leh 'Asā pejrakh dan 'amas dei  
'antāra harta benda khobh Huwa  
dan ijtāna Rādja, lālu dehtrohja  
kapada Benhadād Sulthān 'Aram,  
jag dhdokh di-Darmélek, meg-  
'atākan:

3. Bāhuwa 'ada perdjandij'an di-  
'antarān, dan di'antarānu, lāgi  
di'antāra bapku, dan di'antāra  
bapānu; ihtātlāh 'aku khrim padā-  
nu pejrakh dan 'amas; pergilah  
'agkaw mehtombakh perdjandij'an-  
mu deigan Baselā Sulthān 'awraig  
Jirā'ejl, sopāja ija sūrt dei pada  
lāwan 'ākr.

4. Maka Benhadād pawn degar-  
lah kapada Sulthān 'Asā, dan sū-  
rohlah segala Pārlhma tantarā, jag  
'ada padānya 'tu, pergi menjarag  
negerij p 'awraig Jirā'ejl; maka  
'ija menjaraglah 'awraig Sijawnj  
dan Dān, dan Abej Mājim, deigan  
segala tempat perbendaharā'ān di-  
negerij p Naftālij.

5. Maka djādi, demū Baselā degar  
'tu, bāhuwa berhentilāh ija dei  
pada per'ūlah Ramā, lālu 'bantut-  
kan kandjānya.  
6. Tatkāla 'tu Sulthān 'Asā pawn  
meg'ambil laganāp 'awraig Jehūdā  
sopāja marika 'tu 'agkat bāwa fe-

gala bātū p Ramā, dan kājāw p nja,  
jag Baselā sūdāh per'ūlah tantānjā;  
maka deigan samōwānja 'tu de-  
per'ūlahnja Djēbaz, dan Mitspā.  
7. Sabernūla pada māla 'tu djūga  
dātārlāh Hhananj Raw'ij 'tu 'āka-  
pada 'Asā Sulthān 'awraig Jehūdā,  
meg'atākan padānya: 'awleh 'āka-  
rana 'agkaw sūdāh berfandār 'ātas  
Sulthān 'Aram, dan tijāda 'agkaw  
berfandār 'ātas Huwa Allahnu, se-  
bāb 'tu sūdāh hiput tantarā Sulthān  
'Aram 'tu dei pada tāngānu.

8. Būkankāh 'awraig Kūlijj dan  
'awraig Lalbij 'tu sūdāh 'ada tānā-  
tarā besar, deigan pedātij p, dan  
'awraig p berkūda terlālu bānjakh?  
maka tatkāla berfandārālah 'agkaw  
'ātas Huwa, ija sūdāh sarāhkan  
marika 'tu kadālam tāngānu.

9. Kārana 'akan Huwa, māp nja  
pawn 'ada meņatāng seganēp būnij,  
'akan meņonejokh dirinja karās sā-  
ma 'awraig jag hutinja tulus djūga  
kapādānya: gila djūga kardjānu 'nu;  
kārana dei pada fakārag 'nu nāntā  
'ada babarapa parāg lāwan dikaw.

10. Tetapi morkālah 'Asā kapada  
Raw'ij 'tu, dan sarāhkanlah dija  
'tu kadālam gadōng pandjāra; kā-  
rana rōfālā hutinja 'akan dija 'aw-  
leh kārana perkāra 'ini; bambāhan  
pada māla 'tu djūga 'Asā lāgi meg-  
'anjaja 'barag 'awraig dei pada  
Bhawn 'tu. dan abel mēlah 156

11. Maka bāhuwa safoğōhnja fe-  
gala khūlah 'Asā jag 'awā dan jag  
'āchir 'tu, labādja sanōwānja 'tu  
'ada tersūrat didālam kitāb segala  
Sulthān p 'awraig Jehūdā dan 'aw-  
raig Jirā'ejl.

12. Adāpawn pada tāhon jag ka-  
tiga ploh sembilān dei pada ke-  
radja 'amja sakātibāh 'Asā pada kālārij  
nja; sabugga pājahāh kākātanja  
maka dālam kafaktānjā 'tu lāgi  
tijāda ija menjāharj Huwa, hānja  
'awraig p thālib.

13. Makā megkatlah 'Asā ber'aduw  
deigan bāpa p nja; maka mātālah  
'ija pada tāhon jag ka'ampat pā-

dektunduskan 'awleh 'ājahnja, dan  
segala barag jag dektunduskan 'aw-  
lehnja dei pada pejrakh, dan 'amas,  
dan bāgej p perkekālan.  
19. Maka tijāda 'adālah parag sam-  
pej kapada tāhon jag katga ploh  
lhma dei pada karād'ān 'Asā.

FAISAL JANG KA. XVI.

1. PAda tāhon jag katga ploh  
'ānam dei pada karād'ān  
'Asā ber'agkatlah Baselā Sulthān  
'awraig Jirā'ejl 'tu melāwan 'aw-  
raig Jehūdā; maka deper'ālahnja  
Ramā, 'āgar djāgan deberinja bā-  
rang sa'awraig kahurw 'ātw mā-  
fokh kapada 'Asā, Sulthān 'awraig  
Jehūdā 'tu.

2. Tatkāla 'tu dekaluwarkan 'aw-  
leh 'Asā pejrakh dan 'amas dei  
'antāra harta benda khobh Huwa  
dan ijtāna Rādja, lālu dehtrohja  
kapada Benhadād Sulthān 'Aram,  
jag dhdokh di-Darmélek, meg-  
'atākan:

3. Bāhuwa 'ada perdjandij'an di-  
'antarān, dan di'antarānu, lāgi  
di'antāra bapku, dan di'antāra  
bapānu; ihtātlāh 'aku khrim padā-  
nu pejrakh dan 'amas; pergilah  
'agkaw mehtombakh perdjandij'an-  
mu deigan Baselā Sulthān 'awraig  
Jirā'ejl, sopāja ija sūrt dei pada  
lāwan 'ākr.

4. Maka Benhadād pawn degar-  
lah kapada Sulthān 'Asā, dan sū-  
rohlah segala Pārlhma tantarā, jag  
'ada padānya 'tu, pergi menjarag  
negerij p 'awraig Jirā'ejl; maka  
'ija menjaraglah 'awraig Sijawnj  
dan Dān, dan Abej Mājim, deigan  
segala tempat perbendaharā'ān di-  
negerij p Naftālij.

5. Maka djādi, demū Baselā degar  
'tu, bāhuwa berhentilāh ija dei  
pada per'ūlah Ramā, lālu 'bantut-  
kan kandjānya.  
6. Tatkāla 'tu Sulthān 'Asā pawn  
meg'ambil laganāp 'awraig Jehūdā  
sopāja marika 'tu 'agkat bāwa fe-

gala bātū p Ramā, dan kājāw p nja,  
jag Baselā sūdāh per'ūlah tantānjā;  
maka deigan samōwānja 'tu de-  
per'ūlahnja Djēbaz, dan Mitspā.  
7. Sabernūla pada māla 'tu djūga  
dātārlāh Hhananj Raw'ij 'tu 'āka-  
pada 'Asā Sulthān 'awraig Jehūdā,  
meg'atākan padānya: 'awleh 'āka-  
rana 'agkaw sūdāh berfandār 'ātas  
Sulthān 'Aram, dan tijāda 'agkaw  
berfandār 'ātas Huwa Allahnu, se-  
bāb 'tu sūdāh hiput tantarā Sulthān  
'Aram 'tu dei pada tāngānu.

8. Būkankāh 'awraig Kūlijj dan  
'awraig Lalbij 'tu sūdāh 'ada tānā-  
tarā besar, deigan pedātij p, dan  
'awraig p berkūda terlālu bānjakh?  
maka tatkāla berfandārālah 'agkaw  
'ātas Huwa, ija sūdāh sarāhkan  
marika 'tu kadālam tāngānu.

9. Kārana 'akan Huwa, māp nja  
pawn 'ada meņatāng seganēp būnij,  
'akan meņonejokh dirinja karās sā-  
ma 'awraig jag hutinja tulus djūga  
kapādānya: gila djūga kardjānu 'nu;  
kārana dei pada fakārag 'nu nāntā  
'ada babarapa parāg lāwan dikaw.

10. Tetapi morkālah 'Asā kapada  
Raw'ij 'tu, dan sarāhkanlah dija  
'tu kadālam gadōng pandjāra; kā-  
rana rōfālā hutinja 'akan dija 'aw-  
leh kārana perkāra 'ini; bambāhan  
pada māla 'tu djūga 'Asā lāgi meg-  
'anjaja 'barag 'awraig dei pada  
Bhawn 'tu. dan abel mēlah 156

11. Maka bāhuwa safoğōhnja fe-  
gala khūlah 'Asā jag 'awā dan jag  
'āchir 'tu, labādja sanōwānja 'tu  
'ada tersūrat didālam kitāb segala  
Sulthān p 'awraig Jehūdā dan 'aw-  
raig Jirā'ejl.

12. Adāpawn pada tāhon jag ka-  
tiga ploh sembilān dei pada ke-  
radja 'amja sakātibāh 'Asā pada kālārij  
nja; sabugga pājahāh kākātanja  
maka dālam kafaktānjā 'tu lāgi  
tijāda ija menjāharj Huwa, hānja  
'awraig p thālib.

13. Makā megkatlah 'Asā ber'aduw  
deigan bāpa p nja; maka mātālah  
'ija pada tāhon jag ka'ampat pā-

4 Sjahdân berkatâlah Jehaw'jafath kapada Sulthân 'awrag Jifra'ejl. tontutlah kirânja pada harij 'ini 'akan fermân Huwa.

5 Tatkâla 'itu dehumponkan Sulthân 'awrag Jifra'ejl 'itu segala Nabij p, 'ampat ratus lûki p bânjahl-mja, lalu dekatâkannya kapadânya: kamîkah 'âkan berdjâlan menjarag Râmawt di-Djilskad, sambil berpa-rang, 'ataw benentikah 'âku? maka berkatâlah marika 'itu: ber'agkat-lah djûga, kârana 'Allah 'âkan sa-ralkan dija kadalam târgan Sulthân.

6 Tetâpi berkatâlah Jehaw'jafath; tijadâkah destini lagi bârag fa'aw-rag Nabij Huwa, fopêja kamij tontut fatwâj deri padânya?

7 Tatkâla 'itu berkatâlah Sulthân 'awrag Jifra'ejl 'itu kapada Jehaw-jafath; 'ada lagi fa'awrag lûki p 'âkan tontut fermân Huwa 'awleh-mja: tetâpi 'âku djûga membuntij dija, 'awleh kârana tjâda 'ija ber-nubuwet 'âkan dâku bârag kabaji-kan, lûnja kadjahlâtan djûwa pada tijap p harinja, 'ijâlah Mikâ 'ânah lûki p Jimlâ: maka berkatâlah Je-haw'jafath; djâgan kirânja Sulthân berkâta demikijen.

8 Maka Sulthân 'awrag Jifra'ejl paww paggilah fa'awrag sîda p, dan sabdâlah: legarahlah 'agkaw filâlah Mikâ 'ânah lûki p Jimlâ 'itu.

9 'Adapawn Sulthân 'awrag Jif-ra'ejl, dan Jehaw'jafath Sulthân 'aw-rag Jehudâ dâdôkhlah mâling p di-'atas figgahlânânya, berpâkej pakâ-jin p nja, sambil berdundokh pada halâman dimûka pâpan pintu ger-bag Sjawmeraw: maka segala Nabij 'itu bernubuwtâlah dilhadâ-pan dija.

10 Maka TSidkujâ 'ânah lûki p Kenazanâ paww fudahlah berbowat bagi dirinja tandokh p besij: lalu 'ija berkatâlah; demikijenlah bafer-mân Huwa: deggan dija 'ini 'ag-kan 'âkan menandokh 'awrag 'Aram, sabingga 'agkaw 'âkan megg-hâbiskan marika 'itu sakali p.

15 Maka komedijen deri padânya 'itu 'adâlah Jehaw'nanan Paghlû: dan samânja 'itu duwa ratus dan dawliapan pûloh ribu 'awrag.

16 Dan komedijen deri padânya 'itu 'adâlah Xamasjâ, 'ânah lûki p Zikrij, jag deggan fahadjânya fudâh faralkkan dirinja kapada Huwa: dan samânja 'itu duwa ratus ribu pahalâwan perkâlja.

17 Maka deri pada 'awrag Ben-jamin 'adâlah 'Ejidadax pahalâwan perkâlja: dan samânja 'itu duwa ratus ribu 'awrag jag berfindjâta bûlor dan parilej.

18 Maka komedijen deri padânya 'itu 'adâlah Jehawzabad: dan sa-mânja 'itu farâtns dawliapan pûloh ribu 'awrag jag terlagkap 'âkan berparag.

19 Sakalijen marika 'ini 'adâlah berhidmet pada Sulthân; lûjin deri pada segala 'awrag 'itu, jag te-lah detâroh Sulthânlah didâlam se-gala negerij jag berpâgar togoh, pada salitroh Jehudâ.

10 Loh sawân deri pada karadjâ'annya.

14 Maka 'awrag paww megg'hun-bûrkanlah dija didâlam khubûrnya, jag telah degalinya bagi dirinja dâ-lam negerij Dâ'ud, dan berbâring-kanlah dija di'âtas kâtur 'itu, jag telah deper'istinja deggan rampah p, 'ija 'itu deggan palbâgej p rampah p, jag terlagkap menûrut perbowâtan 'awrag jag pandej berbowat dîpa: lûlu 'ija per'aguskannya padânya fawâta 'aghlân teriâlû 'amat besar.

11 Maka deri pada 'awrag Fi-listin bawâlah marika 'itu kapada Jehaw'jafath bârag hadijat serta deggan peyrakh taggong p an: lagi 'awrag Zarabij 'adâlah persembah-kan padânya babarâpa binâtag ki-tijl, tudjoh ribu dan tudjoh ratus 'ejkor domba djantan, lagi tudjoh ribu dan tudjoh ratus 'ejkor kam-bing djantan.

12 Maka Jehaw'jafath djahlâlah mâ-kin lûma makin lebeh besar, sam-pej sakali p tugghinja: tambâhan per-'âfahlâlah 'ija di-Jehudâ babarâpa kawita, dan babarâpa negerij tam-pat perbendaharâ'an.

13 Maka kardja bânjahl 'adâlah padânya didâlam segala negerij p Jehudâ: lagi 'awrag p parâg, le-mowânja pahalâwan perkâlja di-Jertulalejm.

14 'Adapawn 'imlâh 'itôrgan ma-rika 'itu, menûrut 'itj rimah bâ-pa p nja: di'antâra 'awrag Jehudâ 'adâlah babarâpa Paghlûli sarbu 'awrag; Zadnâ 'itlâh Paghlûli, dan samânja 'itu tiga ratus ribu pahalâwan perkâlja.

FATSAL JANG KA XVIII.

1 Bermula maka 'adâlah bagi Jehaw'jafath kakajâ'an dan kamulijâ'an deggan limpahnya: maka djadhlah 'ija menantuw pada 'Ah'ab.

2 Maka pada hudjog babarâpa tâhon thronlah 'ija kapada 'Ah'ab ka-Sjawmeraw: maka lombileh-lah 'Ah'ab kambing domba dan lembuw bânjahl padânya, dan pada Khawm jag 'ada fertâma 'itu, lalu 'ija megg'âdjahlâlah dija 'âkan ber-'agkat kapada Râmawt di-Djilskad.

3 Kârana berkatâlah 'Ah'ab Sul-thân 'awrag Jifra'ejl kapada Je-haw'jafath Sulthân 'awrag Jehudâ; 'agkawkah hendath berdjâlan fer-tâku ka-Râmawt di-Djilskad? maka berkatâlah 'ija padânya; bagimâna 'âkan begtu 'agkaw, dan bagimâna balâmu bagtu balâku, maka kâmiij 'âkan menyertâ'ij 'agkaw didâlam parag 'ini.

15 Maka 'adâlah marika 'ini 'adâlah berhidmet pada Sulthân; lûjin deri pada segala 'awrag 'itu, jag te-lah detâroh Sulthânlah didâlam se-gala negerij jag berpâgar togoh, pada salitroh Jehudâ.

16 Maka deri pada 'awrag Fih-listin bawâlah marika 'itu kapada Jehaw'jafath bârag hadijat serta deggan peyrakh taggong p an: lagi 'awrag Zarabij 'adâlah persembah-kan padânya babarâpa binâtag ki-tijl, tudjoh ribu dan tudjoh ratus 'ejkor domba djantan, lagi tudjoh ribu dan tudjoh ratus 'ejkor kam-bing djantan.

17 Maka Jehaw'jafath djahlâlah mâ-kin lûma makin lebeh besar, sam-pej sakali p tugghinja: tambâhan per-'âfahlâlah 'ija di-Jehudâ babarâpa kawita, dan babarâpa negerij tam-pat perbendaharâ'an.

18 Maka kardja bânjahl 'adâlah padânya didâlam segala negerij p Jehudâ: lagi 'awrag p parâg, le-mowânja pahalâwan perkâlja di-Jertulalejm.

19 'Adapawn 'imlâh 'itôrgan ma-rika 'itu, menûrut 'itj rimah bâ-pa p nja: di'antâra 'awrag Jehudâ 'adâlah babarâpa Paghlûli sarbu 'awrag; Zadnâ 'itlâh Paghlûli, dan samânja 'itu tiga ratus ribu pahalâwan perkâlja.

FATSAL JANG KA XVII.

1 Abermula maka Jehaw'jafath 'ânakhnja lûki p 'itu najiklah Râdja meggantij dija: lalu 'ija megg'araskanlah dirinja melâwan 'awrag Jifra'ejl.

2 Maka detârohnya babarâpa ba-latantawâ didâlam segala negerij Je-hudâ jag berpâgar togoh, dan de-târohnya babarâpa kâwal lasjkar didâlam tânah Jehudâ, dan didâlam negerij p 'Efrâjim, jag 'Asâ 'âhannya 'itu telah fudâh megg'ambil.

3 Maka 'adâlah Huwa menjertâ'ij Jehaw'jafath; 'awleh kârana 'ija berdjâlan tûrut segala djâlan Dâ'ud nejnekhnja jag dihulu p 'itu, dan tijâda 'ija menjahlârij Basalim.

4 Tetâpi 'âkan 'Ilah 'âhannya djûga dejhaharinja, sambil berdjâlan tû-rut pasan p nja, dan tijâda tûrut perbowâtan 'awrag Jifra'ejl.

5 Maka Huwa paww meñgohkan karadjâ'annya didâlam tagannja, maka laganap 'awrag Jehudâ per-sembahkanlah hadijat kapada Je-haw'jafath: sabingga 'ada padânya kakajâ'an, dan kamulijâ'an bânjahl.

6 Maka hatinja paww tiggghkan dirinja pada menûrut segala djâlan Huwa; maka lagi 'ija melahlûkan segala paggong p an, dan segala hidjan p an deri dâlam Jehudâ.

7 'Adapawn pada tâhon jag ka-tiga deri pada karadjâ'annya suroh-lah 'ija pada segala Paghlûltnja, 'ija 'itu pada Ben Hâjil, dan pada

demikjenlah bertitah Sulthán: tá-rohlah dija'ni kadálam gadogg pan-djára, dan berilah dija mákan raw-tij kalukaran, dan ájer kafukaran, fahingga áku púlang degran fadja-hatará.

27 Maka berkatálah Miká; djika-law bárag faperkára djuwa' argkaw púlang degran fadhatará, tatála átu tjáda sudah bafermán Huwa 'awleh áku: lágipawn berkatálah ája; deggarlah kámu, hej fegala áhawn lamowána.

28 Kalakjen maka ber'argkatlah Sulthán 'awrag Jifrá'ejl, dan Jehaw'jafath Sulthán 'awrag Jehúdá átu ka-Rámawt di-Djilská.

29 Maka berkatálah Sulthán 'awrag Jifrá'ejl kapada Jehaw'jafath; hábis kubersálin kájin, maka áku ákan málok paparángan, tetapi 'argkaw djuga pákejal pakájin p mu: arkijon maka Sulthán 'awrag Jifrá'ejl bersálinlah kájin; dan 'awrag átu máloklah paparángan.

30 'Adapawn Sulthán 'Arám sudah lah berpasan pada fegala Pagrbulu pedati p'arg'ada padanja, fadhánja: djáran kámu berparang, máwu degran 'awrag kájin, máwu degran 'awrag besar. Hánja degran Sulthán 'awrag Jifrá'ejl fá 'awrag'nya djuga.

31 Maka djádi, demí fegala Pagrbulu pedati p'itu melihat Jehaw'jafath, bahuwa marika átu katálah; ája djuga Sulthán 'awrag Jifrá'ejl: lálu ája meg'arubóggij dija ákan berparang: tetapi berterjakhlah Jehaw'jafath; maka Huwa pawn meñlorg dija, lági Allah melalákan marika átu deri padanja átu.

32 Káraná djádi, ferta fegala Pagrbulu pedati p'itu melihat, bahuwa ája búkan áda Sulthán 'awrag Jifrá'ejl, bahuwa púlanglah marika átu njah deri pada balakagnja.

33 Sabermála maka fá 'awrag láki p meñarék panahnja meñanahram-bag p sácha, lálu ája meg'ená'ij Sulthán 'awrag Jifrá'ejl di'antára perubóngan p, dan di'antára zirah:

11 Makafamowa Nabij p'itu bernu-buwatlah demikjen, sambil 'udjar-nya: ber'argkatlah ka-Rámawt di-Djilská, mis'jája 'argkaw ákan ber'ontog; káraná Huwa ákan fárahkan dija kadálam tárgan Sulthán.

12 'Adapawn 'utálan átu, jang sudahlah pergi memarggil Miká, meg'úttaplal padánja, katánja; 'igatlah, fegala káta p Nabij p lamút djuga katánja átu bájik kapada Sulthán; bejarlah kiránja áda katámu, feperti sáleh fá 'awrag deri pada marika átu, dan 'úttaplal kabajtkan.

13 Tetapi berkatálah Miká; hídop Huwa, bahuwa bárag jang 'liahku ákan bafermán, átu pawnu áku ákan meg'úttap.

14 Satelah sudah ája dátang meg-hádep Sulthán, maka berkatálah Sulthán kapadánja; hej Miká, ká-míkah ákan berdjálan kapada Rámawt di-Djilská, sambil berparang, átau berhentúkah áku? maka berkatálah ája; ber'argkatlah djuga, mis'jája kámu ákan ber'ontog: ká-rána marika átu nanti delarahkan kadálam tárgan kámu.

15 Maka berkatálah Sulthán kapadánja; sampej barapa káli háros áku áni sompáhij dikaw, sopája djárgan 'argkaw meg'úttap kapadáku, hánja djuwa kabénaran degran náma Huwa?

16 Maka berkatálah ája; áku pawn sudah melihat faganap 'awrag Jifrá'ejl tertjeréj beréj di'atas gúnog p, feperti domba p jang tjáda bárag sombála padánja: maka bafermán-lah Huwa; tjáda bárag Tuwan pada marika áni; bejarlah máng p fá 'awrag púlang kapada rúmahnja degran fadhatará.

17 Tatála átu berkatálah Sulthán 'awrag Jifrá'ejl kapada Jehaw'jafath; búkankah áku sudah káta p kapadámu, tjáda ája ákan ber-nubuwet ákan dákn bárag kabajt-kan, hánja djuwa kadjahátan?

18 Sjahdan berkatálah ája; sebbá

tatkála átu berfatdálah ája kapada 'awrag jang meg'apalakan pedati; balikhlah pedati degran tárganmu, dan kaluwarikanlah áku deri dálam tantará; káraná áku kena lúka.

34 Maka berlebél p anlah papá-ráran pada hárij átu djuga, dan Sulthán 'awrag Jifrá'ejl 'adálalah perdúrikan dirinja di'atas pedati di-hadapan 'awrag 'Arám, sampej kapada petang hárij: lálu matlah ája pada mála málok matahárij.

FATSAL JANG KA XIX.

1 S Atelah sudah maka púlanglah Jehúdá átu degran fadhatará kapada 'istanánja ka-Jerúsálejm.

2 Maka kaluwarilah Jehuw'ánakh láki p Hhananj Nátir átu, meg-hádep ihadretnja, dan katálah kapada Sulthán Jehaw'jafath: masá-kan 'argkaw meñlorg 'awrag fálih, átau meg'áleh 'awrag jang meñbinij Huwa? maka sebbá átu di-átasmu áda gárag deri hadapan ihadret Huwa.

3 Tetapi babarapa perkára jang bájik sudah kadapátan samámu: káraná 'argkaw sudah melalukan fegala hútan p an deri dálam tánah átu, sambil fadja'kan hatómu ákan meñjabárij 'Allah.

4 Sabermála maka dúdoklah Jehaw'jafath di-Jerúsálejm: maka púlanglah dan kaluwarilah ája di'an-tára káwim átu, deri pada Be'ejr-ábeaz dátang kapada pagunórgan 'Efrájm, dan kombalkkanlah marika átu kapada Huwa 'liah bápa p nja.

5 Maka ája 'argkatlah babarapa Hákim p dálam tánah átu, pada fakalijen negerij Jehúdá jang be-págar togóh, deri pada negerij dá-tag kapada negerij.

6 Maka bertitah ája pada fegala Hákim p átu; 'igatlah ápa kámu áda berbowat, káraná tjáda kámu melakúkan hukum bagí má-nufija, hánja bagí Huwa, dan ája

hadhir pada kamu dalam hal hukum.  
 7 Sakarang paw'n ada kiranya hej-  
 bat Huwa di atas kamu; palihar-  
 kanlah dan melakukankalah 'itu: ka-  
 rana tiadalah sama Huwa 'llah  
 kami bharag 'anjaja, 'ataw peg-  
 'angkatan muka p, 'ataw pehari-  
 ma'an bing'kis p.

8 Sabagej lagi di-Jertu'jalejm 'agg-  
 katlah Jehaw'jafath b'arag 'awrag  
 deri pada 'awrag p Leywij, dan  
 deri pada 'Imam p, dan deri pada  
 segala kapala bapa p 'awrag Jifra-  
 'ejl, 'akan melakukan hukum Hu-  
 wa, dan 'akan pitus 'atjara, habis  
 marika 'tu pulag ka-Jertu'jalejm.  
 9 Lahu berpalamlah 'ija pada ma-  
 rika 'tu, sabanja; demikijen 'ini  
 hendaklah kamu berbowat, degan  
 takot 'akan Huwa, degan fatja,  
 dan degan hati, tulus.

10 'Adapawn 'akan segala 'atjara,  
 jarg 'akan sampej kapada kamu deri  
 pada segala sudara kamu, jarg du-  
 doh didalam negeri p nja, di 'an-  
 tara darah dan darah, di 'antara  
 titah, dan 'pasan, dan 'ondang p,  
 dan hukum p, maka 'hendaklah  
 kamu me'ngor marika 'tu, 'agar  
 djargan 'ija berhitung pada Huwa,  
 salingga berlikrw g'arag di 'atas  
 kamu, dan di 'atas segala sudara  
 kamu: demikijen 'ini hendaklah  
 kamu berbowat, maka tiada kamu  
 'akan berhitung.

11 Maka bahuwa saloggohinja  
 'Amarja 'Imam kapala 'itulah Pema-  
 rentau kamu pada segala hal 'alh-  
 wal Huwa, dan Zebadj 'anakh  
 laki p Jifmazelj Paghulu 'ifj ru-  
 mah Jehuda pada segala hal 'alhwál  
 Sulthan; lagipawn segala Tandilj,  
 'awrag p Leywij 'itu 'ada d'had-  
 pan muka kamu: pertataplak d'rij  
 kamu, dan berlakukankalah 'itu, maka  
 Huwa 'akan menjerta'ij degan 'aw-  
 rag bajik p.

FATSAL JANG KA XX.

1 S Abermala djadi komedijen deri  
 pada demikijen 'tu, bahuwa

ran, kami 'akan berdirij megha-  
 dap khobah 'ini, dan meghadap  
 hadretmu, ledag namamu 'ada  
 didalam khobah 'ini: maka kami  
 'akan berliurw kapadamu deri ka-  
 rana kalukaran kami; maka 'aggkaw  
 'akan menegar dan melepaskan.

10 Maka lakarag'lah, bahuwa la-  
 foggohinja benij 'Zamawn, dan  
 Maw'ab, dan 'ifj pagun'ongan Sej-  
 sir, jarg tiada 'aggkaw fudah mem-  
 berij 'awrag Jifra 'ejl 'itu datag  
 melintas padanja, tatkala 'ija da-  
 tag deri dalam tanah Mitsir, hania  
 lalilah 'ija deri hadapan marika  
 'tu, dan tiada membina'akan dija:  
 11 Maka bahuwa saloggohinja ma-  
 rika 'tu 'ada membala pada kami,  
 degan dataginja 'akan me'g'itjikan  
 kami deri pada pulakamu, jarg 'ag-  
 kaw sudah bapupufakakan kami.

12 Já 'llah kami, masakan 'agg-  
 kaw tiada meghukumkan marika  
 'tu? karana tiadalah didalam ka-  
 mij b'arag khowat dihadapan kawan  
 'awrag banjakh 'ini, jarg datag  
 melawan kami: maka kami djuga  
 tiada tahu, 'apa h'aros kami ber-  
 bowat; tetapi mata p kami 'tu ter-  
 bentar kapadamu.

13 Maka faganap 'awrag Jehuda  
 'adalah berdirij meghadap hadret  
 Huwa: lagi segala ka 'anakh p nja,  
 segala bini p nja, dan segala 'anakh p  
 nja laki p.

14 'Adapawn 'akan Ja'hazi 'ejl,  
 'anakh laki p Zekarja, 'anakh laki p  
 Bensaj, 'anakh laki p Jex'ejl, 'anakh  
 laki p Matanja, 'awrag Leywij 'tu  
 deri pada benij 'Alaf; maka ber-  
 lakulah Roh Huwa di 'atas dija pada  
 sama te'rag pakompolan 'tu:

15 Lahu katalah 'ija; 'ingatlah 'aw-  
 leh kamu, hej kamu segala 'awrag  
 Jehuda, dan segala 'awrag jarg  
 mendudokij Jertu'jalejm, dan hej 'agg-  
 kaw Sulthan Jehaw'jafath; demik-  
 kijan 'ini baferman Huwa kapada  
 kamu: kamu 'ini dj'agan takot,  
 dan dj'agan terkadjut deri karana  
 kawan 'awrag banjakh p 'ini; ka-

rana paparagan 'tu bukan p'anja  
 kamu, hania p'anja 'Allah.  
 16 Pada 'ejlokh harij t'ronlah ka-  
 mu mendatagij marika 'tu: bahuwa  
 saloggohinja marika 'tu 'ada ber-  
 'aggkat lapandjag kanajikan TSits;  
 maka kamu 'akan mendapat dija  
 'tu pada piggr p'lhakh 'tu dimuka  
 giron Jertu'ejl.

17 Tijada wadjib 'atas kamu 'akan  
 berparag pada hal 'ini: pertatap-  
 kanlah dirij kamu, berdirilah dan  
 lihatlah kamu 'akan chalats Huwa  
 datag menjerta'ij kamu, hej 'aw-  
 rag Jehuda, dan 'ifj Jertu'jalejm:  
 dj'agan kamu takot, dan dj'agan  
 kamu terkadjut, pada 'ejlokh harij  
 hendaklah kamu kaluwar megha-  
 dap marika 'tu; karana Huwa 'akan  
 menjerta'ij kamu.

18 Tatkala 'tu tondoklah Jehaw-  
 'jafath dirinja mukanja kabumi:  
 maka segala 'awrag Jehuda, dan  
 segala 'awrag jarg mendudokij Je-  
 ru'jalejm dj'atohlah terlogkor diha-  
 dapan hadret Huwa, sambil fudud  
 kapada Huwa.

19 Maka berbargitlah 'awrag p  
 Leywij deri pada benij 'awrag KHe-  
 hatij, dan deri pada benij 'awrag  
 KHorhij, 'akan tabhikan Huwa  
 'llah 'awrag Jifra 'ejl terlalu lakali  
 'amat, degan lawara nj'arag.

20 'Arkjen maka bagonlah 'aw-  
 rag 'tu p'agi p pada dimh'arj, dan  
 kaluwarlah kapada giron Tekhawaz,  
 maka tatkala 'ija kaluwar berdir-  
 lah Jehaw'jafath, dan katalah;  
 degarlah 'aku, hej 'awrag Jehuda,  
 dan segala 'awrag jarg mendudokij  
 Jertu'jalejm: hendaklah kamu per-  
 tjaja pada Huwa 'llah kamu, maka  
 kamu 'akan djadi tatap; hendakh-  
 lah kamu pertjaja pada segala Na-  
 bij p nja, maka kamu 'akan ber-  
 'ontog.

21 Maka 'ija paw'n berbitjara  
 degan khawm 'tu, dan 'aggkat  
 babarapa biduwan bagi Huwa, jarg  
 tabhikan djalalat khodus 'tu, tat-  
 kala 'ija kaluwar dihadapan 'awrag

jang terlagkap degan lundjata, fam-bil 'udjarnja: pudjilah Huwa, ká-rana kamuráhanja 'itu lampej ía-láma p nja.

22 'Adapawn pata tatkála marika 'itu baharuw 'agkat-peruwáhan, dán pudji p an; maka Huwa pawn taroh-lah babarapa 'awrag peng 'adang lá-wan benij Zamawin, Maw 'áb, dán 'ifij pagunórgan Sejsir, jang telah dátang láwan 'awrag Jehúdá, ía-hingga terpéranglah marika 'itu ber-'ámokh p an.

23 Káranabangkitlah benij Zamawin dán Maw 'áb meláwan 'awrag jang mendudóki pagunórgan Sejsir, 'ákan meg 'aramkan, dán 'ákan membinasakan: fatelah sudah 'ija hábas meg 'ámokh 'awrag jang men-dudóki Sejsir, maka máhig p ía-'awrag menúlonglah tamannja 'ákan merúfahk dirinja.

24 'Adapawn demí 'awrag Jehú-dá 'itu dátanglah sampej kapada bárgon p an didálam gurun 'itu, maka mendelinglah 'ija kapada ká-wan 'awrag bánjakh 'itu: maka bahuwa íaloggonja íamowánja 'itu bagkej díga berkáparanpada búmi, maka tíjadálah bárag kaluphtan.

25 'Arkién maka dátanglah Je-hawjafath dán khaawanja 'itu 'ákan mérampas djárahannja; maka de-dápatnja ferta marika 'itu bárag p bánjakh, máwu benda dán bagkej p, máwu serba 'indah p, lálu derabut-nja 'ákan dirinja, íahingga tíjada ter-mowatlagi: maka 'adálah 'ija mérám-pas rabitan 'itu tga hárij lámánja; 'awleh káraná bánjakh 'adánja.

26 Maka pada hárij jang ka 'ampat terkompollah marika 'itu didálam lembah Beraká, káraná disána 'ija sudah memódi Huwa: íebab 'ija defebetnja náma tempat 'itu lembah Beraká, dátang kapada hárij 'ini.

27 Komedien deri pada 'itu kom-batlah íegala 'awrag Jehúdá, dán 'ifij Jerújalejm, dán Jehawjafath pada haluwannja, 'ákan pillag ka-pada Jerújalejm degan lúka p an:

kapnja kalangkápan kapal p 'itu di-'Zetsjawn Dúber:

37 Tetápi berubuwetlah 'Eitzézer 'ánakh láki p Dawdawá deri pada Marejsjá 'ákan Jehawjafath, 'udjar-nja: 'awleh káraná íebab 'agkaw íudáh berfakutuwan degan 'AHzaz-ja, Huwa pawn íudáh merombakh íegala kardjámu; maka terpijahlah kalangkápan kapal p 'itu, íahingga tíjada 'ija dípat berlájer ka-Tarjijí.

FATSAL JANG KA. XXI.

1 **K**omedien deri pada 'itu mag-degan bápa p nja, dán terkabur-kanlah 'ija degan bápa p nja 'itu didálam negerij Dá 'úd: maka Je-hawran 'ánaknja láki p 'itu nájik-lah Rádja meggantij díja.

2 Maka padánja 'adálah babarapa súdára láki p, 'ánakh p Jehawjafath, 'ija 'itu Szarjá, dán Jehí 'eji, dán Zekarjá, dán Szarjáluw, dán Mí-ká 'eji, dán Sefathjá: íakalíjen 'in-lah 'ánakh Jehawjafath Sulthán 'aw-rag Jifrá 'eji.

3 Maka 'ájahnja pawn sudahlah memberij pada marika 'itu pemberij bánjakh, deri pada pejrakh, dán deri pada 'amas, dán deri pada máta benda, ferta degan negerij p jang berpégar togoh didálam Jehúdá: tetápi karadjá 'an 'itu deberikannja pada Jehawram, 'awleh káraná 'ánakh súlog 'adánja.

4 Satealah íudáh bárgon Jehawram nájik karadjá 'an 'ájahnja, íambil meg 'araskan dirinja, maka debú-nohnja íegala súdaráp nja láki p degan pedag; dán lagi íategah Paghulu p 'awrag Jifrá 'eji.

5 Sa 'awrag tíga puloh duwa tá-hon tuwahnja 'adálah Jehawram, tatkála 'ija nájik Rádja: maka daw-lápan táhon lámánja 'ija íudáh me-me-gag karadjá 'an di-Jerújalejm.

6 Maka berdjálanlah 'ija túrut djálan íegala Sulthán p 'awrag Jif-rá 'eji, íeperiti telah deperbowat 'aw-

rang 'ifij rúmáh 'AHzab: káraná 'ánakh parampuwan 'AHzab 'adálah padánja 'ákan 'isterij, íahingga de-perbowatnja djáhat pada máta p Huwa.

7 Tetápi tíjadálah máwu Huwa merúfahkkan 'awrag 'ifij rúmáh Dá 'úd, 'awleh káraná íebab per-djandji 'an 'itu, jang telah dediri-kannja degan Dá 'úd: 'itupawn íe-perti 'ija íudahlah bafermán, ba-huwa íketsednja hendakh karunjá-kan íawátu palíta padánja, dán pada 'ánakh p nja láki p pada fede-kála hárij.

8 Pada hárij p nja 'itu maka dur-hakálah 'awrag 'Edawm, íambil ber 'ondor deri báwah parentah 'aw-rag Jehúdá, íedag íudáh deradjá-kannja ía 'awrag Rádja di 'átas dí-rinja.

9 Sebab 'itu maka lálu lampohlah Jehawram degan Paghulu p nja, dán íegala pedáti p fertánja, maka 'adálah 'ija berbangkit pada málam 'itu, íarája 'ija memáraglah píjah-kan 'awrag 'Edawm, jang meg-'uiling díja, lági íegala Paghulu pedáti p 'itu.

10 Dán hánja íaloggonnja dúr-hakálah 'awrag 'Edawm 'itu, íam-bil ber 'ondor deri báwah parentah 'awrag Jehúdá, dátang kapada hárij 'ini: tatkála 'itu durhakálah Libná pada wakhtu 'itu díuga ber 'ondor deri báwah parentahnja; 'awleh káraná íudáh 'ija meínggalkan Hu-wa 'ilah bápa p nja.

11 Lági 'ija 'ini kardjékanlah íe-gala paggong p di 'átas búkit p Je-húdá, dán 'ija baperkandakhkanlah 'awrag padddokh Jerújalejm, íog-gohpawn 'ija pakhsalah 'awrag Je-húdá.

12 Maka dátanglah kapadánja ía-kepug súrat deri pada 'Ejsjá Nabij 'itu, meg 'atákan: demúkiíen bafer-mán Huwa 'ilah Dá 'úd mawjagmu; 'awleh káraná íudáh tíjada 'agkaw berdjálan túrut íegala djálan Jehaw-jafath 'ájahmu, dán túrut íegala



djalan 'Asé Sulthán 'awrag Jehúdá: táhon tuwahnja 'adálah 'ija, tat-kála 'ija nájik Rádjá, dan dawla-pan táhon lamánja 'ija sudah ber-karadjá'an di- Jerúsálejm: maka hila'g'lah 'ija degan tjáda de'pit'ji; 'arkijen maka 'awrag me'ng'khubur-kanlah dija didalam negerij Dá'úd, hánja tjáda didalam khubúr segala Sulthán p.

FATSAL JANG KA XXII.

1 **S** Abermúla maka 'awrag jang mendudóki Jerúsálejm 'itu meradjákanlah 'Alhazjá 'ánaknja jang terkijil 'itu me'nggenti dija: kárana sawátu katombukan, jang sudah dátarg degan 'awrag Zarabij máfokh patantaré'an 'itu, sudalah membunoh segala 'ának jang besar 'itu: maka 'Alhazjá 'ának láki p Jehawram Sulthán 'awrag Jehúdá 'itu nájik Rádjá.

2 Sa 'awrag 'ampat puloh duwa táhon tuwahnja 'adálah 'Alhazjá, tat-kála 'ija nájik Rádjá, dan latá-hon lamánja 'ija sudah me'ng'gug karadjá'an di- Jerúsálejm: adapawn nána bondánja 'itulah Zataljá 'ának parampuwan Somrij.

3 Lágipawn berdjálanlah 'ija 'ini thrut segala djalan 'ijij rúmáh 'Alh'ab: kárana bondánja 'itu 'adé-lah pembijarátja 'akan berbowat fusúkh.

4 Maka 'ija berbowatlah djáhat pada máta p Huwa, penaka 'ijij rúmáh 'Alh'ab 'itu: kárana marika 'itu 'adálah pembijarátja padámja, komedijen deri pada mawt 'ajahnja, 'akan mértílah dija.

5 Lágipawn berdjálanlah 'ija thrut bijarátja, lálu pergilah 'ija me'ng-otá 'ij Jehawram 'ának láki p 'Alh'ab, Sulthán 'awrag Jifrá'ejl 'itu, 'akan berparag degan Hmazá'ejl Sulthán 'Arám 'itu pada Rámanj pawn me'ma-rag'lah melúka 'ij Jamran.

6 'Arkijen maka plhag'lah 'ija 'akan sároh me'ng'ubátij durtinja di-

-Jizre'ejl; kárana 'ija keña baba-rapa láka, jang 'awrag sudah me'na-takkan padánja di-Ramá, tat-kála 'ija berparag'lah degan HHzá'ejl Sulthán 'Arám 'itu: maka Szarjá 'ának láki p Jehawram Sulthán 'aw-rag Jehúdá, 'itupawn thrónlah me'ng-'ondógi Jehawram 'ának láki p 'Alh'ab di-Jizre'ejl, 'awleh kárana sákit péjah 'adánja.

7 'Adapawn deri pada fthakha 'Allah 'adálah péromokan 'Alhazjá, degan dátargnja kapada Jawram: kárana fatelah sudah 'ija dátarg kaluwarlah 'ija degan Jehawram kapada Jeihuw 'ának láki p Nim'ij, jang Huwa sudah me'ng'uráp'ij dija, 'ákan me'nom-pas 'awrag 'ijij rúmáh 'Alh'ab.

8 'Arkijen maka djádi, samantára Jehuw melótkan hukum 'atas 'awrag 'ijij rúmáh 'Alh'ab, ba-huwa 'ija mendápatlah segala Pag-hulu p 'awrag Jehúdá, dan segala 'ának láki p sudárap 'Alhazjá, jang berchidmet pada 'Alhazjá, dan bú-nokkanlah marika 'itu.

9 Sudah 'itu menjari'lah 'ija 'akan 'Alhazjá, maka 'awrag pawn tang-kaplah dija, (kárana 'adálah 'ija terfembúni di-Slawmerawu) dan mendátargkanlah dija kapada Jeihuw, lálu me'matikanlah dija, dan me'ng'khuburkanlah dija: kárana ka-tálah marika 'itu; 'ija in'illah 'ának láki p Jehaw'isafath, jang sudah men-tahárij Huwa degan feganáp ha-tínya: 'arkijen maka tjádalah lági bárag sa 'awrag pada 'ijij rúmáh 'Alhazjá, jang ber 'awleh khówat 'akan me'ng'gug karadjá'an.

10 Bermúla tat-kála Zataljá bonda 'Alhazjá 'itumelíhat, bahuwa 'ának-nja láki p 'itu sudah máti; maka bag'itlah 'ija me'ng'hlangkan sa-mówa 'afal Sulthánij deri pada 'ijij rúmáli Jehúdá.

11 Tetápi Jehaw'isabzat 'ának pa-rampuwán Sulthán 'itu me'ng'am-billah Jaw'ah 'ának láki p 'Alhazjá 'itu, me'ntúrij dija 'itu deri tegah p segala 'ának láki p Sulthán jang ter-

FATSAL JANG KA XXIII.

1 **T** Etápi pada táhon jang katú-djoh Jehawjadax me'ng'aras-kan dirinja menjambot babarapa Pag'hulu larátus 'awrag, 'ija 'itu Szarjá 'ának láki p Jeraw'ham, dan Jijmasejl 'ának láki p Jehaw-hanan, dan Szarjá 'ának láki p Szawbejd, dan Mazafejá 'ának láki p Szadajá, dan 'Eti'isafath 'ának láki p Zikrij 'itu fertánja máfokh per-djandij'an.

2 Maka faganáp pakompólan 'itu me'ndirikanlah perdjandij'an di-khobah 'Allah serta degan Sulthán: lálu berfabdálah 'ija kapada marika 'itu; bahuwa safog'gohnja 'ának-hada Sulthán 'akan nájik Rádjá, se-perti Huwa sudah bafermán 'akan 'ának p láki p Dá'úd.

3 Maka faganáp pakompólan 'itu me'ndirikanlah perdjandij'an di-khobah 'Allah serta degan Sulthán: lálu berfabdálah 'ija kapada marika 'itu; bahuwa safog'gohnja 'ának-hada Sulthán 'akan nájik Rádjá, se-perti Huwa sudah bafermán 'akan 'ának p láki p Dá'úd.

4 'Inilah djuga pakardjá'an 'itu jang háros kámu berbowat: faper-tiga deri pada segala kámu, jang máfokh pada hárij labtu, deri pada 'Imán p, dan deri pada 'awrag p Lejwij, bendablah 'ada pe'ng'g-guw 'ambang pintu.

5. Dan saperti gendaklah 'ada pada 'istana Rádja; dan, saperti pada pintu gerbang 'asas; maka, faganap khawm 'itu hendaklah 'ada pada segala pégar halaman khobah Huwa.

6. Tetapi barang sa'awraig pawn djagan málakh khobah Huwa, me-lajinkan segala 'Imám p, dan 'aw-rag p Lejwij jag berchudmet; marika 'itu dapat málakh, 'awleh káraná khudus 'adanj; hánya faganap khawm 'itu hendaklah mentogguw'ij tog-guwan Huwa.

7. Adapun 'awraig p Lejwij 'akan meg'arubóngij Rádja 'itu berkulitng, máng p sa'awraig degan findjata-nja pada tángannya, maka barang sijapa málakh khobah 'itu, háros 'ija máti debútoh: maka hendaklah kánu ménter'ij Rádja, mana-kala 'ija málakh, dan manakala 'ija kaluwar.

8. 'Arkjen maka berbowatlah 'aw-rag p Lejwij, dan faganap 'awraig Jehúdá 'itu, méntut barang faká-hjen jag súdeh depasan 'awleh Jehawjadaz 'Imám 'itu, sahingga de'ambilynja máng p la'likarnja, jag málakh pada hárij labtu: báwa sa-ma p degan la'likar jag kaluwar pada hárij labtu: káraná Jehawja-daz 'Imám 'itu súdeh tjadá lepa-san sakuw p 'itu pergi.

9. Maka deberikan 'awleh Jehaw-jadz 'Imám 'itu pada segala Paig-hulu sarátus 'awraig 'itu segala pan-dáhan, dan segala fakútkog, dan segala parité, jag telah 'ampúnja 'adálah diadalam khobah 'Allah.

10. Maka 'ija perdirikanlah faga-nap khawm 'itu, máng p sa'aw-rag degan tabohnja pada tángan-nja, deri pada fabelat kánan khobah 'itu datag kalábelah kirij khobah 'itu, 'arah kamedzbelh, dan 'arah kakhobah 'itu, dekat Rádja 'itu ber-kulitng.

11. Komedijen maka 'awraig 'itu meg'aluwarkannah 'anakhda Rádja

bil medzbelh p nja dan pátoq p nja 'itu de'pitahkannya: légi Matan kánu Bázal 'itu debútohkanja diadapan medzbelh p.

18. Adapun de'pitahkan 'awleh Jehawjadaz: segala pemarentáhan khobah Huwa dibáwah tángan se-gala 'Imám 'awraig p Lejwij 'itu, jag telah debahagkan 'awleh Dá'úd diadalam khobah Huwa, 'akan per-lobahkan segala perlombahan tu-mu p an Huwa, seperti 'ada terst-rat diadalam Tawrát Músaj, degan faká p an, dan degan njáni p an; méntut titah Dá'úd.

19. Dan deperdirikanja segala petogguw pntu pada segala pntu gerbang khobah Huwa, lopájdjagan málakh sa'awraig jag ne'ejis pada bárag faperkára.

20. Légapawn de'ambilynja segala Paighulu sarátus 'awraig, dan se-gala 'awraig kawáta, dan segala 'awraig jag memarentahkan 'antára khawm, sama degan lamowa khawm tánah 'itu; maka de'tronkanja Sulthán deri adalam khobah Huwa, sahingga tatkala marika 'itu datag ditegah p pntu jag tigéj málakh 'istana Rádja, maka de'dé'ohkan-nja Sulthán di atas siggahsána ka-radja'an.

21. Maka fuka tjtálah feganap khawm tánah 'itu, dan 'awraig 'hij negerij pawn berlantawsálah, hábis 'awraig súdeh mématkan Szataljá degan pedáq.

FATSAL JANG KA XXIV.

1. SA'awraig tadjoh táhon tuwah-nja 'adálah Jaw'afj tatála 'ija nájik Rádja, dan 'ampat páloh táhon lamánja karadjá'anah 'ija di-Jerúsalejm: 'adapawn náma bon-dánja 'itulah ISibjá deri pada Be'ejr Sábás.

2. Maka berbowatlah Jaw'afj berthl pada máta p Huwa pada fakahjen hárij Jehawjadaz 'Imám 'itu.

3. Sabermúla maka Jehawjadaz

'ambillah 'akan dija duwa 'isterij: maka per'anakhlah 'ija babarapa 'anakh p láki p, dan 'anakh p pa-rampuwan.

4. Adapun djádi komedijen deri pada demikijen 'tu, bahuwa 'ada-lah diadalam háti Jaw'afj memba-haruwij khobah Huwa.

5. 'Arkjen maka de'limponkanja segala 'Imám p, dan 'awraig p Lej-wij, dan bertitah padánja; ka-inwarlah kánu kapada segala nego-rij p Jehúdá, kompolkan pejraká-deri pada fakalijen 'awraig Jifrá-'ejl, 'akan begalákan khobah 'Iah kánu, deri pada fatáhon datag kapada fatáhon: maka fjojgánja kánu djuga bersegarahkan pada pakardjá'an 'ini; tetapi tjadálah bersegarahkan 'awraig Lejwij.

6. Maka depang'ij Sulthán 'ákan Jehawjadaz kapála 'tu, dan lab-dálah kapadánja; meg'apa tjadá 'argkaw méntidék kapada 'awraig p Lejwij, sopája marika 'itu deri dá-lam Jehúdá dan deri adalam Jerúsalejm memálakkan 'antar p an Músaj hamba Huwa 'tu, dan deri pada pakompónan 'awraig Jifrá-'ejl, gúna tarátakh sahádat?

7. Káraná pada tatála Szataljá ber-bowat fusúh, maka 'anakh p nja lá-kip súdehlah méntas khobah 'Allah, foggohpawn lági segala benda knu-dus khobah Huwa telah súdeh de-balandjékanja pada Baralm.

8. 'Arkjen maka berwtitallah Sul-thán 'awraig berbowat sabowah pítiq, jag de'tarohnja diluwar pada pntu khobah Huwa.

9. Maka de'tarohnja berfawára di-adalam Jehúdá dan Jerúsalejm, 'akan méntalakkan kapada Huwa 'an-tar p an Músaj hamba 'Allah 'tu deri pada 'awraig Jifrá-'ejl diadalam pádeq Tjah.

10. Tatála 'tu fuka tjtálah segala Paighulu p, dan samowakhawm 'tu, fambil memálakkan dan membé-bohkan 'itu kadalam pítiq, sahingga 'tu de'punóhij.

3 'Adapawn djádi, tatála tatap-lah karadjá'an 'tu, padanja, ba-huwa 'ija búnohkan segala han-banja 'tu, jang telah sudah memá-rang búnohkan Sulthán 'djabnja 'tu.

4 Hánya 'ánakh p nja 'tu tjáda dematikannya, tetapi debowatnya seperti 'ada terstrat didálam Taw-rát, didálam kitab Músá, dimána Huwa sudah berpasan, 'akan lab-danja: djárgan bápa p dematkan ganti 'ánakh p, dan 'ánakh p djárgan dematkan ganti bápa p; hánya fa-'awrag hendakhi máti debúnoh 'awleh kárana dawfa dirinja.

5 Sabernula maka 'Amatsjá meg-himponkan 'awrag Jehúdá, dan menajiki dija menurut 'ifi rúmah bápa p, djádi Paghúlu p saribu, dan Paghúlu p sarátus 'awrag pada sa-lároh Jehúdá dan Benjamin: maka de 'itogruja marika 'tu, deri pada fa 'awrag duwa puloh táhon tuwah-nja dan lebehuja, maka dedápatnja marika 'tu tiga ratus ribu 'awrag piléhan, lamowánja jang kaluwar máfokh tantará paparágan, jang terlagkap degan lumbing dan lá-ltkog.

6 Tambáhan lagi de 'upahinja deri pada 'awrag Jifrá'ejl sarátus ribu pahaláwan perkalja, kárana sarátus pikol pejrakhi.

7 Tatála 'tu dátarglah la 'awrag száz 'Allah meghadap dija, 'akan katánja: já Sulthán, djárgan kiránja dátarg tantará paparágan 'awrag Jifrá'ejl menjertá 'j'agkaw: kárana Huwa tjáda baserta degan 'aw-rag Jifrá'ejl, degan sakalijen benji 'Efrájim.

8 Tetapi diikalaw 'argkaw 'ini hendakhi pergí, bowatlah 'awleh-mu, meg'araskanlah dirimu 'akan berparag: 'Allah 'akan menjátokh-kan 'agkaw dihadapan fatariw 'tu; kárana pada 'Allah 'ada khowat 'akan menúloangkan, dan 'akan men-djátokhan.

9 Maka berkatalah 'Amatsjá ka-pada száz 'Allah 'tu; 'antah 'apa

famowa rabútanja dekrimnja ka-pada Sulthán Darmefékh.

24 Dikalaw fakálpawn degan se-dikit láki p sudah dátarg balatantaré 'Aram; maka Huwa djuga sudah farahkan kadálam tárganja bala-tantaré jang terlálu amat bánjakh, 'awleh kárana lebab marika 'tu sudah meunggalikan Huwa 'ilah bápa p nja: demikijenlah 'awrag 'tu sudah meláatkan hukum p'átas Jaw'áji.

25 Satelah sudah 'awrag 'tu pergi lálu deri padanja, (kárana deting-galkannya dija 'tu degan bágej p penjákit pájah,) maka berhubog p anlah hamba p nja lawan dija, 'aw-leh kárana dérak 'ánakh p láki p Jehawjadaz 'Imám 'tu, dan bú-nohkanlah dija di'átas garejnja, fahigga 'ija máti: maka dekhúbu-kannya dija didálam negerij Dá'úd, hánya tjáda dekhúburkannya dija didálam khubúr segala Sulthán.

26 'Adapawn segala 'inliah jang sudah berhubog p an meláwan dija: Zábád 'ánakh láki p S'imwit pa-ruwan Szamawrij 'tu, dan Je-hawzabad 'ánakh láki p S'imwit pa-rampuhan Maw'ábij 'tu.

27 'Adapawn 'akan segala 'ánakh p nja láki p, dan kabésaran taggongan jang di'átasnja 'tu, dan perg'aláfan khobah 'Allah, bahuwa saloggonnja famowánja 'tu 'ada terstrat didá-lan Midras kitab segala Sulthán p: maka 'Amatsjá 'ánakh láki p 'tu nájiklah Rádja meggantij dija.

FATSAJ JANG KA XXV.

1 'A 'awrag duwa puloh 'ilma tá-hon tuwahnja 'adálah 'Amats-já, tatála 'ija nájik Rádja, dan duwa puloh sambilan táhon lamánja karadjá'anlah 'ija di-Jertújalejm: 'adapawn máma bondanja 'itulah Jehawzadan deri pada Jertújalejm.

2 Maka 'ija berbowatlah betil pada máta p Huwa, welákin tjáda degan háti tólus.

di'antára 'awrag Jifrá'ejl, máwu sama 'Allah, máwu sama khobahnja.

17 Tetapi komedijen deri pada mawt Jehawjadaz dátarglah segala Paghúlu 'awrag Jehúdá tondokh dirinja kapada Sulthán: tatála 'tu degarlah Sulthán 'akan marika 'tu.

18 Maka 'ija meunggalikan khobah Huwa 'ilah bápa p nja, lálu ber-bowat sibádet pada hún an, dan pada Berhála p: 'arkjen maka ber-lakúlah sawátu 'awrag 'átas 'awrag Jehúdá, dan 'awrag 'ifi Jertúja-lejm, 'awleh kárana húnagnja 'tu.

19 Maka de 'tusnja di'antára ma-rika 'tu babarapa Nabij p, 'akan meg'ombalikan dija kapada Huwa: maka 'ija sudah berjafki 'átasnja, tetapi tjádálah 'ija miringkan te-ligánja.

20 Maka Róh 'Allah pawn meg-'enákan Zekarjá 'ánakh láki p Je-hawjadaz 'Imám 'tu, jang berdirij tinggí deri pada klawm 'tu, lálu 'ija meg'útyag kapadánja: demikijen bafermán 'Allah; kárana 'apa kámu melaluwij pasan p Huwa? sebeb 'tu tjáda kámu 'akan ber-'ontog; sedag kámu sudah meung-galkan Huwa, maka 'ijapawn 'akan meunggalikan kámu.

21 Maka 'awrag pawn berhubog p anlah lawan dija, dan melú-tarlah dija degan bátu p'átas pasan Sulthán, didálam págar haláman khobah Huwa.

22 Maka tjádálah 'igat Sulthán Jaw'áh 'akan kabidjikan, jang ba-pánja Jehawjadaz sudah berbowat samánja, tetapi 'ija membúnoh 'ánakhnya láki p: maka tatála ka-lakh matinja, berkatalah 'ija; ta-dápat tjáda, Huwa melihat dan meonúntij 'tu.

23 Sebeb 'tu djádi pada per'idá-ran táhon, bahuwa ber'agkatlah balatantaré 'awrag 'Aram meláwan dija, maka dátarglah marika 'tu kapada Jehúdá dan Jertújalejm, merúfakkan deri 'antára klawm segala Paghúlu klawm 'tu: maka

FATSAJ JANG KA XXV.

11 'Adapawn djádi pada mála tatála demafokhkanja piúj 'tu ka-pada wrakét Sulthán 'awleh tágan 'awrag p Leywij, dan tatála deli-hatnja, bahuwa derham pejrakhi 'tu bánjakh; bahuwa dátarglah djuru tólis Rádja, dan wakil 'Imám kapála meghampakan piúj 'tu, jang de 'agkatnja báwa dija kombáli ka-pada tempatnja: demikijenlah de-perbowatnja fahárij p, lálu dekom-polkannya derham pejrakhi degan bánjahnja;

12 Jang deberikan 'awleh Sulthán dan Jehawjadaz kapada 'awrag jang kalaggarakan karuja perdjaká'an khobah Huwa: maka marika 'tu 'adálah meg'úpah 'awrag pemá-hat, dan túkag kajúw, 'akan mem-baharuwij khobah Huwa: sabágej lági babarapa túkag besij dan tím-bá-ga, fopája bergalákan khobah Huwa.

13 Bagtu berbowatlah segala 'aw-rag jang kalaggarakan kardja 'tu, Hatij maka palábor perbowatan 'tu berlakúlah 'awleh táganja: dan khobah 'Allah 'tu dedir'kannya 'átas teládannya, sambil meñoghkan 'tu.

14 'Adapawn latelah sudah dehá-bikannya, maka debawánja pening-gal derham pejrakhi 'tu kapada thad-ret Sulthán dan Jehawjadaz, 'tu-pawn debalándjokannya 'akan ber-bowat bárag bádján p gúna khobah Huwa, bádján p jang páhut pada chidmet, dan pada tsasidáh, lági fondokh p, dan pula bárag bádján 'amis dan pejrakhi: maka marika 'tu 'adálah fantjáfa perlombahkan perlombahan túnu p an didálam khobah Huwa pada sakalijen hárij Jehawjadaz.

15 Sabernula maka Jehawjadaz djadliah tuwah, dan powas hárij p nja, lálu 'ija máti: fa 'awrag sa-rátus tiga puloh táhon 'uljánja 'adálah 'ija, tatála 'ija máti.

16 Maka 'awrag pawn meg'khu-búranlah dija didálam negerij Dá'úd satanamlan degan segala Sulthán p: kárana sudahlah 'ija berbowat bájik

di'antára 'awrag Jifrá'ejl, máwu sama 'Allah, máwu sama khobahnja.

17 Tetapi komedijen deri pada mawt Jehawjadaz dátarglah segala Paghúlu 'awrag Jehúdá tondokh dirinja kapada Sulthán: tatála 'tu degarlah Sulthán 'akan marika 'tu.

18 Maka 'ija meunggalikan khobah Huwa 'ilah bápa p nja, lálu ber-bowat sibádet pada hún an, dan pada Berhála p: 'arkjen maka ber-lakúlah sawátu 'awrag 'átas 'awrag Jehúdá, dan 'awrag 'ifi Jertúja-lejm, 'awleh kárana húnagnja 'tu.

19 Maka de 'tusnja di'antára ma-rika 'tu babarapa Nabij p, 'akan meg'ombalikan dija kapada Huwa: maka 'ija sudah berjafki 'átasnja, tetapi tjádálah 'ija miringkan te-ligánja.

20 Maka Róh 'Allah pawn meg-'enákan Zekarjá 'ánakh láki p Je-hawjadaz 'Imám 'tu, jang berdirij tinggí deri pada klawm 'tu, lálu 'ija meg'útyag kapadánja: demikijen bafermán 'Allah; kárana 'apa kámu melaluwij pasan p Huwa? sebeb 'tu tjáda kámu 'akan ber-'ontog; sedag kámu sudah meung-galkan Huwa, maka 'ijapawn 'akan meunggalikan kámu.

21 Maka 'awrag pawn berhubog p anlah lawan dija, dan melú-tarlah dija degan bátu p'átas pasan Sulthán, didálam págar haláman khobah Huwa.

22 Maka tjádálah 'igat Sulthán Jaw'áh 'akan kabidjikan, jang ba-pánja Jehawjadaz sudah berbowat samánja, tetapi 'ija membúnoh 'ánakhnya láki p: maka tatála ka-lakh matinja, berkatalah 'ija; ta-dápat tjáda, Huwa melihat dan meonúntij 'tu.

23 Sebeb 'tu djádi pada per'idá-ran táhon, bahuwa ber'agkatlah balatantaré 'awrag 'Aram meláwan dija, maka dátarglah marika 'tu kapada Jehúdá dan Jertújalejm, merúfakkan deri 'antára klawm segala Paghúlu klawm 'tu: maka

FATSAJ JANG KA XXV.

háros diperbowat degan faribu pitaharj Dejwata p bala 'itu, jagg sudah tijada meluputkan balanja deri pada tagranmu?

16 Maka djadi, talkala ija berkata p an degan dija, bahuwa de katakannja padanja; sudahkah aw-ragg menajiki 'agkaw 'akan penbiyara Sulthan?; tahani dirimu, 'apa gunanja 'awrag 'akan palikan dikaw? 'arkijen maka Nabij 'itu tahani dirinja, lalu berkata; 'aku meg'atabuwij, bahuwa Allah sudah tahdirkan membimasakan 'agkaw, 'awleh karana sebab 'agkaw sudah berbowat perkara 'ni, dan tijada degar 'akan biyaraku.

17 Sabermula maka berbitara 'Amatsja Sulthan 'awrag Jehuda, fahingga ija menjuroh 'awrag kapada pada Jaw'aj, anak laki p Jehaw-'ahaz 'anak laki p Jehuw, Sulthan 'awrag Jifra'ejl 'itu, meg' atakan: marj bejarah kami berlihat maling p degan muka.

18 Tetapi Jaw'aj Sulthan 'awrag Jifra'ejl menjuroh 'awrag kapada 'Amatsja Sulthan 'awrag Jehuda 'itu, meg' atakan: kangar jagg 'ada di-Libanawn 'itu menjuroh kapada pohon 'araz jagg 'ada di-Libanawn, meg' atakan; berikanlah 'anakumu parampuwan pada 'anakku laki p 'akan isterij; tetapi Hajwan dipadang jagg 'ada di-Libanawn 'itu melampohlah, dan meg' trikilah kangar 'itu.

19 'Agkaw berkata; bahuwa falgoghonja 'agkaw sudah memarag pitahkan 'awrag 'Edawm 'itu, lebab 'itu hatimu sudah meg' atas p dirimu, 'akan menggalkan: lakarag djuga tiggallah didalam 'istanamu, lebab 'apa 'agkaw 'akan menjampori dirimu pada djabat; fahingga djatoh 'agkaw 'ini tog-garg laig'kong, dan 'awrag Jehuda 'itu fertamu?

20 Tetapi Amatsja tijada me'egar; karana deri pada fibah, Allah 'ad-lah 'itu, 'akan tarahkan marika 'itu kadalam tagranmu: 'awleh ka-

háros diperbowat degan faribu pitaharj Dejwata p bala 'itu, jagg sudah tijada meluputkan balanja deri pada tagranmu? 16 Maka djadi, talkala ija berkata p an degan dija, bahuwa de katakannja padanja; sudahkah aw-ragg menajiki 'agkaw 'akan penbiyara Sulthan?; tahani dirimu, 'apa gunanja 'awrag 'akan palikan dikaw? 'arkijen maka Nabij 'itu tahani dirinja, lalu berkata; 'aku meg'atabuwij, bahuwa Allah sudah tahdirkan membimasakan 'agkaw, 'awleh karana sebab 'agkaw sudah berbowat perkara 'ni, dan tijada degar 'akan biyaraku.

17 Sabermula maka berbitara 'Amatsja Sulthan 'awrag Jehuda, fahingga ija menjuroh 'awrag kapada pada Jaw'aj, anak laki p Jehaw-'ahaz 'anak laki p Jehuw, Sulthan 'awrag Jifra'ejl 'itu, meg' atakan: marj bejarah kami berlihat maling p degan muka.

18 Tetapi Jaw'aj Sulthan 'awrag Jifra'ejl menjuroh 'awrag kapada 'Amatsja Sulthan 'awrag Jehuda 'itu, meg' atakan: kangar jagg 'ada di-Libanawn 'itu menjuroh kapada pohon 'araz jagg 'ada di-Libanawn, meg' atakan; berikanlah 'anakumu parampuwan pada 'anakku laki p 'akan isterij; tetapi Hajwan dipadang jagg 'ada di-Libanawn 'itu melampohlah, dan meg' trikilah kangar 'itu.

19 'Agkaw berkata; bahuwa falgoghonja 'agkaw sudah memarag pitahkan 'awrag 'Edawm 'itu, lebab 'itu hatimu sudah meg' atas p dirimu, 'akan menggalkan: lakarag djuga tiggallah didalam 'istanamu, lebab 'apa 'agkaw 'akan menjampori dirimu pada djabat; fahingga djatoh 'agkaw 'ini tog-garg laig'kong, dan 'awrag Jehuda 'itu fertamu?

20 Tetapi Amatsja tijada me'egar; karana deri pada fibah, Allah 'ad-lah 'itu, 'akan tarahkan marika 'itu kadalam tagranmu: 'awleh ka-

háros diperbowat degan faribu pitaharj Dejwata p bala 'itu, jagg sudah tijada meluputkan balanja deri pada tagranmu? 16 Maka djadi, talkala ija berkata p an degan dija, bahuwa de katakannja padanja; sudahkah aw-ragg menajiki 'agkaw 'akan penbiyara Sulthan?; tahani dirimu, 'apa gunanja 'awrag 'akan palikan dikaw? 'arkijen maka Nabij 'itu tahani dirinja, lalu berkata; 'aku meg'atabuwij, bahuwa Allah sudah tahdirkan membimasakan 'agkaw, 'awleh karana sebab 'agkaw sudah berbowat perkara 'ni, dan tijada degar 'akan biyaraku.

raua 'ija sudah menjaharj Dejwata p 'awrag 'Edawm.

21 'Arkijen maka ber'agkatlah Jaw'aj Sulthan 'awrag Jifra'ejl 'itu, fahingga marika 'itu berlihat maling p degan muka, 'ija 'ini, dan 'Amatsja Sulthan 'awrag Jehuda 'itu di-Bejt Si'emej, jagg 'ada tasalokh Jehuda.

22 Maka pitahlah parag 'awrag Jehuda dihadapan 'awrag Jifra'ejl; fahingga marika 'itu larj, maling p kapada pondokh p uja.

23 Maka Jaw'aj Sulthan 'awrag Jifra'ejl pawn tagkaplah 'Amatsja Sulthan 'awrag Jehuda, 'anak laki p Jaw'aj, 'anak laki p Jehaw-'ahaz 'itu di-Bejt Si'emej, dan mer-datangkan dija ka-Jeruljalejm: fahingga derobokannja pada dej-wala Jeruljalejm, deri pada pintu gerbang 'Efr'ajim, datang kapada pintu gerbang tandjog 'itu, 'ampat r'atus hasta pandjagrua.

24 Dan (de'ambinja) famowa 'amàs, dan pejrak, dan segala perkakalan jagg kadapatan didalam khobah 'Allah sama Zawbejd 'Edawm, dan segala 'arta benda istana Radsja, kagipawn babarapa 'awrag g'adep p an: maka plianglah 'ija ka-Slawmerawn.

25 Bermula 'Amatsja 'anak laki p Jaw'aj Sulthan 'awrag Jehuda 'itu hidoplah komedijen deri pada mawt Jaw'aj 'anak laki p Jehaw-'ahaz Sulthan 'awrag Jifra'ejl 'itu, ilma belas tahon lamanja.

26 'Adapawn 'akan peniggal segala khulih 'Amatsja jagg pertama, dan jagg komedijen 'itu; bitkankah falgoghonja famowanja 'itu 'ada terstrat didalam kitab segala Sulthan p 'awrag Jehuda dan 'awrag Jifra'ejl?

27 'Adapawn deri pada kotika 'itu, talkala 'Amatsja sudah 'ondor deri pada meg'ikot Huwa, maka ber-hulborg p anlah 'awrag lawan dija di-Jeruljalejm, fahingga 'ija larj ka-Laktif: maka destrohja meg-

'Alr dija kapada Laktif, lalu de-bu-nohkannja dija disana.

28 Maka debawanja dija termowat ka'atas kdda p, lalu dekhuburkan-nja dija satanaman degan bapa p nja didalam negerij Jehuda.

FATSAL JANG KA XXVI.

1 Sabermula maka de'ambil fa-ganap Khawm Jehuda 'akan Szuzja, sedag ija 'adalah sa'aw-ragg 'anam belas tahon lufijanja, lalu devadjakannja dija ganti 'ajab-nja 'Amatsja.

2 'Ija 'ini sudah per'ulah 'Ejlawt, dan meg'ombalikan dija 'itu kab-wah 'awrag Jehuda, komedijen deri pada Sulthan 'itu sudah magkat ber'adnw degan bapa p uja.

3 Sa'awrag 'anam belas tahon tuwahnja 'adalah Szuzja talkala ija najik Radsja, dan lima puluh duwa tahon lamanja karadj' anlah 'ija di-Jeruljalejm: 'adapawn nama bon-danja 'itulah Jekolj deri pada Jeruljalejm.

4 Maka 'ija berbowatlah betul pada mata p Huwa, menurut se-gala salawatu jagg telah debowat 'Amatsja 'ajahnja 'itu.

5 Karana 'adalah 'ija ber'ustaha 'akan menjaharj 'Allah pada segala hari p Zekarja, jagg 'faham pada segala pag' alihatan 'Allah: 'ada-pawn pada hari p 'itu, talkala 'ija menjaharj Huwa, maka 'Allah pawn ber'outorgkan dija.

6 Karana 'ija kaluwar beparag degan 'awrag Elisahu, lalu rone-bakh dejwala Mat, dan dejwala Jabnej, dan dejwala 'Afdawd: tambahan deper'afahnja babarapa negerij di-'Afdawd, dan di'antara 'awrag Filistin.

7 Maka 'Allah pawn menlong dija melawan 'awrag Filistin, dan melawan 'awrag Zarabij jagg du-dokh di-Mur Bazal, dan melawan 'awrag Mextinj.

8 Maka 'awrag Samawij pawn

berikan persembah pada Suzijā, Jertūjalejm babarapa kapandĕjan, awrang pandĕj, sopaja 'itu' ada di'atas manā'ah p, dan di'atas segala kamasōkan Mitsir; kārana dekaraskannya dirinjā, sampej salā-kali tinggi pangkatnja.

9 Sabāgej lagi per'ufalah Suzijā babarapa manārah di-Jertūjalejm, di'atas pintu gerbang tandjong, dan di'atas segala perhūdjongan; lalu me'araskan samowānja 'itu.

10 Lāgipawu deper'ufahnja babarapa manārah didalam giron, lalu depāhatnja bānjakh parĕgij, deri kārana per'awlehan binātag bānjakh 'ada padānja, bājikh pada hilir tā-nah, bājikh pada pādang rāta; awrang berhūma, dan awrang penānam pōhon 'angawr di'atas gūnog p an, dan di'atas pādang p an jag 'ejlokh: kārana 'adālah 'ija pembirānj 'akan per'ufah tānah.

11 Tambāhan pūla 'adālah baĕgi Suzijā sawātu balatantarā, jag bejāla pada parāng, awrang jag kaluwar mālokh tantarā papārāngan berpālokh p an 'atas bilāngan 'itōngan-nja, 'awleh parentah Jes' 'ejl Dūtō tūlis 'itu, dan Masalejā Tandil 'itu, dibwah parentah Hiananjā, sa-awrang deri pada segala Pa'ngnūlu Sulthān.

12 'Adapawn sabērāna bilāngan segala kapāla bāpa p, samowa pa-halāwan perkāja, 'itilah duwa ribu dan 'anam ratus 'awrang.

13 Maka dibawah parentah marika 'itu 'adālah sawātu balatantarā papārāngan, tga ratus ribu dan tūdoh ribu dan lima ratus 'awrang bānjakhnja, samowānja jag faham pada kardja papārāngan, deĕng knawat perkājanya, 'akan me'ndi'ong Sulthān melāwan satarūw.

14 Maka Suzijā melāngkap pada marika 'tu, jagnij pada faganāp tantarā papārāngan 'tu, par'fej p, dan limbing p, dan katūpōng p, dan zirāh p, dan bāfor p, 'itupawn sam-pej bātu p 'ālij p an.

15 Lāgipawn dekarđjākannya di-

Fad. XXVII. XXVIII. Sŭrat TAWĀRĪCH II.

'awleh kārana Huwa sūdāh lĕjksā-kan dija.

21 'Arkiĕn maka 'adālah Suzijā Sulthān 'tu kusta sampej bārij mawt-nya, dan sedāng 'ija 'ada kusta, maka dūdohlah 'ija didalam sa-bowāh rimah chalwat, kārana 'ija sūdāh ter'ampag deri pada khobah Huwa; tetāpi Jawtam 'ānakhnja lā-ki p Pemarentah 'istana Rādja 'tu 'adālah me'ghukumkan khawn tā-nah 'tu.

22 'Adapawn 'akan peni'ngal se-gala khūlah Suzijā jag pertāma, dan jag komedĕjen 'tu, samowānja 'itu 'ada terstrat 'awleh Jesjānjā 'ānakh laki p 'Amawts Nabij 'tu.

23 Maka magkatlah Suzijā ber-awduw deĕng bāpa p nja, dan 'awrang pawn me'ghubūrkānlah dija lerta deĕng bāpa p nja, pada ben-dāng khubūr jag pūnja segala Sul-thān: kārana 'awrang katālah; ba-huwa kusta 'adānja: maka Jawtam 'ānakhnja laki p 'tu nājikhlah Rādja me'gantij dija.

FATSAL JANG KA XXVII.

1 SA'awrang duwa pilloh lma-tān, tatkāla 'ija nājikh Rādja, dan 'anam belas tñhon lamānja karadja- 'anlah 'ija di-Jertūjalejm: 'adapawn nāma bondānja 'itilah Jertūjā 'ānakh parampuwan 'TSadawkh.

2 Maka 'ija berbowatlah betūl pada māta p Huwa, me'ndrut segala sa-sawātu jag debowat Suzijā 'āhahnja 'itu, katjuwāli tujāda mālokh Kaz-bah Huwa: dan lebeh lagi khawn 'tu 'adālah me'ufākh dirinjā.

3 'Ijlah jag sūdāh per'ufāh pintu gerbang khobah Huwa jag tiggij 'tu: lagi pada deĕwāla Sawfel de-per'ufahnja bānjakh p.

4 Sabāgej lagi deper'ufahnja babarapa negerij di'atas pa'ngūngan Je-hūdā: dan didalam rogga p de-per'ufahnja babarapa kawta dan bārgon p an.

5 Maka 'ijlah jag sūdāh berpa-rāng deĕng Rādja benij Samawn, dan sūdāh berkalebēhan 'ātas ma-rika 'tu, sabāngga pada tāhon 'tu dĕjga benij Samawn perlobah-kan kapādānja larātus pikol pejrakh, dan salakha kawr gendom, dan la-lakha kawr dĕjgog: baĕgi dĕjga deperombāhkanlah benij Samawn kombāli kapādānja, bājikh pada tā-hon jag kaduwa, bājikh pada jag katĕga.

6 'Arkiĕn maka Jawtam me'g-araskan dirinjā: 'awleh kārana 'ija betulkan dĕjalan p nja dihadāpan hadret Huwa 'Ilahnja.

7 'Adapawn 'akan peni'ngal segala khūlah Jawtam, dan sakaliĕjen pa-rāngnja, dan segala dĕjalan p nja; babuwa lafoggohnja samowānja 'tu 'ada terstrat didalam kitāb segala Sul-thān p 'awrang Jirā' 'ejl dan Jehūdā.

8 Sa'awrang duwa pilloh lima tā-hon tuwahnja 'adālah 'ija, tatkāla 'ija nājikh Rādja, dan 'anam belas tāhon lamānja karadja 'anlah 'ija di-Jertūjalejm.

9 Maka magkatlah Jawtam ber-awduw deĕng bāpa p nja, dan 'awrang pawn me'ghubūrkānlah dija didalam negerij Dā'ūd: maka 'ānaz 'ānakhnja laki p 'tu nājikhlah Rādja me'gantij dija.

FATSAL JANG KA XXVIII.

1 SA'awrang duwa pilloh tāhon tuwahnja 'adālah 'ānaz, tat-kāla 'ija nājikh Rādja, dan 'anam belas tāhon lamānja karadja 'anlah 'ija di-Jertūjalejm: hānja tujāda 'ija berbowat betūl pada māta p Huwa 'Ilahnja, seperti Dā'ūd mawjāgnja 'tu.

2 Kārana 'ija berdĕjalan tirut dĕj-lan p segala Sulthān p 'awrang Jirā-rā' 'ejl: tambāhan lagi dekarđjākannya gambar p tertuwāng pada Barālim.

3 Maka 'ijlah dĕjga jag sūdāh pāfāng 'ukop p an didalam lembah 'ānakh laki p Hināwam, dan mem-

kámu pawn sudáh búnohkan dija 'itu degan bigis, sahingga bahej-nanja sampej kalágit.

10 Sakarag djuga kámu 'ni 'ada kira p hendak meing'kolkan benij Jehúdá, dan 'awrag 'ij Jerúsa-lein mendjadi sahaja p laki p, dan sahaja p parampuwan pada kámu: búkankah kámu sádja? jag samámu 'ada babarapa hutag bagi Huwa 'ilah kámu.

11 Sakarag pawn degarlah 'akan dáku, dan kombalkantah katawá-nan 'itu, jag kámu sudáh menáwan deri pada súdára p mu laki p: káranah kahagátan 'amarah Huwa sudáh berlaku di 'atas kámu.

12 'Arkijen maka bag'kitlah bá-rag laki p deri pada kapala p benij 'Efrájim, 'ija 'itu Szarjá 'ánakh laki p Jehawthanan, Berekjá 'ánakh laki p Mesilejmawt, dan Jehizkhijá 'ánakh laki p Salum, dan Szamasá 'ánakh laki p Hadlaj; sakabijenna bertemuw degan 'awrag jag dá-tag deri dalam tantará paparagan.

13 Lálu katalah 'ija pada mar'ka 'itu; djagan kámu meñatohkan katawánan 'ini kamarij: káraná 'itu nanti djádi 'akan hutag kapada Huwa di 'atas kámi; 'adálak kámu sangka bertambalkan safawátu pada dawfa p kámi, dan pada hutag p kámi? djikalaw sakalipawn hutag bánjakh 'ada pada kámi, dan kahagátan morka sudáh berlaku 'atas 'awrag Jifrá'ejl.

14 'Arkijen maka 'awrag jag ter-laugkap degan sindjata 'itu meñig-salkantah katawánan, dan rumpafan 'itu dihadapan Parghulu p, dan faganap pakompolan 'itu.

15 Maka bag'kitlah segala laki p 'itu, jag telah terbebít degan ná-ma p nja, menjamber 'awrag ka-tawánan, lálu memberij segala 'aw-rag p nja talandjag 'itu kenékan pakejan deri pada rabátan, sahingga desúrohnya mar'ka 'itu berpákej, dan mar'ka 'itu berkáfut, dan ma-r'ka 'itu mákan, dan mar'ka 'itu

bákr 'ánakh p nja laki p dálam 'ápi, meñurut segala kagijjan CHalájlak, jag Huwa sudáh meing'intitikan deri hadapan benij Jifrá'ejl.

4 Lágipawn 'ija perfombalkan lom-biléh p an, dan memálag 'ukopp p an di 'atas paggong p, dan di 'atas tam-bon p: dan lagi dibáwah segala kájuw p an hidjuw.

5 Sebáb 'itu maka Huwa 'ilahnya sarahkan dija kadálam tárgan Sul-thán 'Aram, sahingga mar'ka 'itu meñarag piyahkan dija, dan meñé-wan deri padanja 'itu katawánan bánjakh, jag dedatarkanja kapada Darméfekh: lágipawn 'ija difarah-kan kadálam tárgan Sulthán 'awrag Jifrá'ejl, jag memarag piyahkan dija, terlahu besar parag piyahnya.

6 Káraná Pékhalh 'ánakh laki p Remaljá búnohkanlah deri pada 'aw-rag Jehúdá faratus dan duwa pl-loh ribu 'awrag pada sawátu hárij djuga, famowánja 'awrag gágh baranij, 'itupawn 'awleh káraná mar'ka 'itu sudáh meñinggalkan Hu-wa 'ilah bápa p nja.

7 Maka Zikrij, sa 'awrag lulu-bálag deri pada 'Efrájim, búnoh-kanlah Masafejá 'ánakh laki p Sul-thán, dan Szar'kham peñarentah 'istána, lagi 'Elkhaná perdána man-terij Sulthán.

8 Maka benij Jifrá'ejl pawn meñá-wanlah deri pada súdára p nja duwa rátus ribu 'awrag, famowánja pa-rampuan, dan 'ánakh laki p, dan 'ánakh parampuwan, lagi rabútan bániakh derampasnja deri padanja: maka debawánja rabútan 'itu ka-Sjawmerawn.

9 'Adapawn disána 'adálah sa 'aw-rag Nabij Huwa, Szawdejd namá-nja, maka 'ija kaluwarlah berha-dapan tantará paparagan 'itu, jag dáttag ka-Slawmerawn, dan katá-lah padanja; baluwa safoggohnya 'awleh kahagátan morka Huwa 'ilah bápa p kámu 'atas 'awrag Je-húdá, 'ija sudáh sarahkan mar'ka 'itu kadálam tárgan kámu: maka

r'ka 'itu, 'aku lagi 'akan perform-bahkan lombiléh p an padanja, fo-pája 'ija lagi meñolog 'aku: tetápi mar'ka 'itu 'adálah padanja 'akan melemahkan dija, dan pada saga-nap 'awrag Jifrá'ejl.

24 Sabermula maka dekompolkan 'Alhaz segala serba perkakáfan knobah 'Allah, dan depagalkannja segala serba perkakáfan knobah 'Allah, dan dekatopnja papán p pintu knobah Huwa, lálu dekaradjákanja bagi di-rija babarapa medzbelh p pada fa-kalijen pendjurej di-Jerúsalejm.

25 Lágipawn dekaradjákanja di-dálam máng p negerij Jehúdá pag-gong p an, 'akan memálag 'ukopp an pada 'ilah lájin p: dem'kijenlah maka 'ija sudáh meñingusarij Huwa 'ilah bápa p nja.

26 'Adapawn 'akan peñinggál fe-gala khúlubnja, dan segala djalan p nja, jag pertáma dan jag kome-nijen 'itu; bahuwa safoggohnya famowánja 'itu 'ada tersúbat didá-lam kitáb segala Sulthán p 'awrag Jehúdá, dan 'awrag Jifrá'ejl.

27 Maka magkatlah 'Alhaz ber-'áduw degan bápa p nja, maka 'awrag pawn meñkhubúrkanlah dija didálam negerij 'itu, di-Jerú-salejm: tetápi tijáda dem'atohkan-nja dija kadálam khubúr p segala Sulthán p 'awrag Jifrá'ejl: maka Jehizkhijá 'ánakhnya laki p 'itu ná-jiklah Rádja meggantij dija.

FATSAL JANG KA XXIX.

1 **S** Abermula Jehizkhijá nájik Rá-dja, tatkála 'ija 'ada sa 'aw-rag duwa puloh luma táhon tuwah-nja, dan duwa puloh semblan táhon lamánja karadjá 'anlah 'ija di-Jerú-salejm: 'adapawn náma bondanja 'itulah 'Abijá 'ánakh parampuwan Zekarjá.

2 Maka 'ija berbowatlah betul pada máta p Huwa, meñurut se-gala safawátu jag telah deperbowat Dá'úd mawjagnya 'itu.

mnom, dan mar'ka 'itu bermínjakh, sambil berbowat dija ka 'atas kalidjé p, jaznij safá 'awrag jag lemah 'itu, dan membáwa dija ka-Jerúshaw negerij tumúr 'itu, kapada súdára p nja laki p: komedijen pulagtlah 'ija ka-Slawmerawn.

16 Pada kotika 'itu djuga súroh-lah Sulthán 'Alhaz 'awrag pergi kapada Sulthán p 'Ajjár; sopája 'ija memberij bantuw padanja:

17 Dán lebéh deri pada 'itu sudáh-lah dáttag 'awrag 'Edawmij memá-rag piyahkan 'awrag Jehúdá, dan meñáwan katawánan.

18 Sabágej lagi 'awrag Filitín sudálah berfarag p an kapada ne-gerij p dihilir tánah, dan dilálátan Jehúdá, sambil me'alahkan Bejt Slémej, dan 'Ajalawn, dan De-dejrawt, dan Sawkaw degan kam-pog p nja, dan Timná degan kam-pog p nja, dan Djimzaw degan kampog p nja: maka mar'ka 'itu dúdoklilah disána.

19 Káraná Huwa meñindahkan 'awrag Jehúdá 'awleh káraná 'Alhaz Sulthán 'awrag Jifrá'ejl: sedag 'ija sudálah menjatinkan 'awrag Je-húdá, sahingga 'ija berlaugkah p an láwan Huwa.

20 Sabermula maka dáttag ka-padanja Tiledjat Pine'efér Sulthán 'Ajjár 'itu: tetápi defalahkannja dija djuga, dan tijáda dekaraskannja dija.

21 Káraná sudáh de 'ambil 'awleh 'Alhaz sababagian harta deri dálam knobah Huwa, dan deri dálam 'is-tána Rádja dan segala Parghulu p, jag deberikkannja pada Sulthán 'Ajjár: tetápi tijadálah 'ija 'akan bantuw padanja.

22 'Adapawn pada máfa 'itu, tat-kála fasakh 'ada padanja, maka mákin 'ija berlaugkah láwan Huwa: 'ijálah Sulthán 'Alhaz.

23 Káraná 'ija perfombahkan lom-biléh p an pada Dejwáta p Darmé-sekht, jag sudáh patúkan dija; ka-tanja: 'awleh káraná Dejwáta p Sulthán p 'Aram 'ada meñolog ma-

3 'Ijalah djuga jarg pada tåhon jarg pertåma deri pada karadjå'anya, pada búlan jarg pertåma, sudah membúka segala papan pintu khobah Huwa, dan bergalåkan dija 'itu.

4 Lålu 'ija sudah memålokkan segala 'Imåm, dan 'awrag p Lejwij: dan meghimponkan marika 'itu pada leboh timor 'itu.

5 Maka 'ija berkatålah pada marika 'itu; degarlah 'åkn, hej 'awrag p Lejwij: hendaklah kåmu fakårag meghkuduskan diri kåmu, dan sujikan khobah Huwa 'Ilah båpa p kåmu, sambil meg'aluwar-kan katjamaran 'itu deri dålalm makhdis.

6 Kårana segala båpa p kåmijsudah berlangkah, sambil berbowat djåhat pada måta p Huwa 'Ilah kåmijs, dan meniggalkan dija 'itu: maka 'ija sudah pångikan måka p nja deri pada tempat kadjåman Huwa, sambil membålilih tegkawnja.

7 Lågipawn marika 'itu sudah kåtop segala papan pintu rambat 'itu, dan pådamkan palta p, dan 'ijåda pång 'ukop p an: maka tjåda 'ija sudah perombahkan perombåhan tånu p an bagj 'Ilah 'awrag Jifrå'ejl didålalm makhdis.

8 Sebåb 'itu gårag Huwa sudah berlåku 'åtas 'awrag Jehudå, dan 'awrag 'ilij Jerufålejim, sabingga 'ija sudah sarahkan marika 'itu 'åkan pegruruwan, 'åkan karusakån, dan 'åkan pångolan, seperti kåmu 'ada melihat degran måta p kåmu.

9 Kårana bahuwa fafoggohnja båpa p kåmijs sudah rontoh terbånoh 'awleh pedåg: maka deri kårana 'ånakh segala 'ånakh låki p kåmijs, dan 'ånakh p parampuwan kåmijs, dan bini p kåmijs sudah tertåwan.

10 Sakårag djuga didålalm hatiku mendirikan perdjanoj'an degran Huwa 'Ilah 'awrag Jifrå'ejl: lo-pjå kabagåtån mor-kånja bålkih deri pada kåmijs.

11 Hej 'ånakh p ku låki p, djågran kåmu målas pada fakårag 'ini: kå-

rana Huwa sudah memilih kåmu, sopjå kåmu berdirij dihadåpån hadlretnja, 'åkan bercludimat padånja, dan sopjå kåmu 'ada padånja chådum p, dan pemålåg p 'ukop.

12 Tatkåla 'itu bagtitalah båråg 'awrag Lejwij, 'ija 'itu Målhat 'ånakh låki p Szamaråj, dan Jaw'ejl 'ånakh låki p Szarjå, deri pada benij 'awrag KHEhåtij, dan deri pada benij Merårij, KHij 'ånakh låki p Szabdij, dan Szarjå 'ånakh låki p Jehalej'ejl: dan deri pada 'awrag Djejrjåwnij, Jaw'åh 'ånakh låki p Zimå, dan Zejden 'ånakh låki p Jaw'åh.

13 Dån deri pada benij 'Elhtsafan, Simrij, dan Jexi'ejl: dån deri pada benij 'Ålaf, Zekarjå, dan Matånjå.

14 Dån deri pada benij Hejman, Jelhi'ejl, dan Sjimzij: dån deri pada benij Jedittån, Sjemarjå, dan Suzi'ejl.

15 Maka marika 'itu meghimponkan segala sūdåra p nja låki p, dan meghkuduskan dirinjå, lålu dåtåg meñrut pasån Sulthån, 'awleh fer-mån Huwa; hendak menthåhirkan khobah Huwa.

16 Maka målåkhlah segala 'Imåm p kadålalm khobah Huwa, hendak menthåhirkan 'tu, maka dekaruwarnjå segala nedjis, jarg dedåpatnja didålalm Kasbah Huwa 'tu, kadålalm pågar halåman khobah Huwa: maka 'awrag p Lejwij pawñ 'agkatlah 'tu 'åkan meg'aluwar-kan 'tu sampej diluwar kapada sejr-ronkan KHidrawn.

17 'Adapawn 'awrag 'tu mulå'ij meghkuduskan 'tu pada hårij jarg pertåma deri pada búlan jarg pertåma; dån pada hårij jarg kadaw-låpan deri pada búlan 'tu 'ija målåkh kadålalm rambat Huwa, dån meghkuduskan khobah Huwa 'tu dawriåpan hårij lamånja: maka pada hårij jarg ka'anåm belås deri pada búlan jarg pertåma 'ija menyjudabkan.

18 Sudah 'tu maka målåkhlah marika 'tu kadålalm meghådap Sul-

thån HHizkhijå, dår berkatålah; kåmijs sudah menthåhirkan saganåp khobah Huwa: lågi medzbeñ per-ombåhan tånu p an, degran segala ferbånja, dan målådah 'åtor p an, degran segala ferbånja.

19 Lågi segala ferba 'tu, jarg Sulthån 'Ålhas sudah membowåg pada måla karadjå'annya 'awleh ka-lågkåhannya, kåmijs sudah melåg-kap dån meghkuduskan 'tu: maka bahuwa fafoggohnja famowånja 'tu 'ada dihadåpån medzbeñ Huwa.

20 'Arkijån maka pångi p bågum-pånkan segala Parghulu negerij:

maka beragkatlah 'ija målåkh khobah Huwa.

21 Maka dedåtågkånja tådjoh 'ejkor lembuw mutåd, dan tådjoh 'ejkor domba djantan, dan tådjoh 'ejkor 'ånakh domba, dan tådjoh 'ejkor kambing djantan, 'åkan per-ombåhan dawfa p an kårana kara-djå'an, dan kårana makhdis, dan kårana 'awrag Jehudå: maka ber-titålah 'ija kapada benij Hårån.

'Imån p 'tu, sopjå deperombah-kånja 'tu di'åtas medzbeñ Huwa.

22 'Arkijån maka debantejnja se-gala lembuw 'tu, maka 'Imån p pawñ lambotlah dåråh memerjik 'tu di'åtas medzbeñ: lålu deban-tejnja segala domba djantan, dan deperijknja dåråh 'tu di'åtas medzbeñ.

23 Komedijån deri pada 'tu de-sampejkånja segala kambing djantån, perombåhan dawfa p an 'tu, kahådåpan Sulthån dan pakompó-lån 'tu: maka marika 'tu menjån-darkan tågran p nja ka'åtas laka-lijenunja 'tu.

24 Maka 'Imån p pawñ mamban-tejlah 'tu, dan djåwohkanlah dawfa degran dårånja 'tu di'åtas medz-beñ, 'åkan meg'adåkan ghafrat 'åtas saganåp 'awrag Jifrå'ejl: kå-rana Sulthån sudahlah bertitåhkan

perombåhan tånu p an 'tu, dån perombåhan dawfa p an 'tu pada tijapp 'awrag Jifrå'ejl.

25 Maka deperdirikånja 'awrag p Lejwij didålalm khobah Huwa degran ijaråtjåkh p, degran dindij p, dan degran kitjåpij p, meñrut pasån Då'åd, dan Dåd Nåtir Sulthån 'tu, dan Nåtån Nabij 'tu: kårana deri pada fihåkh Huwa 'adålah pa-san 'ini 'awleh parentah Nabij p nja.

26 Maka berdirilah 'awrag p Lej-wij degran 'ålat bånij p an Då'åd, dan 'Imån p pawñ degran bånij p.

27 Maka bertitålah HHizkhijå per-ombåhkan perombåhan tånu p an 'tu di'åtas medzbeñ: dån pada måla, tatkåla bahåruw 'awrag per-ombåhkan perombåhan tånu p an, maka bahåruw babúnij njarinj an Huwa, dån bånij p, dan segala 'ålat bånij p an Då'åd Sulthån 'awrag Jifrå'ejl.

28 'Adapawn saganåp pakompólan 'tu tondoklah dirinjå fambil lu-djåd, tatkåla 'awrag bernånij p an, dån meñjop bånij p: fakålijeninja 'tu sabingga sudah habis perom-båhan tånu p an 'tu.

29 'Adapawn latalah 'awrag sudah habis perombahkan, maka berte-ludlah Sulthån, dan sala 'awrag jarg kadapåtån fertånja, fambil fombah fudjåd.

30 Komedijån deri pada 'tu ber-sabålah Sulthån Jehizkhijå dan se-gala Parghulu p pada 'awrag p Lej-wij, 'åkan tahlikkan Huwa degran perkatå'an p Då'åd, dan 'Ålaf Nåtir 'tu: maka 'ija tahlikkanlah sampej sapunoh p fukånja, faråja 'ija melå-jahkan kapalånja fambil fombah fudjåd.

31 Maka såtutlah Jehizkhijå, dån katålah: fakårag kåmu sudah meñ-nånij tågran kåmu bagj Huwa; meghampirlah kåmu, dån men-dåtågkanlah segala perombåhan fombilèh p an, dån segala perom-båhan pånij p an kadålalm khobah Huwa: maka pakompólan 'tu ba-

waléh babarapa performáhan som-  
bilih p an, dan babarapa perform-  
báhan púdjí p an, dan lamowa aw-  
rag jag sahája hatinja, babarapa  
performáhan túnu p an.

32 Maka bilárgan segala perform-  
báhan túnu p an, jag dedatargkan  
'awleh pakompólan 'itu, 'adálah  
túdjoh púloh 'ejkor lembuw, sará-  
tus 'ejkor kambig djantian, duwa  
rátus 'ejkor 'anak domba : fakalijen  
'ini 'ékan performáhan túnu p an  
bagi Huwa.

33 Sabágej lági déri pada benda  
khudus 'adálah 'anam rátus 'ejkor  
lembuw, dan tiga ribu 'ejkor kam-  
big domba.

34 Tetápi 'Imám p 'adálah terlálu  
kúruga, kárana tjadálah 'ija sam-  
pat meg'alupas segala performáhan  
túnu p an 'itu : sebá 'itu maka sú-  
dára p nja láki p 'awrag p Lejwij  
'itu sudáh tlong marika 'itu, sa-  
hingga sudálah hábis pakardjá'an  
'itu, dan sahingga segala 'Imám  
lájín p sudálah meg'khuduskan di-  
rinja : kárana 'awrag Lejwij 'adá-  
lah beثل hatinja, 'ékan meg'khu-  
duskan dirinja, lebéh déri pada  
segala 'Imám.

35 Lágipawn 'adálah bájjakh per-  
fombáhan túnu p an, degran lemak  
segala performáhan dámej p an, dan  
segala performáhan tjútor p an, gúna  
performáhan p túnu p an : demikiten  
femporálah perdjaká'an khobah  
Huwa.

36 Maka suka tjítálah Jehizhijá  
dan lamowa khawm 'itu, 'awleh  
kárana bárag jag 'Allah sudáh  
ladjájakan pada khawm 'itu : kárana  
kardja 'ini djádi degran segarahnja.

FATSAL JANG KA XXX.

1 **K** Omedijennja maka destroh  
pada lamowa 'awrag Jifrá'ejl, dan  
'awrag Jehúdá : dan lági desútrat-  
nja babarapa súrat kapada 'awrag  
'Efrájim dan Mena'fej, fopája dá-

fat. XXX.  
jag telah dekhuduskannya pada lá-  
lama p nja, dan bowattah sibádet  
pada Huwa 'Ilah kámu : maka ka-  
hargálan morkánja 'ékan babálik  
déri pada kámu.

9 Kárana djikalaw kámu meg-  
'ombalkkan diri kámu kapada Hu-  
wa, misijija segala súdára kámu,  
dan 'ának p kámu 'ékan mendápat  
rahmat dimúka segala 'awrag jag  
sudáh menáwan dija, sahingga 'ija  
'ékan púlag kapada tárah 'ini :  
tágal Huwa 'Ilah kámu 'ada meg-  
'adijáni dan séjag, maka tjáda  
'ija 'ékan labékan ihadret déri pada  
kámu, 'ejikalaw kámu kombáli ka-  
padánja.

10 'Arkjen maka 'adálah 'awrag  
khátsid 'itu melintas, déri pada  
negerij dátag kapada negerij, di-  
tánah 'Efrájim, dan Mena'fej, sam-  
pej kapada Zebúlun : hánja 'awrag  
tertawákan marika 'itu, dan ber-  
májinkan dija.

11 Tetápi babarapa láki p déri pada  
'Aljejr, dan Mena'fej, dan déri  
pada Zebúlun 'itu merindahkan di-  
rinja, lálu dátag kapada Jerúsálejm.

12 Lágipawn di 'ántara 'awrag  
Jehúdá 'adálah tárgan 'Allah múrah,  
'ékan memberij pada marika 'itu  
háti jag 'afa, fopája debowatnja  
pasán Sulthán dan segala Pag'hulu p,  
meúrut fermán Huwa 'itu.

13 Maka di-Jertújalejm berhim-  
ponlah khawm bájjakh, 'ékan me-  
geg mála rája fathir, pada búlan  
jag kaduwa : sawátu pakompólan  
jag terlálu besar.

14 Maka berbagkatlah marika 'itu  
melatúkan segala medzbeθ p jag  
'ada di-Jertújalejm : sabágej lági  
delatúknja segala per'ukópan, jag  
desjampakahnja kaddalam sejrókan  
KHFdrawn.

15 Maka debantejnja Fáláθ 'itu  
pada hári jag ka'ampat belas déri  
pada búlan jag kaduwa : maka  
'Imám p dan 'awrag p Lejwij sudá-  
lah bermáluw, dan meg'khuduskan  
dirinja, lálu 'ija mendatargkan fe-

gala performáhan túnu p an kadé-  
lam khobah Huwa.

16 Maka berdirílah 'ija pada tam-  
pat perdirí'annja, meúrut zádetnja,  
meúrut Tawrát Múséj sazíz 'Allah  
'itu : maka 'Imám p pawn meúrtjik  
daráh 'itu, jag de lambotnja déri  
pada tárgan 'awrag p Lejwij.

17 Kárana 'adálah kabanjákan 'aw-  
rag dálam pakompólan 'itu, jag  
tjádá sudáh meg'khuduskan dirinja :  
sebáb 'itu 'awrag Lejwij 'adálah  
me'marentahkan pembantejan segala  
domba Fáláθ, meg'gantij lafa 'aw-  
rag, jag tjáda tháhir, 'ékan meg-  
khuduskan 'itu pada Huwa.

18 Kárana kabanjákan khawm 'itu,  
jazwij bájjakh 'awrag déri pada  
'Efrájim, dan Mena'fej, Jifáskár,  
dan Zebúlun, tjadálah sudáh thá-  
hir'kan dirinja, hánja 'ija mákan  
Fáláθ 'itu, búkan túrut tjára 'itu,  
seperti 'adálah tersúrat : tetápi Jehiz-  
hijá me'móhokan 'ékan marika 'itu,  
fombahnja ; Huwa jag múrah 'itu  
hendaklah krámameg 'adakan gha-  
firat kárana dija,

19 Jag sudáh ladjájakan saganáp  
hatinja, 'ékan me'tjaharij 'Allah  
Huwa, 'Ilah bápa p nja : welákn  
tjádá meúrut tháharat makhádis 'tu.  
20 Maka degarlah Huwa 'ékan  
Jehizhijá, dan zájatkan khawm  
'itu.

21 Maka benij Jifrá'ejl, jag ka-  
dápatan di-Jertújalejm 'itu, me'mu-  
lijákan mála rája fathir túdjoh hári  
lamánja degran kafuká'an besar :  
'adapawn 'awrag p Lejwij, dan le-  
gala 'Imám p 'adálah tablíkan Hu-  
wa déri pada fahárij kapada fahárij,  
degran 'álat bújni p an Huwa jag  
karas.

22 Maka meg'újaplah Jehizhijá  
me'bdjokt háti fakalijen 'awrag  
Lejwij, jag meg'artikan mazrifát  
Huwa jag bájjak 'tu : maka defan-  
tinja performáhan mála rája jag  
tertantu 'tu túdjoh hári lamánja,  
fambil performáhan babarapa per-  
fombiléhan dámej p an, dan ber-  
Bbb 4



padji p an bagi Huwa 'llah bapa p nja.  
 23 Satelah sudah berbijara saganap pakompolan 'itu meumuljakan tudjoh harij lajin p, maka demulijakannya tudjoh harij 'itu degan luka tijanja.

24 Karana Jehizkhija Sulthan 'awrag Jehuda 'itu sudah meg' anu garahkan pada pakompolan 'itu laribu 'ejkor lembuw muda, dan tudjoh ribu 'ejkor domba; maka segala Paghulu sudah meg' anu garahkan pada pakompolan 'itu laribu 'ejkor lembuw muda, dan salakha 'ejkor domba: 'adapawn 'Imam p 'itu sudalah meng' thuduskan dirinja ramej p.

25 Maka luka tijallah saganap pakompolan 'awrag Jehuda, lagi 'Imam p, dan 'awrag p Lejwij, dan saganap pakompolan 'awrag, jang sudah datag deri dalam Jifra' ejl: sabagej lagi 'awrag 'alug, jang sudah datag deri dalam tanah Jifra' ejl, dan jang dudolh di-Jehuda.  
 26 'Arkjen maka 'adalah kaluk' an besar di-Jerufalejm: karana komedijen deri pada segala harij Solejman, 'anak laki p Da'ud, Sulthan 'awrag Jifra' ejl 'itu, tijadalah sabagejnya di-Jerufalejm.  
 27 Tatkala 'tu 'Imam p 'awrag p Lejwij 'tu bag'kilah, saraja memberkatij khawm 'tu; maka terdegargalah sawarannya: karana pemohonannya dataglah kapada kadudokan kafutij'annya sampej kalawrga.

FATSAL JANG KA XXXI.

1 S atelah habis sakaljen 'ini, 'ejl, jang kadapatan 'itu, kaluwarlah kapada segala negerij p Jehuda, lalu 'ija pitjahkan gambar p terdirij, dan menabang luitan p an, dan merombak segala paggorj p dan medzbeih p, membawarkan 'itu deri dalam saluroh Jehuda dan Benjamin, lagi di-'Efrajim dan Menasjeh, sahingga famowanya 'tu telah deba-

biskannya: sudah 'tu maka pilianglah segala benij Jifra' ejl, maling p la' awrag kapada pegaganja pu-saka kapada negerij p nja.

2 Maka Jehizkhija pawm memarentabkan segala sukuw 'Imam p dan 'awrag p Lejwij, menurut segala perfukuwannya, maling p la' awrag menurut perdjak'annya, segala 'Imam p dan 'awrag p Lejwij pada perfombahan tunu p an, dan segala perfombahan damej p an: 'akan berchidmet, dan 'akan berij jukub, dan 'akan tahlikan didalam pintu gerbang segala patantar' an Huwa.

3 Lagi bahagian Sulthan deri pada hartanya 'akan perfombahan tunu p an; 'akan perfombahan tunu p an pagi harij dan petag harij, dan 'akan perfombahan tunu p an segala labtu p, dan bilan p baharuw, dan segala harij raja jang tertantu: seperti 'ada tersurat didalam Tawrat Huwa.

4 Maka titahlah 'ija kapada khawm, kapada 'awrag jang mendudokij Jerufalejm, sopaja deberikannya bahagian 'Imam p dan 'awrag p Lejwij: sahingga marika 'tu ber'awleh pertogohan pada Tawrat Huwa.

5 'Adapawn tatkala masjurlah perkata' an 'tu, maka benij Jifra' ejl membawa banjak hilu p an gondom, 'ajer 'angawr baharuw, dan minjak baharuw, dan 'ajer maduw, dan segala djenis hatsil bendag: lagi pawm perpulohan deri pada segala sawatru dehentarkan-nyalah terlatu banjak.

6 Maka benij Jifra' ejl dan Jehuda, jang dudokh didalam negerij p Jehuda, soggolpawm marika 'tu bawalah perpulohan p lembuw p dan domba p, dan perpulohan p segala benda khudus, jang telah dekhuduskan bagi Huwa 'llahnja, dan maling p detarohnja tambon p.

7 Pada bilan jang katiga baharuw 'ija mulat'ij bertambon, dan pada bilan jang katudjoh 'ija menjudahkan 'tu.

8 'Adapawn satelah sudah datag Jehizkhija dan segala Paghulu melihatkan tambon p 'tu; maka marika 'tu memberkatij Huwa, dan khawmnya 'awrag Jifra' ejl.

9 Maka parihalah Jehizkhija pada segala 'Imam, dan 'awrag p Lejwij, 'akanihal tambon p 'tu.  
 10 Maka Szazaja, 'Imam kapala deri pada 'ijj rumah 'Sadawth, meg' utjaplah kapadanya, lalu katalah: deri pada tatkala 'awrag sudah memul'ij memafokhkan zekat 'ini kadalam khobah Huwa, 'adalah 'iokopnja 'akan makan, dan 'akan djadi kinnjag, behkan 'akan bersifa sampej 'amat banyak limpah-nya: karana Huwa sudah memberkatij khawmnya, sahingga tiggal lagi kabanjakan 'ini.

11 'Arkjen maka berabdalah Jehizkhija melagkap segala pejtakh pada khobah Huwa, maka delangkapija 'tu.

12 Maka demafokkannja zekat 'tu, dan segala perpulohan, dan segala benda khudus 'tu degan fatijanya, maka Paghulu atas lakijennja 'tu 'adalah Konanj 'awrag Lejwij 'tu, dan Sijmsij sudaraja laki p 'adalah peg'apit.

13 Tetapi 'akan Jehi' ejl, dan Szazaja, dan Nafhat, dan Zasa' ejl, dan Jerimawt, dan Jawzabad, dan 'Eli' ejl, dan Jifmakja, dan Malhat, dan Beutaj: marika 'tu 'adalah wakl p dibawah parentah Konanja, dan Sijmsij sudaraja laki p, menurut titah Jihizkhija Sulthan 'tu, dan Szazaja Pemarentah khobah 'Allah.

14 Maka KHawrej 'anak laki p Jimna 'awrag Lejwij 'tu, penog- gung pintu katmor 'tu, 'adalah kapala atas segala benda lahadj' an bagi 'Allah, 'akan membahagi per- lombahan 'agkat p an Huwa, dan segala benda jang mah' stujij 'tu.

15 Dan pada labelahnja 'adalah Szejden, dan Minjamin, dan Jeij- fuwarz, dan Sjemazja, 'Amarja,

dan Slekunja didalam segala negerij p 'Imam, degan fatijanya, 'akan membahagij pada segala sudarajanya laki p dalam segala sukuw, mawu pada 'awrag besar, mawu pada 'awrag kitjil:

16 (Sabagej lagi segala 'awrag jang telah terbilang didalam daftar bagfa di' antara segala laki p, deri pada la' awrag jang tiga tahun tuwahnja dan lebehnja) pada sakaljen 'awrag jang malfokh khobah Huwa, 'akan rujala sabarij pada harijnya, 'akan perdjak'annya pada togguw' an p nja, menurut segala sukuw p nja:

17 Serta degan segala 'awrag jang telah terbilang didalam daftar bagfa 'Imam p, menurut 'ijj r' mali bapa p nja: demikijen lagi segala 'awrag Lejwij, deri pada la' awrag jang duwa puluh tahun tuwahnja dan lebehnja, pada togguw' an p nja, menurut segala sukuw p nja:

18 Sabagej lagi pada segala 'awrag jang telah terbilang didalam daftar bagfa, degan ka' anak p nja, bini p nja, dan 'anak p nja laki p, dan 'anak p nja param- puwan, pada saganap pakompolan 'tu: karana didalam 'amagnetnya marika 'tu sudalah meng' thuduskan dirinja degan kalutij' an.

19 Lagi pawm di' antara benij Harun, 'Imam p 'tu, pada padang famowa kampong 'idar p segala negerinja, didalam sakaljen negerij, 'adalah babarapa laki p, jang telah terfobut degan nama p nja, 'akan memberij bahagian pada sakaljen 'awrag laki p di' antara 'Imam p, dan pada segala 'awrag, jang telah terbilang didalam daftar bagfa di' antara 'awrag p Lejwij.

20 Maka demikijen 'ini berbowatlah Jehizkhija pada saluroh Jehuda: maka 'ija berbowatlah bajik, dan betih, dan benar dihadapan Hadret Huwa 'llahnja.

21 Maka didalam segala pakar-

dj'á'an, jagg demulá'inja pada per-djaka'an knobah Allah, dan pada Tawrát, dan pada pasan, 'akan menjaharj 'ilahnja, 'itu djúga de-bowatnja degran saganap hatinja, lalu 'ija ber'ontog.

## FATSAL JANG KA XXXII.

1 K Omedijen deri pada segala perkata'an 'ini, dan perta-tapan fakalijen 'ini, maka dátag-lah Sanhejrib Sulthán 'A'júr, dan málokhal kadálam Jehúdá, maka bertantarálah 'ija máwu menjarag negerij p jagg berpágar togoh, dan fag-kálah 'ija me'usalo'okhan ma-rika 'itu kapadánja.

2 Tatála melihat Jehizkhijá, ba-huwa Sanhejrib dátag me'ndju Jerú'jalejm 'akan berparag: 3 Maka 'ija mu'j'awarat degran se-gala Paghulu p nja dan Pahala'wan p nja, 'akan me'nonmpat segala máta 'ajer jagg dilu'war negerij 'itu: maka segala marika 'itu me'nu'long dija.

4 Kárana terhimpunlah kha'wm bánjakh, jagg me'nonmpat fakalijen máta 'ajer, dan se'jrokan, jagg g'alir pada sama tegah tánah 'itu, lam-bil 'udjarnja: sebab 'apa garag Sulthán 'A'júr 'akan dátag, dan me'ndapat 'ajer bánjakh?

5 Maka 'ijapawn me'g'araskan dirinja, lalu per'uláh saganap de-j'wála, jagg telah tetombakh 'itu, jagg de'agkatnja sampej kapada manarah p, dan deri lu'war fawátu de'jwála lájin, lagi 'ija bergalakan Milaw didálam negerij Dá'úd: fa-bágej lagi 'ija kardj'akan limbig p, dan par'fej p bánjakh.

6 Maka 'ija djadikkan babarapa Paghima paparagan di'atas kha'wm 'itu, jagg de'limponkannja kapada dirinja dileboh pintu gerbag ne-gerij, lalu 'ija berkata membúdjokh hati marika 'itu, 'udjarnja;

7 Pertataplah dan pertogohlah d'rij kámu, djárgan kámu tákot, dan djárgan kámu terkadjut deri hadá-

telah dekarankan 'awleh bápa ne-j-nejku, jagg lúdah sampat me'lu'put-kan kha'wmnja deri pada tánganku, fahingga 'ilah kámu sampat me'lu-putkan kámu deri pada tánganku?

15 Sakarag pawn djárganlah HHiz- khijá berdjákan kámu, dan djárgan-lah 'ija me'g'alog kámu tjara bagini, dan djárganlah kámu per'ija pada bá- raga; De'jwata lúdah tjáda sampat 'ataw kara'j'á'an me'lu'putkan kha'wmnja deri pada tánganku, 'ataw deri pada tángan bápa p ku: djárganlah 'ilah kámu 'akan me'lu'putkan kámu deri pada tánganku.

16 Tambáhan pdla me'g'utjaplah hamba p nja degran hódjat Huwa 'Allah, dan degran hódjat Jehiz- khijá hambanja 'itu.

17 Lágipawn destúratnja babarapa súrat 'akan me'ntjé'akan Huwa 'ilah me'g'awrag Jis'a'ej, dan 'akan me'g- 'utjap degran hódjat dija, me'g- 'atákan: leperiti segala De'jwata chalájljkh tánah p an lúdah tjáda me'lu'putkan kha'wmnja deri pada tánganku, de'mikijen lagi 'ilah Je- hizkhijá tjáda 'akan me'lu'putkan kha'wmnja deri pada tánganku.

18 Lálu berfarúlah marika 'itu degran fawára njárag tjara Jehúdj kapada kha'wm 'ilij Jerú'jalejm, jagg 'ada di'atas de'jwála, 'akan perta- kotij dija, dan 'akan me'g'haruw dija; lopéja de'alabkannja negerij 'itu.

19 Maka me'g'utjaplah marika 'itu 'akan 'ilah Jerú'jalejm, larála 'akan De'jwata segala 'umet dibumi, perbowatan tángan p manulija.

20 Tetapi me'mohonkanlah Sul- thán Jehizkhijá, dan Nabij Jel'jazjá 'anákh laki p 'Zamawts, kárana per- kára 'ini, lálu berdoszálah 'ija ka- lángit.

21 'Arkijen maka destúroh Huwa fa'awrag Melá'ikat, jagg tompas- kan segala 'awrag Pahala'wan per- ká'ja, dan Paghima p, dan Pagh- hulu p dálam tantará Sulthán 'A'júr:

'arkijen maka pálaglah 'ija degran kamalu'wan mukánja kapada tánah- nja; dan fatelah lúdah 'ija málok- rúmáh De'jwatánja, maka 'awrag, jagg lúdahlali terpanjar deri pada piggaranja, mefontolikan dija di- sana degran pedang.

22 Demikijenlah Huwa sudah me'le- paskan Jehizkhijá, dan segala 'aw- rag jagg me'g'adujamij Jerú'jalejm deri pada tángan Sanhejrib Sulthán 'A'júr, dan deri pada tángan faka- lijén 'awrag: maka 'ija me'g'alog- garákan marika 'itu kulting p.

23 Maka bánjakh 'awrag, adálah per'ombakkan hadijet kapada Huwa ka-Jerú'jalejm, dan benda p jagg 'indah kapada Jehizkhijá Sulthán 'awrag Jehúdá, fahingga komedijen deri pada de'mikijen 'ini 'ija detig- gikan dilhadápan máta p fakalijen CHalájljkh.

24 Pada hárij p 'itu djúga sákitlah Jehizkhijá terlálu pájah lampej ka- máti p an: maka me'mohonkanlah 'ija kapada Huwa; jagg bafermán padánja, dan memberij padánja fawátu musdzizat.

25 Tetapi Jehizkhijá tjáda kom- balikan kabaláfan, me'ndrut karunjá jagg telah de'berij padánja, fedáag hatinja me'g'atas p dirinja: sebab 'itu dátaplah mára bahéja ka'atas- nja, dan ka'atas 'awrag Jehúdá, dan 'awrag 'ilij Jerú'jalejm.

26 Tetapi Jehizkhijá me'indahkan dirinja 'awleh kárana katiggi'an hatinja, 'ija 'itu, dan 'awrag jagg me'ndudókj Jerú'jalejm: fahingga g'awag Huwa 'itu tjáda berlaku di- 'atas marika 'itu pada hárij p Je- hizkhijá.

27 'Adapawn bagi Jehizkhijá 'ada- lah kakajá'an, dan kamulija'an ter- lálu bánjakh: maka dekaradjakannja bagi dirinja babarapa chazínah pada pejrakh, dan pada 'amas, dan pada per'máta 'indah p, dan pada ram- pah p, dan pada par'fej p, dan pada segala ferba perkakáfan jagg 'indah p: 28 Lági babarapa gadóag pada

Frátsil gendom, dán 'ajer 'angawr baháruw, dán minjákh baháruw: dán babarāpa kandaig pada segala djenis binátang, dán kandaig p pada káwan p kambing domba.

29 Tambahan de'adákannja bagi dirinja babarāpa negerij, dán per-awiléhan kambing domba, dán lembuwu báwajakh: kárana 'Allah súdah karunjakan padánja harta terlálu bányakh.

30 Lágipawn Jehizkhijá djuga súdah meñabat panjúrán 'ajer Džihawn jarg di'atas 'itu, dán meñ'alirkan dija 'itu kabáwah kabárat deri pada negerij Dá'úd: kárana ber'ontog- lah Jehizkhijá didálam fakalijén kan- djánja.

31 Tetápi demikijén ihálnja, tat- kála 'ada 'utflán p segala Panghdlu Bábel, jarg 'ija súdah sútol pergi kapadánja, 'ákan pariksákan muz- djizat, jarg súdah 'ada dálam tánah 'itu, bahuwa 'Allah meñinggalkan dija, hendakh menjawbá'ij dija, 'ákan meñ'atahuwij segala salawátu jarg 'ada didálam hatinja.

32 'Adapawn 'ákan peninggal se- gala khitah Jihizkhijá, dán kamu- ráhannja; bahuwa saloggohinja la- mowánja 'itu 'ada tersurat didálam pag'álihátan Nabij Jisra'já 'ánakh láki p 'Amawts, dán didálam kitab segala Sulthán p 'awrag Jehúdá, dán 'awrag Jisra'ejl.

33 Maka mangkatlah Jehizkhijá ber'aduw degan bápa p nja, dán 'awrag pawn meñkhubúkanlah dija didálam tempat tertingij deri pada segala khabúr 'ánakh p Dá'úd: tambahan segala 'awrag Jehúdá, dán 'awrag jarg mendudóki Je- rúsálejm berikan hormatan padánja pada mawtnja: maka Menafej 'ánakhinja láki p 'itu nájiklah Rádja maggantij dija.

#### FATSAL JANG KA XXXIII.

1 **S**A 'awrag duwa belas táhon tuwahnja 'adálah Menafej,

marika 'itu 'igat berbowat bárag fakalijén 'itu, jarg 'áku súdah ber- pasán padánja, leperiti búnji saganap Tawrát, dán 'ondang p, dán hukum 'itu, 'awiléhan parentah Músá- 'awrag Jehúdá, dán segala 'aw- rag padudókh Jerúsálejm, 'ákan berbowat djáhat lebéh deri pada segala CHalájikh 'itu, jarg Huwa súdah membinasákan 'itu deri ha- dápan mka benji Jisra'ejl.

10 Sorgoghpanj bafermánlah Hu- wa kapada Menafej, dán kapada khaawnja; tetápi tíjada de'ejlingnja 'itu.

11 Sebáb 'itu Huwa súdah men- dátangkan ka'atas marika 'itu se- gala Pangfma tantará paparángan jarg pánja Sulthán 'Asjúr, jarg meñangkaj Menafej 'itu di'antára dthrij p: maka debuloggukannja dija degan duwa rantej tumbaga, lálu debawánja dija berdjálan ka-Bábel.

12 'Adapawn tatkála fasakh háti 'adálah padánja, maka 'ija menjom- bah búdjokh p Ihadret Huwa 'Ilah- nja, dán merindahkan dirinja sárgat dühadapan Ihadret 'Ilah bápa p nja:

13 Maka 'ija meñohonkanlah ka- padánja, lálu deperkenankanlah 'ija 'ákan pemohonja, dán dedegar- nja 'ákan búdjokh p annja, lálu de- kombalítkannya dija ka-Jerúsálejm kapada karadjá'annja: tatkála 'itu dekatahuwij Menafej 'ákan Huwa djuga 'ada 'Allah.

14 Komedijén deri pada 'itu de- per'ílahnja dejwala jarg diluwar pada negerij Dá'úd, 'arah kabárat deri pada Džihawn, didálam pá- lah, sampej kapada kamasókan pintu gerbang 'íkan p, maka depa- sartinja Sawfel, dán detingikannya 'itu sárgat: lági detárohnja baba- rapa Pangfma tantará didálam se- gala negerij jarg berpégar togòh di-Jehúdá.

15 Maka delalúkannya Dejwata p 'awrag halát, lági rupa Berhála 'itu deri dálam khobal Huwa, dán

segala medzbehl, jarg teláhi deper- 'ulahnja di'atas búkit khobal Huwa dán di-Jerúsálejm: maka fakalijén 'itu debowágnja kaluwar negerij.

16 Maka delangkapnja medzbehl Huwa, dán desombilehnja di'atas- nja 'itu babarāpa persembiléhan dá- mej p an, dán babarāpa persembá- han púdjij p an, lálu defabdánja kapada 'awrag Jehúdá, 'ákan ber- bowat sibádet kapada Huwa 'Ilah 'awrag Jisra'ejl.

17 Tetápi khaawn 'itu 'adálah lági persembahkan fombiléh p an di'atas paggoig p, welákin bagi Huwa 'Ilahnja.

18 'Adapawn 'ákan peninggal se- gala khitah Menafej, dán pemò- honannya kapada 'Ilahnja, lági per- katá'an segala Nádir, jarg súdah meñ'útip kapadánja degan náma Huwa 'Ilah 'awrag Jisra'ejl; ba- huwa taloggohinja lamowánja 'itu 'ada tersurat didálam segala Taw- ríth Sulthán p 'awrag Jisra'ejl:

19 Dán pemohonannya, dán bu- tapa teláhi deperkenankan 'Allah 'ákan pemohonja, lági segala daw- sa p nja, dán kalagkáhannja, dán segala tempat 'itu, dimána teláhi deper'ílahnja paggoig p, dán dedi- ríkannya hütan p an, dán pátoig p, dihdlu deri pada 'ija derindahkan; bahuwa saloggohinja lamowánja 'itu 'ada tersurat didálam Hikájat se- gala Nádir p.

20 Maka mangkatlah Menafej ber- 'aduw degan bápa p nja, maka 'awrag pawn meñkhubúkanlah dija didálam 'istanánja: maka 'Amaw- 'ánakhinja láki p nájiklah Rádja meñ- gantij dija.

21 Sa 'awrag duwa pólòh duwa táhon tuwahnja 'adálah 'Amawn, tatkála 'ija nájik Rádja, dán duwa táhon lamánja karadjá'annja 'ija di- Jerúsálejm.

22 Maka 'ija berbowatlah djáhat pada máta p Huwa, seperi Me- nafej 'ajahnja 'itu teláhi súdah ber- bowat: kárana pada segala pátoig p,

jag' Menalfej 'ajahnja 'itu sudaħ berbowat, 'Amawn sudaħ perform- bakan fombilèh p an, fambil ber- bakti padánja.

23 Tetapi tijađa ija sudaħ merin- dahkan dirinja dihadapan Ihadret Huwa, seperti 'ajahnja Menalfej sudaħ merindahkan dirinja: hánja 'Amawn 'ni sendirij perbanjakhkan hutağ.

24 MaKa berhuborg p anlah pagá- wej p nja meláwan dija, fahingga de- matkannja dija didálam 'istanánja.

25 Tetapi rasijat tanaħ 'itu meiná- raglah bñobhan segala 'awraig 'itu, jag' sudaħ berhuborg p an meláwan Sulthán 'Amawn: maka rasijat tanaħ 'itu meradjárkanlah Jaw'ijjá 'anahnja láki p gantánja.

#### FATSAL JANG KA XXXIV.

1 **S**A' awraig dawlápan táhon tuwahnja 'adálah Jaw'ijjá, tatkála ija najik Rádja, dan tiga puloh sawátu táhon lamánja kara- dija 'anlah ija di-Jerúsalem.

2 MaKa ija berbowatlah betül pada máta p Huwa, lálu ija berdjalan- lah túrut famowa djálan Dá'úd maw- jagnja 'itu, dan tjadálah ija sim- pag kakánan 'átaw kakrij.

3 Kárana pada táhon jag' kadaw- lápan deri pada karadjá'annja, se- dag' ija 'ada múda lági, baháruw ija mentjahárij 'Ilah Dá'úd maw- jagnja: dan pada táhon jag' ka- duwa belás baháruw ija menthá- hirkan Jehúdá dan Jerúsalem deri pada segala paggong p, dan hu- tan p an, dan pátoğ p jag' terpá- hat, dan gambar p jag' tertuwag:

4 MaKa 'awraig pawn meroboh- kan dihadapan Ihadretnja segala medzbelh Bazaltim; dan segala gam- bar sjamlat, jag' telah ter'agkat tigéğ di'átasnja 'tu, depagsgainja: lági segala hutaħ pan, dan pátoğ p jag' terpáhat, dan gambar p jag' tertuwag depitjahnkanja, dan de- pudkannja 'tu, lálu de ambirkan-

11 Kárana debertkannja 'tu pada 'awraig pandej p, dan pada túkag' p, 'akan membilij bátu terpáhat, dan kajuw 'akan merálokh: lági 'akan menéngkat segala rúmah 'tu, jag' telah derutlakhkan 'awleh Sulthán p 'awraig Jehúdá.

12 MaKa segala láki p 'tu 'adálah meg'ardjakan deigan latjánja di- dálam perbowátannja 'tu: 'adapawn segala 'awraig jag' sudaħ ter'agkat 'átas marika 'tu, 'ijálah Játhah dan Zawbadjá, 'awraig p Lejwij deri pada benij Merárij, lági Zekarjá dan Mesjulam deri pada benij 'aw- rag KHehárij 'tu, 'akan berka- rah p an: maka segala 'awraig Lejwij 'tu fahamlah pada bágej p 'alat bñnj p an.

13 Marika 'tu lági 'adálah kapála 'atas segala peníkol mowátan, dan peg'arah p segala 'awraig jag' bakal- dija bágej p kardja: kárana deri pada 'awraig Lejwij 'adálah babarapa djúro tñlis, dan tandil p, dan peñogguw pintu.

14 Tatkála dekaluwarannja deri- ham pejrahk, jag' telah demálokh- kan kadállam khobah Huwa, maka HHilkhijá 'Imám 'tu sudaħ mendá- pat kitáb Tawrát Huwa, 'awleh tárgan Mósaj.

15 MaKa sabútlah HHilkhijá, dan katalah kapada Sáfán djúro tñlis 'tu; 'aku sudaħ mendápat kitáb Tawrát didálam khobah Huwa: MaKa HHilkhijá pawn memberij ki- táb 'tu kapada Sáfán.

16 MaKa Sáfán pawn bawálah kitáb 'tu kapada Sulthán: lálu ija meg'ombalikkan chabar pada Sul- thán, Sombahnja; bárag sakalijen jag' telah diberikan pada tárgan hamba p mu, 'tu pawn debowatinja:

17 Marika 'tu sudaħ mefontog derham pejrahk 'tu, jag' telah kadapatan didálam khobah Huwa, dan memberij 'tu pada tárgan 'aw- rag jag' ija ter'agkat 'akan pabi- nakan, dan pada tárgan 'awraig jag' meg'ardjakan kardja 'tu.

18 Lágpawn Sáfán djúro tñlis 'tu memberij táhu pada Sulthán, 'akan Sombahnja; HHilkhijá 'Imám 'tu sudaħ berikan Elkitáb padáku: maka Sáfán pawn membánja 'tu dihadapan Ihadret Sulthán.

19 'Adapawn djádi, tatkála Sul- thán degar segala perkatá'an Taw- rát 'tu, bahuwa desújahnja paká- jin p nja.

20 'Arkijen maka depasan Sul- thánlah pada HHilkhijá, dan pada 'Ahhikham 'anakh láki p Sáfán, dan pada Zabdawm 'anakh láki p Miká, dan pada Sáfán djúro tñlis 'tu, dan pada Xafajá hamba Sulthán 'tu, sabdánja:

21 Perglah kamu meñontitij djá- wáb Huwa 'akan 'aku, dan 'akan peníggal di'antára 'awraig Jifrá'ejl, dan di'antára 'awraig Jehúdá, 'atas bñnji segala perkatá'an kitáb jag' telah kadapátan 'ni: kárana befar- lah morka Huwa, jag' sudaħ ter- tempah ka'átas kámij, 'awleh ká- rana bápa p kámij sudaħ tijađa meñailharakan fermán Huwa, 'akan berbowat seperti bñnji famowánja jag' tersútrat didálam kitáb 'ni.

22 'Arkijen maka pergílah HHil- khijá, dan 'awraig jag' tersúroh 'awleh Sulthán kapada Huldá Na- bijah 'tu, 'isterij Sáfán, 'anakh láki p Tokhhat, 'anakh láki p Hhafirá peñogguw pakájim p 'tu: ('adapawn parampuwan 'tu 'adálah dúdokh di- Jerúsalem) dalam tempat peg- 'adji'an) maka demikijen 'útiaplah marika 'tu kapadánja.

23 Dan katalah parampuwan 'tu kapada marika 'tu; demikijenlah hafermán Huwa 'Ilah 'awraig Jif- rá'ejl: katalanlah kamu kapada láki p 'tu, jag' sudaħ menjúroh kamu mendápatkan 'aku:

24 Demikijenlah bafermán Huwa; 'Aggatalah, 'aku 'akan mendatangkan belá ka'átas tempat 'ni, dan ka- 'átas segala 'awraig padúdokh p nja: kataluwij segala kútokh 'tu, jag' 'ada tersútrat didálam kitáb 'tu, jag'

9 Tambahan Konanjá, dan Sje-mazjá, dan Netan'ejt. súdára p nja láki p, dan Hla'abjá, dan Jasi'ejl, dan Jawzabad, Paghulu p 'awrag Lejwij, sudah memberij lawátu zekát pada 'awrag Lejwij, 'akan per-fombiléhán p Fáfah, lima ríbu 'ejkor kembang domba, dan lima ratus 'ejkor lembuw.

10 Demikijlenlah sudah terlangkap perdjaká'an 'itu, maka berdirilah segala 'Imám pada tempat perdirianja, dan 'awrag p Lejwij pada silkuw p nja menúrut pasán Sulthán.

11 Komedijen deri pada 'itu 'awrag sudah membantej Fáfah, dan 'Imám p pawn memertjik dárah jag terfambot deri pada tángannya, maka 'awrag Lejwij pawn 'adálah mengg-alupas 'itu.

12 Maka delatkannya perfonbáhan túnu p an, 'akan memberij 'itu pada benij khawm 'itu, menúrut segala pembejdá'an 'isj rúmáh bápa p, 'akan perfonbalkan 'itu pada Huwa, seperti 'ada tersútrat didá-lam kitáb Músáj: sabágej lági deggan lembuw p.

13 Maka demáfaknija Fáfah 'itu deggan 'ápij menúrut zádet: tetápi segala bárag p lájin jag khudus 'itu demáfaknija didélam parjokh p, dan didélam balága, dan didélam ká-wálij: maka deggan fegaráh debe-ríkannija 'itu pada fakalijjen benij khawm 'itu.

14 Komedijen deri pada 'itu lági delagkapnija bagi dirinja, dan bagi segala 'Imám: kárana segala 'Imám benij Hárun 'itu maljéhlallah deggan perfonbalkan perfonbalkan p túnu p an, dan jemákh 'itu dátag kapada málam: sebáb 'itu dátag Lejwij sudah melargkap bagi diri-nja, dan bagi 'Imám p benij Hárun 'itu.

15 Maka segala Biduwan, benij 'Álaf 'itu, 'adálah pada tempat per-dirí'annja, menúrut pasán Dá'ád, dan 'Álaf, dan Hejman, dan Je-dúttán Nátír Sulthán 'itu, sabágej

dakhlah kámu tároh pitij jag khudus 'itu didélam khobah 'itu, jag telah tapér'áfah awleh Sotejman, 'anakh láki p Dá'ád, Sulthán 'awrag Jif-rá'ejl; tíjada pada kámu bárag taggórgan di'átas báhu p nu: la-kárag pawn hendaklah kámu ber-chidmet pada Huwa 'llah kámu, dan pada khawmnija 'awrag Jifrá'ejl.

4 Maka hendaklah kámu meg-hádirkan dirij kámu, menúrut le-gala 'isj rúmáh bápa p kámu, dan menúrut segala síkuw kámu, 'atas strát p an Dá'ád Sulthán 'awrag Jifrá'ejl, dan 'átas súrat p an So-lejman 'ánakhtanja láki p.

5 Dán hendaklah kámu berdirij didélam mahdis, menúrut segala pembejdá'an 'isj rúmáh bápa p, gúna segala súdára kámu, benij khawm 'itu, dan menúrut segala pembahagian 'isj rúmáh bápa p 'awrag p Lejwij.

6 Dán hendaklah kámu memban-tej Fáfah 'itu, dan megkhuduskan dirij kámu, dan melargkap 'itu pada segala súdára kámu, sambil ber-bowat menúrut fermán Huwa 'aw-leh parentah Músáj.

7 Sabermála maka deberij 'awleh Jaw'ijjá lawátu zekát pada benij khawm 'itu, babarapa binátag kí-tíl, 'anakh p domba, dan 'anakh p kembang, famowánija 'itu 'akan per-fombiléhén Fáfah, bagi segala 'aw-rang jag kadapátan disána, 'itu-pawn tiga puloh ríbu 'ejkor bílag-nja: dan tiga ríbu 'ejkor lembuw: fakalijjenija 'itu deri pada benda Sulthán.

8 Lági deberij 'awleh Paghulu p nja lawátu zekát 'akan perfonbá-han sabáda p an pada khawm 'itu, dan pada segala 'Imám, dan pada 'awrag p Lejwij: Híllahjá, dan Zekarjá, dan Jehí'ejl, Paghulu p khobah 'Allah, sudah memberij pada segala 'Imám, 'akan perfon-biléhén p Fáfah, duwa ríbu dan 'anam ratus 'ejkor kembang domba, dan tiga ratus 'ejkor lembuw.

'awrag besar dátag kapada 'aw-rang kitíl: maka debátánija kate-haga p nja segala perkatá'an kitáb Perdjandí'an 'itu, jag telah sudah kadapátan didélam khobah Huwa.

31 'Adapawn berdirilah Sulthán pada mihrábnija, dan meg'agkat-lah lawátu perdjandí'an dihadapán Ihadret Huwa, 'akan berdjálan menúrut Huwa, dan 'akan mema-liharákan pasán p nja, dan kájak-sí'an p nja, dan 'ondang p nja, deggan faganáp hatinja, dan deggan faganáp djiwánija, sambil melak-t-kan segala perkatá'an perdjandí'an 'itu, jag 'ada tersútrat didélam ki-táb 'ini.

32 Maka dedirikkannija fakalijjen 'awrag jag kadapátan di-Jerú'ja-lejm dan Benjamín, sahingga segala 'awrag padúdokh p Jerú'jalejm ber-bowatlah menúrut perdjandí'an 'Allah, 'llah bápa p nja.

33 'Arkijén maka Jaw'ijjá melá-lukan fakalijjen kaglijjen deri pada segala tánah, jag púnja benij Jif-rá'ejl, maka deperhambakannya sa-kalijjen 'awrag jag kadapátan di-délam Jifrá'ejl 'itu, 'akan berbowat sibádet, sambil berbakhti pada Hu-wa 'llahnja: pada fakalijjen hárij p nja maríka 'itu sudah tíjada 'ondor deri pada meg'íkot Huwa 'llah bápa p nja.

FATSAL JANG KA XXXV.

1 **S** Atelah 'itu maka Jaw'ijjá memegug Fáfah bagi Huwa di-Jerú'jalejm: maka 'awrag pawn menjombiléhij Fáfah 'itu pada hárij jag ka'ampat belas deri pada búlan jag pertéma.

2 Maka dedirikkannija segala 'Imám p pada káwal p nja, sambil pertatáp maríka 'tu pada perdjaká'an khobah Huwa.

3 Maka berlabdálah 'ija pada 'aw-rang p Lejwij, jag meg'adjar se-gala 'awrag Jifrá'ejl, dan jag telah dekhuduskan bagi Huwa: hen-

'awrag sudah membáija dihadapán Ihadret Sulthán 'awrag Jehúdá.

25 Deri pada kárana sebab ma-ríka 'tu sudah meninggalikan 'aku, sambil pálang 'úkop p an bagi 'llah lájin p, 'ágar sopája 'ija menggus-aráj 'aku deggan segala perbowatan tágran p nja; sebáb 'tu morkáku 'akan detompah ka'átas tempat 'ini, dan tíjada 'akan dipádam.

26 'Adapawn kapada Sulthán 'aw-rag Jehúdá, jag sudah súroh kámu menontúti djawáb Huwa, bagini kámu hendak meg'atákan kapada-kámu demikijlenlah bafermán Huwa 'llah 'awrag Jifrá'ejl; 'akan segala perkatá'an, jag sudah kawdegar 'itu:

27 'Awleh kárana hatimu sudah delombotkan, dan dirimu sudah de-rindákan dihadapán Ihadret 'Allah, ferta kawdegar 'akan bárag fer-mánija meg'amag tempat 'ini, dan meg'amag segala 'awrag padú-dokh p nja, lági 'agkaw sudah merin-dáhtán dirimu dihadapán Ihadret-ku, dan sújakh pakájin p mu, dan bertágis dihadapán Ihadretku; sog-gohpawu 'aku sudah deggar 'akan dikaw, bafermán Huwa.

28 'Igatlah, 'aku 'akan menjam-bot 'agkaw dátag kapada bápa p mu, dan 'agkaw pawn 'akan ter-fambot málokh kadélam khubúrnu deggan damej, dan tíjada máta p mu 'akan melihat samowa belá 'itu, jag 'aku 'akan mendátangkan ka-'átas tempat 'ini, dan ka'átas segala 'awrag padúdokh p nja: 'arkijjen maka maríka 'itu meg'ombalikan-lah djawáb pada Sulthán.

29 Tatkála 'itu maka strohlah Sulthán 'awrag pergi berkompol segala Peñatuwah Jehúdá dan Je-rú'jalejm.

30 Maka múdiklah Sulthán má-sókh khobah Huwa, dan segala 'aw-rag láki p Jehúdá, dan segala 'aw-rag jag mendudóki Jerú'jalejm, dan 'Imám p, dan 'awrag p Lejwij, dan samowa khawm 'itu, deri pada

lági segala Peñogguw pintu 'adálah pada máling p pintu: tujadálah luwas padánja 'akan lala deri pada perpadánja 'akan lala deri pada perdjak'annja, 'awleh káran segala súdaránja láki p, 'awrag Lejwij 'itu fudah melagkap 'itu padánja.

16 Demikijenlah fudah tetlagkap faganap perujak'án Huwa pada hárij 'itu djaga, 'akan memulijakan Fálalh, dán 'akan perfombalkan babarapa perfombahan túnu p an di'atas medzbeñ Huwa, menútrut pasán Sulthán Jawlíjja.

17 MaKa benij Jifrá'ejl jarg kapápatan 'itu memulijakan Fálalh pada koflka 'itu djaga, dán mála rája fáthir túdjoh hárij lámánja.

18 Sahádja lépenti hárij réja 'ini tujáda terpegag' barang Fálalh di'antára 'awrag Jifrá'ejl deri pada hárij p Nabij Sjemú'ejl: maka segala Sulthán p 'awrag Jifrá'ejl fudah tujáda memegag' barang Fálalh, feperti jarg fudah terpegag' 'awleh Jawlíjja, deggan 'Imám p, dán 'awrag p Lejwij, dán segala 'awrag Jehúdá, dán 'awrag Jifrá'ejl jarg kadapátan 'itu, dán segala 'awrag padúdokh p Jerúfalejm.

19 Pada táhon jarg kadawilapan belas deri pada karadjá'an Jawlíjja 'itu terpegag'lah Fálalh 'ini.

20 Komedijen deri pada fakalijen 'ini, jarg Jawlíjja fudahlah melagkap klobah 'itu, maka ber'agkatlah Nekaw Sulthán Mitsir 'itu 'akan berparag' menjarag' Karkemilj, kapada Firát: maka kaluwarlah Jawlíjja bertemuw deggan dija.

21 Tatála 'tu desúrohnya 'utulan p pergi kapadánja, meg'atakan: 'apa kardjaku deggan 'agkaw, hej Sulthán 'awrag Jehúdá? káran 'akan 'agkaw, tujáda har'ini 'aku meláwan dikaw, tetápi meláwan lawátu 'fij rúmah, jarg berparag' deggan 'aku, dán Allah fudah bafermán 'akan berlegarahkan 'aku: berhentilah 'awlehm deri pada meláwan Allah, jarg menjertá'ij 'aku, fopéja djárgan ija meulakh 'agkaw.

22 Tetápi Jawlíjja tujáda memaling durdjánja deri padánja 'tu, hánja 'ija bersálin káju 'akan berparag' fertánja, dán tujáda 'ija deggar 'akan segala perkata'án Nekaw jarg kaluwar deri pada mlnt Allah: 'ar-kijen maka dátag'lah 'ija 'akan berparag' kapada lembah Medjidaw.

23 MaKa 'awrag pemánah paww memánahlah keña Sulthán Jawlíjja; maka bertitahlah Sulthán kapada hamba p nja: berpindahkanlah 'aku, káran 'aku fudah teritlka ségat.

24 MaKa hamba p nja paww meunronkan dija deri 'atas pedati, dán bermowat dija ka'atas pedati lájin, jarg 'ada padánja, mendatangkan dija ka-Jerúfalejm; maka matlalah 'ija, dán terkhuburkanlah 'ija didálam khubúr bépa p nja, maka segala 'awrag Jehúdá dán 'awrag 'ilij Jerúfalejm 'adálah berkabong káran Jawlíjja.

25 MaKa merátaplah Jirmejá ká-rana Jawlíjja: labágej lági segala biduwan láki p, dán segala biduwan parampuwan menjebutlah Jawlíjja didálam segala bidjij rátapnja, dátag' kapada hárij 'ini: káran de-berikannya 'tu 'akan 'ondag' p di'antára 'awrag Jifrá'ejl; maka bahuwa falgoghnya famowánja 'tu 'ada terstrat didálam Nudth.

26 'Adapawn 'akan peninggal segala khúlah Jawlíjja, dán segala kamuráhanja, feperti 'tu 'ada terstrat didálam Tawrát Huwa:

27 Sorgoghawn segala khúlahnja jarg 'awal dán jarg 'áchr 'tu; bahuwa falgoghnya famowánja 'tu 'ada terstrat didálam kitab segala Sulthán p 'awrag Jifrá'ejl, dán 'awrag Jehúdá.

#### FATSAL JANG KA XXXVI.

1 T Atkála 'itu delambot razijat tánah 'tu Jehaw 'ahaz 'anakh láki p Jawlíjja, dán deradjákanja dija ganti 'ajahnja di-Jerúfalejm.

2 Sa'awrag duwa pitloh tiga tá-

hon tuwahnja 'adálah Jaw'ahaz, tatála 'ija nájik Rádja, dán tiga bálán lámánja karadjá'anlah 'ija di-Jerúfalejm.

3 Káran Sulthán Mitsir fudah pijatkan dija di-Jerúfalejm: maka detargoghkanja ka'atas 'fij tánah 'itu denda faratus pikol pejrahk, dán lawátu pikol 'amás.

4 Lágipawn Sulthán Mitsir mefa-djékan 'Eljakhim súdaránja láki p ka'atas Jehúdá dán Jerúfalejm, dán menjálinkan namánja dedjadikannya 'itu Jehawjakhim: 'adapawn 'akan Jaw'ahaz, súdaránja láki p, de'ambillah Nekaw báwa dija ka-Mitsir.

5 Sa'awrag duwa pitloh lima tá-hon tuwahnja 'adálah Jehawjakhim, tatála 'ija nájik Rádja, dán fabe-las táhon lámánja karadjá'anlah 'ija di-Jerúfalejm: maka 'ija berbowatlah djáhat pada máta p Huwa 'lahnja.

6 Nebúkadnejár Sulthán Bábel 'itu ber'agkatlah meláwan dija, dán bulogotkanlah dija deggan duwa ranteg' timbaga, hendak' bá-wa dija berdjálan ka-Bábel.

7 Lágipawn deri pada segala per-kakas klobah Huwa bawálah Nebú-kadnejár ka-Bábel: dán tárohlah dija 'tu didálam hejkalnya di-Bábel.

8 'Adapawn 'akan peninggal segala khúlah Jehawjakhim, dán segala kaglijannya, jarg telah debowatnja, dán bárag jarg kadapátan samánja; bahuwa falgoghnya famowánja 'tu 'ada terstrat didálam kitab segala Sulthán p 'awrag Jifrá'ejl, dán 'awrag Jehúdá: maka Jehawjakhim 'anakhnja láki p nájiklah Rádja meg-gantij dija.

9 Sa'awrag dawilapan táhon tuwahnja 'adálah Jehawjakhim, tatála 'ija nájik Rádja, dán tiga bálán dán fapitloh hárij lámánja karadjá-anlah 'ija di-Jerúfalejm: maka 'ija berbowatlah djáhat pada máta p Huwa.

10 MaKa pada per'idáran táhon súrohlah Sulthán Nebúkadnejár 'awrag pergi membáva dija ka-

-Bábel, ferta deggan segala perkakas klobah Huwa jarg 'indah p, láhu 'ija meadajákan TSidhijá súdaránja láki p di'atas Jehúdá dán Jerúfalejm.

11 Sa'awrag duwa pitloh lawátu táhon tuwahnja 'adálah TSidhijá, tatála 'ija nájik Rádja, dán fabe-las táhon lámánja karadjá'anlah 'ija di-Jerúfalejm.

12 MaKa 'ija berbowatlah djáhat pada máta p Huwa 'lahnja: tujáda 'ija mefudahkan dirínja dihadapan Jirmejá Nabij 'tu, jarg meg'ut'ap-lah penjúroh mlut Huwa.

13 Lágipawn durhálah 'ija ber-jarg telah menjúroh dija berfompah demi Allah: maka detagarkannya terkawnja, dán dekaraskanja ha-túnja, fahingga tujáda 'ija lawbat kapada Huwa 'lah 'awrag Jifrá'ejl.

14 Lági segala Parghúth 'Imám p, dán khawm 'tu, rámej p berlag-kah p an pada menútrut segala kag-líjan famowá CHalájik: dán 'ija menedjiskan klobah Huwa, jarg telah dekhuduskannya di-Jerúfalejm.

15 MaKa Huwa 'lah bápa p nja súrohlah berij táhu kapadánja 'aw-leh tágan patúroh p nja, fambil pági p bágonkan dán meg'itus dija: káran desájagnja 'akan khawmnya, dán 'akan kadjámannya.

16 Tetápi mar'ka 'tu 'adálah meg-'adjókij segala patúroh Allah, dán tujákan segala perkata'annja, sam-bil perfasat dirínja deggan meláwan Nabij p nja: fhatéj maka nájiklah morka Huwa di'atas khawmnya, fa-hingga tujáda ter'ubátij lági.

17 Káran 'ija memúdikikan Sul-thán 'awrag Kasdüm láwan mar'ka 'tu, fahingga debúrohnya segala ta-rúna p nja deggan pedag' didálan klobah makdúsnja, maka tujáda de-sájagnja, máwu 'akan 'awrag ta-rúna, máwu 'akan 'anakh dára, máwu 'akan 'awrag tuwáh, máwu 'akan 'awrag 'udar: fakalijen 'ini defarahkannya kapada táganja.

khobah Allah, bajik besar, bajik kitijil, dan segala harta benda khobah Huwa, dan segala harta benda Sulthan, dan segala Paghuluhnja : famowanja itu debawanja ka-Babel.

19 Maka debakarja khobah Huwa, dan derobothkanja deywala Jerulsalejm, dan segala mahigejnja debakarja habis degan api; fambil metulakh segala terbanya perka-kalan jagg'indah p.

20 Maka depindahkanja segala awrang jagg'indah tiggal deri pada pedang itu ka-Babel, lahingga marika itu djadi padanja, dan pada anak p nja laki p akan sahaja p, datang kapada karadj'an Sulthan p Fâris :

21 Sopaja fermân Huwa deri pada' miltu Jirmeja itu depunohj, lahingga lanah itu berkenan akan sabtu p nja : pada segala harij jagg' dälamnja kabinas'anjaja itu ber-

titiah 'atasku, akan per'afah bagt-

nja sawatu khobah di-Jerulsalejm,

jagg'ada di-Jehudâ.

3 Sijapa ada di'antara segala ka-

mu deri pada famowa khawmnja?

hendaklah kiranja 'Ilahnja ada

baserta dija, bajiklah ija ber'ag-

kat ka-Jerulsalejm jagg'ada di-Je-

hudâ : dan bajiklah ija per'afah

khobah Huwa 'Ilah awrang Jifrâ-

'ejl; 'ilalah Allah, jagg' dijan di-

-Jerulsalejm.

4 Maka segala awrang jagg' ting-

gal pada barang tempat p, dimâna

ija ada dagang gharib, hendaklah

segala awrang fatampatnja meut-

hentilah, sampej tudjoh puloh tahon itu depunohj.

22 Adapawn pada tahon jagg' per-

tama deri pada Kawrej Sulthan

Fâris, sopaja terpunohj fermân Hu-

wa awleh miltu Jirmeja; maka

Huwapawn mendjagakan hati Kaw-

rej Sulthan Fâris itu, lahingga

deperlantasnja sawatu khawl pada

saluroh karadj'anjaja, itupawn

degan surat p an, sabdanja;

23 Demikjenlah bertitah Kawrej

Sulthan Fâris: Huwa Allah di-

lawrga itu sudah memberij faka-

lijen karadj'an dibumi padaku;

shahdan ija djuga sudah menjon-

djongan titah 'atasku, akan per-

'afah bagtja sawatu khobah di-Je-

rulsalejm, jagg'ada di-Jehudâ:

3ijapa ada di'antara segala kamu

deri pada famowa khawmnja? hen-

daklah kiranja Huwa 'Ilahnja ada

baserta dija, bajiklah ija ber'agkat.

logg' dija degan pejrahh, dan degan 'amas, dan degan harta, dan degan binatagg' : dan sabagejnja degan sawatu hadijat sabadja p an, gûna khobah Allah, jagg' dijan di-Jerulsalejm.

5 'Arkijen maka bagkitilah segala kapala bapa p awrang Jehudâ dan Benjamin, lagi segala 'Imâm p dan awrang p Lejwij; sama p degan fakalijen awrang jagg' Allah sudah mendjagakan hatinja, hendak ber'agkat akan per'afah khobah Huwa, jagg' dijan di-Jerulsalejm.

6 Adapawn segala awrang lahinguligannja itu megg' araskanlah tagan p nja degan serba pejrahh, degan 'amas, degan harta, dan degan binatagg' p, dan degan berda p jagg' indah: lajin deri pada segala lasawatu jagg' telah deper-

lombahkan degan lahadj'anjaja.

7 Sabermula Sulthan Kawrej pawn megg' aluwwarkan segala serba khobah Huwa, jagg' sudah dikaluwwarkan Nebitkadnetlar deri dalam Jerulsalejm, dan detarohnja itu didälam rumah Dejwatannya.

8 Salugga maka Kawrej Sulthan Fâris itu megg' aluwwarkan itu aw-

leh tagran Mitredat Paghulu be-

ndahara, jagg' perman'ij fakalijen itu kapada Sjejsbatlar Paghulu awrang Jehudâ itu.

9 Shahdan inillah perman'anjaja: tiga puloh bowah tälam ka' amalan, saribu bowah tälam pejrahh, dan duwa puloh sambilan pilaw:

10 Tiga puloh bowah tjawan ka-' amalan, lagi 'ampat ratus dan sapuloh bowah tjawan pejrahh lajin warnanja: saribu bowah bädjan lajin p.

11 Segala bädjan deri pada 'amas, dan deri pada pejrahh adalah lima rübu dan 'ampat ratus bowah bänjak-

1 Sabermula inillah segala anak p 'Alij nagara itu, jagg' ber'agkat deri pada katawânan awrang kapindahan, jagg' telah depindah-

kan awleh Nebitkadnetlar Sulthan Bâbel itu kapada Bâbel, jagg' sudah pulang ka-Jerulsalejm dan Jehudâ, mäsigg' p kanegertnja:

2 Segala jagg' sudah datang ferta degan Zerubâbel ittlah Jejsuwaw, Nelhemijâ, Serajâ, Resejlajâ, Mordekaj, Bilsjan, Milpar, Bidjwaj, Reshüm, Bazanâ. Inillah bilangan segala laki p khawm Jifrâ'ejl itu:

3 Benij Parzawih ittlah duwa rübu saratus dan tudjoh puloh duwa awrang.

4 Benij Sefathijâ ittlah tiga ratus dan tudjoh puloh duwa awrang.

5 Benij 'Arakh ittlah tudjoh ratus dan tudjoh puloh lima awrang.

6 Benij Pâthat Maw'âb, deri pada benij Jejsuwaw Jaw'âb, ittlah duwa rübu dawläpan ratus dan duwa belas awrang.

7 Benij Sejam ittlah saribuduwa ratus dan lima puloh 'ampat awrang.

8 Benij Zatuw ittlah sambilan ratus dan 'ampat puloh lima awrang.

9 Benij Zakaj ittlah tudjoh ratus dan 'anam puloh awrang.

10 Benij Banij ittlah 'anam ratus dan 'ampat puloh duwa awrang.

11 Benij Bejbaj ittlah 'anam ratus dan duwa puloh tiga awrang.

12 Benij Szadzjad ittlah saribu duwa ratus dan duwa puloh duwa awrang.

13 Benij Adawn'itham ittlah 'anam ratus dan 'anam puloh 'anam awrang.

14 Benij Bidjwaj ittlah duwa rübu dan lima puloh 'anam awrang.

15 Benij Szadin ittlah 'ampat ratus dan lima puloh 'ampat awrang.

16 Benij 'Athejr deri pada Jehiz-khijâ ittlah sambilan puloh dawläpan awrang.

17 Benij Bejdej ittlah tiga ratus dan duwa puloh tiga awrang.